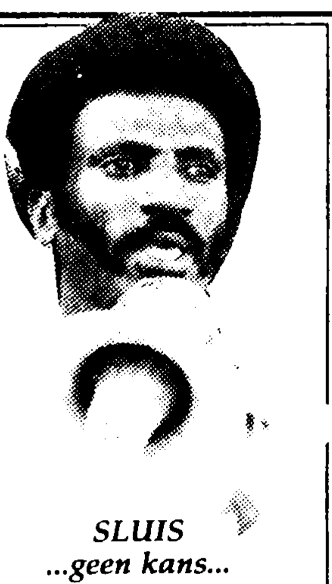
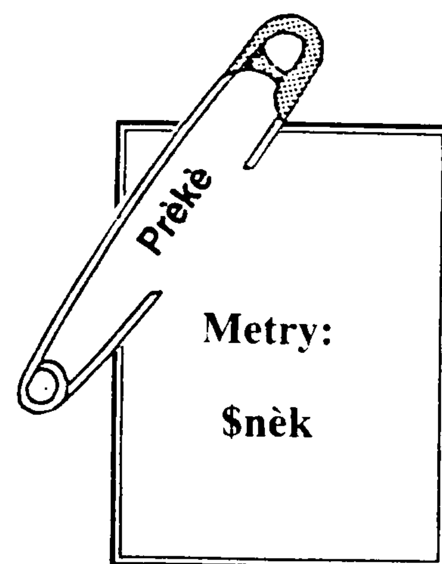
VANDAAG



SLUIS ...geen kans...

110E JAARGANG — NO.: 156 VRIJDAG 23 JULI 1993

AMIGOE



Labour-voorzitster helpt Britse premier aan meerderheid:

Major koppelt vertrouwenskwestie aan Maastricht-debat

LONDEN - De Britse premier John Major, wiens populariteit een dieptepunt heeft bereikt, heeft in het parlement de vertrouwenskwestie gesteld die vandaag zou worden behandeld. Major nam dit besluit donderdag nadat twee amendementen over ratificatie van het Verdag van Maastricht werden verworpen. Regeringsfunctionarissen zeiden dat Major verwacht de vertrouwensmotie te overleven. Als Major mocht verliezen, dan zal hij vervroegde verkiezingen uitschrijven.

Het besluit van de premier de vertrouwenskwestie te stellen, wordt beschouwd als een wanhoopsdaad om alsnog steun te krijgen voor het regeringsvoorstel het Verdrag van Maastricht over Europese eenwording te ratificeren.

Het voorstel van de regering om 'Maastricht' te ratificeren zonder de omstreden sociale paragraaf kreeg donderdag geen meerderheid. Labourleider John Smith noemde de stemming 'een nederlaag voor de regering en een ernstige afgang voor de premier.' Eerder verwierp het Lagerhuis het amendement van de oppositie om in het Verdrag van Maastricht voor Groot-Brittannië een sociale paragraaf op te nemen, die de positie van de werknemers moet verbeteren. De meeste leden van de regerende conservatieven waren tegen het voorstel van de oppositie. Een groep rebellen binnen de Conservatieve Partij stemde wel voor de sociale paragraaf om zo het hele Verdrag van Maastricht tegen te houden.

PATSTELLING

Omdat er een patstelling ontstond tussen de 317 voorstemmers en de 317 tegenstanders moest de voorzitter van het parlement, Betty Boothroyd, de knoop doorhakken. De socialiste stemde tegen het amendement van haar eigen partij, omdat zij niet voor een voorstel wilde stemmen, waarvoor geen duidelijke meerderheid was.

Waarnemers menen dat de rebellerende conservatieven vrijdag hun vertrouwen aan Major zullen geven om vervroegde verkiezingen te voorkomen, omdat ze die waarschijnlijk zullen verliezen. Volgens opiniepeilingen komt de Conservatieve Partij in de kiezersgunst pas op de derde plaats na de Labourpartij en de liberale democraten. De leider van de dwarsliggende conservatieven, Bill Cash, zei nog niet te weten of hij Major vrijdag zal steunen.

RATIFICATIE

Politici gaan er overigens van uit dat het Verdrag van Maastricht vroeger of later zeker geratificeerd zal worden. Als Major aanblijft, wordt het verdrag geratificeerd, maar dan zonder de sociale paragraaf. Mochten er vervroegde verkiezingen plaatsvinden, dan is de kans groot dat Labour die wint en dan wordt Maastricht zeker ook geratificeerd, maar dan met de paragraaf.

Wereldraad wil eind blokkade Papoea-Nieuw-Guinea:

Tienduizenden hongeren op eiland Bougainville

GENEVE - De Wereldraad van Kerken heeft de blokkade van het eiland Bougainville door Papoea-Nieuw-Guinea veroordeeld. Als gevolg daarvan lijden tienduizenden mensen honger. Ook is de medische verzorging volstrekt onvoldoende.

Tot deze conclusie is een delegatie van de Wereldraad gekomen. Zij heeft gesproken met vertegenwoordigers van de zogenaamde 'interim regering' van Bougainville, met hulporganisaties en vluchtelingen. Wegens de 'totale blokkade' door de marine van Papoea-Nieuw-Guinea is het eiland zelf niet te bereiken.

Als gevolg van de blokkade is er op Bougainville een rampzalig tekort aan medicijnen. Tienduizenden mensen die in principe genezen hadden kunnen worden, zijn reeds overleden. Ook zijn alle ziekenhuizen gesloten.

Verder zijn er aanwijzigingen dat het leger fosforbommen tegen de bergerbevolking gebruikt. De rooms-katholieke bisschop van Bougainville, Gregory Sinkai, heeft tegen de delegatie gezegd dat "dit deel van de mensheid verloren dreigt te gaan", als er niet snel wordt ingegrepen.

MIJN DICHT

De Wereldraad roept de internationale gemeenschap op Papoea-Nieuw-Guinea te dwingen de blokkade te beeindigen. Bovendien moet het land onafhankelijke waarnemers tot Bougainville toelaten.

Het conflict ontstond in 1988 nadat de bevolking van het eiland in de Stille Zuidzee schadeloosstelling voor de sociale en ecologische gevolgen van de kopermijnbouw had geeist. De mijn, die bijna de helft van de inkomsten van Papoea-Nieuw-Guinea opbracht, werd na rellen in dat jaar gesloten.

In mei 1990 riep Bougainville de onafhankelijkheid uit. Naar schatting bevinden zich alleen al in Papoea-Nieuw-Guinea ten minste dertigduizend vluchtelingen in kampen.

Hevige strijd bij Nagorny-Karabach

MOSKOU - Armeense en Azerbeidzjaanse strijders hebben donderdag hevig gevochten om de stad Agdam, twee kilometer ten oosten van de omstreden enclave Nagorny-Karabach. Dat heeft het Russische persbureau Interfax gemeld.

Armeense strijdkrachten hebben vrijdag de stad Agdam veroverd op Azerbeidzjan. Ook zouden zij op het punt staan Fizuli, een andere strategische plaats in Azerbeidzjan, in te nemen. Dit heeft het Azerbeidzjaanse ministerie van Defensie bekendgemaakt.

Volgens het Azerbeidzjaanse ministerie van Defensie veroverden Armeniërs uit de enclave donderdagmorgen Tsjoerchoermechle en Achmedavar, twee dorpen ten westen van Agdam. Bij Armeense bombardementen op Agdam, waar het hoofdkwartier van de Azerbeidzjaanse troepen in de regio is gevestigd, vielen zeker veertig doden en honderd gewonden onder de bevolking.

PTT Telecom niet langer op puntje stoel

WILLEMSTAD — Een kort berichtje uit Bonaire twee weken geleden trok na maanden 'radiostilte' weer de aandacht naar de slepende kwestie van de *joint venture* van het Nederlandse telecommunicatiebedrijf met Landsradio en Setel.

PTT Telecom meldde aan het Bestuurscollege van het naburige eiland niet langer meer op het puntje van de stoel te zitten om de geplande samenwerking met de Antilliaanse telecommunicatie aan te gaan. Zuidoost-Azië en de vroegere Oostbloklanden blijken heel wat toeschietelijker als het gaat om (Westerse) participatie en aantrekken van kapitaal.

Eind 1991 tekenden de partijen een intentieverklaring om op termijn een *joint venture* aan te gaan. Die hangt nog steeds in de lucht en lijkt voorlopig niet op aarde neer te dalen. Maar het geduld van PTT Telecom lijkt inmiddels aardig op te raken, wat voor de werknemers van Telbo het verlies van een aantrekkelijke cao zou betekenen.

De *Amigoe* wijdt in deze editie een uitgebreid artikel aan telecommunicatie.

Na aankomst versterking regeringsleger:

Bij strijd Nicaragua 45 doden, 98 gewonden

MANAGUA - Bij gevechten in het noorden van Nicaragua tussen legereenheden en voormalige leden van het Sandinistische volksleger zijn zeker 45 doden gevallen en 98 mensen gewond geraakt. Dat hebben regeringsfunctionarissen donderdag bekendgemaakt.

De vijandelijkheden ontstonden woensdag toen een groep van ongeveer 150 exleden van het Sandinistische volksleger probeerde Esteli, een stad op 150 kilometer ten noorden van de Nicaraguaanse hoofdstad Managua, in te nemen. Dat leidde tot zware gevechten in de straten van de 140.000 inwoners tellende stad. Het waren de hevigste gevechten sinds het einde van de burgeroorlog die in de jaren 80 woedde, aldus een regeringsfunctionaris. Legerwoordvoerder kolonel Ricardo Wheelock zei dat de opstandelingen zich donderdag hebben teruggetrokken nadat de regering militaire versterking had gestuurd.

De 72-jarige Nicaraguaanse ambassadeur in Honduras die door de opstandelingen werd gegijzeld toen hij voor vakantie naar zijn vaderland terugkeerde, werd donderdag met zijn vrouw vrijgelaten.

De leider van de opstandelingen, Victor Manuel Gallegos, alias 'Pedro de Hondurees', wist te ontsnappen met een groot geldbedrag dat hij uit de bankkluizen van de stad had geroofd, aldus de legerwoordvoerder. Het leger heeft de jacht op hem ingezet.

VEROORDELING

De opstandelingen zijn zogenoemde 'Re-compas' die vorig jaar werden ontslagen, omdat het leger ingekrompen moest worden. Ze behoren tot het Revolutionaire front van arbeiders en boeren (FROC). In een communique eiste het FROC een schadevergoeding voor militairen die ontslagen zijn uit het leger. Ook willen zij dat er banen voor de ex-militairen worden gecreëerd.

Het nationale Sandinistische Bevrijdingsfront (FSLN) veroordeelde de aanvallen van de dissidente Sandinisten als "daden van vandalisme". Het vroeg de regering echter tegelijkertijd in te gaan op gerechtvaardigde eisen van de bevolking. President Violeta Chamorro stelde onlangs een plan voor amnestie op voor ongeveer veertienhonderd voormalige strijders uit de burgeroorlog van de jaren tachtig. Veel rebellen, onder wie vroegere Sandinistische militairen maar ook ex-contra's (rebellen die door de VS werden gesteund), wijzen deze regeling echter af.

Op Texel: voor honderd miljoen gulden aan coca

TEXEL - De politie van het Nederlandse eiland Texel heeft donderdagavond vierhonderd kilo cocaïne aangetroffen, die een waarde van omstreeks honderd miljoen gulden vertegenwoordigd.

De drugs waren juist op Texel aan land gebracht, aldus de regiopolitie Noord-Holland. Vanaf een douanevaartuig uit Den Helder werd donderdag een onderzoek ingesteld naar de activiteiten van twee mannen.

Israelische president in bezet gebied



■ *RAMALLAH - President Ezer Weizman (links) in gesprek met een Palestijnse winkelier in bezet gebied en wel op de westelijke Jordaanoever. De Israëlische president was op bezoek bij een vlakbij Ramallah gelegen militaire basis. Onaangekondigd maar wel beschermd door bodyguards en soldaten ging hij even Ramallah binnen om er met Palestijnen te praten. Vanuit zijn jeugd heeft de huidige Israëlische president nauwe contacten met Arabieren gehad. In zijn ouderlijk huis kwamen zij als huisvrienden over de vloer.*

(AFP-satellietfoto)





■ *WASHINGTON — President Jean Bertrand Aristide (links) van Haïti werd op het Witte Huis ontvangen door president Bill Clinton. Er werd van gedachten werd gewisseld over de nu te ondernemen stappen door Aristide met het oog op zijn terugkeer eind oktober in Haïti.*

(AFP-satellietfoto)

Minister:Europa had veel meer kunnen doen:

Pronk in Sarajevo: op granaten onthaald

SARAJEVO - Het hagelde donderdag granaten tijdens het bezoek van minister van Ontwikkelingssamenwerking Jan Pronk aan de Bosnische hoofdstad Sarajevo.

Zijn rit in een pantserwagen naar de wijk Kosevo, vlakbij het centrum van de stad, moest worden uitgesteld wegens hevige beschietingen rond het PTT-gebouw waar gastheer UNHCR, de VN-vluchtelingenorganisatie, de bewindsman ontving. Bij aankomst in het Kosevo-ziekenhuis, waar de Nederlandse hulporganisatie Artsen zonder grenzen is gevestigd, waren de inslagen zo dichtbij dat de minister zijn rondleiding op de afdeling Intensive care bekortte. Het leek erop dat de bombardementen, zoals vaker met hoog bezoek of belangrijke vredesbesprekingen, waren georkestreerd.

Minister Pronk vindt wel dat Europa gefaald heeft om de crisis in Bosnië-Herzegowina te bezweren. In een interview met het NOS-programma Nova zei Pronk donderdagavond dat Europa zichzelf door onderlinge verdeeldheid heeft verlamd. "We zijn te traag geweest. We hebben te veel kansen gemist", aldus de minister in een telefonisch interview vanuit Sarajevo. Pronk zei dat Europa veel meer had kunnen doen om het conflict tussen de drie strijdende partijen in Bosnië-Herzegowina te beheersen. Europese landen hadden meer troepen kunnen leveren voor de VN-vredesmacht in het oorlogsgebied en Europa had volgens de bewindsman ook meer pressie moeten uitoefenen op de strijdende partijen.

Italië kijkt verbaasd naar uitbarsting van haat:

Wit tegen zwart, zwart tegenover wit in Genua

GENUA - Brandende auto's, barricades en bloed. Italianen tegen Noordafrikanen. Zwart tegen wit en wit tegen zwart. Machteloze politieagenten en angstige burgers. In de Italiaanse stad Genua is de haat geëxplodeerd. Al dagenlang leveren jongeren slag in de straten. Zeker dertig mensen raakten gewond, onder wie twaalf politieagenten.

In wat misschien wel Europa's meest vervallen oude stad is, merken de Italianen dat racisme en vreemdelingenhaat niet het exclusieve alleenrecht zijn van Duitsland. 'Negerjacht in Genua', kopt de krant La Stampa. "Ik had gehoopt dat mijn vlucht uit Afrika mij een beter leven zou bezorgen", zegt een jonge Marokkaan. "Hoerenkind weg uit onze stad", is de mening die jonge Italianen luidkeels verkondigen.

Donderdagnacht bleef het voor het eerst in vier dagen rustig. Inmiddels patrouilleerden duizend agenten in de nauwe straten van de havenwijk. Heel Italië is bevreesd voor een verspreiding van het geweld in hun land waar circa anderhalf miljoen buitenlanders wonen, van wie de helft illegaal is.

DRUGS

De vraag is of racisme de belangrijkste oorzaak van de onlusten is. Voor de Italiaanse politiechef Vincenzo Parisi, die vijfhonderd extra man voor de havenstad optrommelde, zijn de drugshandelaren de schuldigen. Het vervallen centrum van Genua is inderdaad de belangrijkste Italiaanse overslagplaats gewoorden voor cocaine en heroine. Zes jaar geleden vroegen de bewoners van de stad al voor het eerst om hulp. "Het historische centrum sterft", zo luidde hun noodkreet.

Ze kunnen zich nu in hun gelijk koesteren, terwijl het verval van de huizen en de oude paleizen gewoon doorgaat. Meer dan honderdduizend bewoners hebben Genua de afgelopen jaren verlaten. In het centrum van de oude stad wonen nog 25.000 Italianen, samen met officieel achtduizend buitenlanders. Het aantal van de laatste zou in werkelijkheid wel een dertigduizend kunnen zijn.

DICHT

Steeds meer winkels en bedrijfjes sluiten hun deuren. De straten zijn onbegaanbaar door het vuilnis. In de haven worden nauwelijks nog goederen overgeslagen. De belangrijkste activiteit is de aankomst van steeds weer nieuwe illegalen die slechts in de drugshandel een kans hebben te overleven. De bendes in Sicilië en Napels, die de smokkel controleren, wrijven zich in hun handen.

"Genua is een dode stad", zegt hoogleraar Stedenbouw Ennio Poleggi. "Het heeft zijn trots verloren en nu gaat het ook nog zijn ziel verliezen." Politieagenten alleen kunnen nauwelijks een oplossing bieden. "De stad moet worden gesaneerd, niet bewaakt", schreef La Stampa. De laatste poging daartoe is mislukt. Vorig jaar bij de grote tentoonstelling over Columbus, de Genuaan die 501 jaar geleden Amerika ontdekte, belandde het geld voornamelijk in de zakken van politici en ondernemers.

PTT Telecom nog steeds in wachtstand

Urgentie om in Landsradio/Setel te participeren van lieverlee omgeslagen in onverschilligheid

- door Hennie Harinck -

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Het laatste jaarverslag van PTT Telecom meldt halverwege dat 'de aandacht nog steeds uitgaat naar het Caribische gebied'. De flirt van het Nederlandse telecommunicatiebedrijf met de Antillen begon stormachtig, maar de aanvankelijke haast om te komen tot een wettelijke verbintenis met Landsradio/Setel lijkt na een langgerekte verlovingstijd - verstoord door de nodige intriges - te zijn omgeslagen in laconieke onverschilligheid. "De tijd verstrijkt en dat betekent dat de aandacht wat verslapt." Waarnemend directeur Bert Heite (TelBo, Bonaire) merkt droogjes op dat 'PTT Telecom in de wacht is gezet'.

Terwijl de Antilliaanse politici de afgelopen jaren bakkeleiden met vakbonden over 'het nationaal erfgoed' en PTT op non-actief werd gezet, zat PTT Telecom elders bepaald niet stil.

Met de Zweden en de Zwitsers werd *Unisource* opgericht en sinds enige tijd heeft het telecommunicatiebedrijf het oog laten vallen op oost-Europa en zuidoost-Azië. Wat het Amerikaanse continent betreft wordt sinds kort een balletje opgegooid in Suriname waar PTT een deel van de aandelen wil verwerven met het oog op - beperkte -samenwerking. Heite: "De banden met Suriname zijn al oud. Het gaat ons daar niet om een participatie met een 49/51 aandelenverhouding, zoals we die op de Antillen beogen."

"Tja, hoe lang ga je door met wachten". Heite roept in herinnering dat de *deadline* voor de bekrachtiging van de samenwerkingsovereenkomst met de Curaçaose telefoonmaatschappij Setel en Landsradio reeds vorig jaar is verstreken. "Maar dat was al eerder gebeurd, dus daar liggen we niet meer van wakker", vervolgt hij.

Qua investeringen is er niet zozeer sprake van geen-weg-meer-terug. 'Ettelijke miljoenen' werden besteed aan het voorbereiden van de *joint venture* - Heite noemt het diepte-investeringen - maar 'die zijn op wereldschaal te verwaarlozen', aldus de Telbo-directeur, die tevens tot de directie van PTT Telecom Nederland behoort.

Het leek het Nederlandse bedrijf drie jaar geleden wel zo aardig om de banden met



de Antillen op telecommunicatiegebied te verstevigen. Na gestrande 'avontuurtjes' in Venezuela en Mexico, realiseerde men zich dat het Nederlandssprekende deel van het Caribisch gebied evengoed geschikt was voor samenwerking. Dat viel echter vies tegen, vooral voor wat het sámenwerken betreft. PTT Telecom kreeg met alle kinderziekten te kampen, die het ook al ten dele in Nederland had doorstaan ten tijde van de aanloopfase voor de privatisering van het voormalige staatsbedrijf. Als laatste stuiptrekking wordt nu de beursgang voorbereid, waarbij PTT Telecom door de ministers Kok en May behoorlijk aan banden wordt gelegd.

UITVERKOOP

Privatisering werd door het personeel van Landsradio, verenigd in de STTK, veroordeeld als de pest. De lokale muziekgroep Issoco maakte er zelfs een lied op: PTT zou een van de vele voorbeelden zijn van de 'algehele uitverkoop' van de Antillen. De hele discussie over het privatiseren van het 'nationaal erfgoed' werd daarnaast ernstig vertroebeld door vermeende persoonlijke belangen van enkele (voormalige) politici, waar zelfs de rechter aan te pas kwam. Ook de splitsing eiland/land speelde het moeizame proces parten. Het eilandelijke Setel (binnenlands telefoonverkeer) en Landsradio (buitenlands verkeer) zouden moeten integreren alvorens tot de *joint venture* kon worden overgegaan, maar tot op de dag van vandaag zijn er veel goedbedoelde intenties uitgesproken maar geen spijkers met koppen geslagen. Een bestuurswisseling van de respectievelijke gedeputeerde (eiland Curaçao) en minister van telecommunicatiezaken (land Antillen), maakte de zaak er niet eenvoudiger op.

PTT Telecom maakt zich met een huidige bezetting van op de kop af vijf mensen (op Curaçao en Bonaire) al met al weinig sores. Heite: "Met Nederland inbegrepen werken nu zo'n vijftien man aan het Antillenproject. We houden de kosten momenteel zo minimaal mogelijk in afwachting van een beslissing van de landsoverheid."

De marktontwikkelingen zullen uiteindelijk het uithoudingsvermogen van de Antillenploeg bepalen, volgens de PTT-directeur. Wanneer de kaarten dusdanig geschud worden dat het belang op De Antillen te gering wordt, dan sluit hij niet uit dat de biezen worden gepakt. "Maar", verklaart hij haastig, "we blijven voorlopig, vooral ook gezien de Koninkrijksbanden, interesse houden."

TARIEVEN

Telecommunicatie staat wereldwijd onder druk, vervolgt hij. De groten, waaronder AT&T, dicteren de tarieven en die gaan, voor wat het buitenlands verkeer betreft, behoorlijk omlaag. In navolging daarvan heeft PTT Telecom onlangs het tarief voor telefoneren met de Antillen goedkoper gemaakt. De derving op het buitenlandverkeer moet wel gecompenseerd worden door aanpassingen - lees verhogingen - van het binnenlandse tarief. De aangekondigde prijsstijging in Nederland wordt echter argwanend door de overheid gadegeslagen.

Zolang de tariefverschillen nog marginaal zijn is er geen vuiltje aan de lucht maar naarmate die uit elkaar drijven zal de onderlinge strijd verhevigen. De *Blue Chips* in de telecommunicatie, met AT&T, DBP Telekom (Duitsland) en British Telecom op kop, lijken vooralsnog te kiezen voor onderlinge samenwerking in de veronderstelling *'if you can't beat them, join them'*.

"Eén plus één is drie", luidt de reactie van Heite gevraagd naar de belangen van PTT Telecom in de Antillen. Het is domweg goedkoper om samen faciliteiten als satellieten en zeekabels te huren. "Die bundeling zie je wereldwijd."

Telecomgiganten beschikken over het geld om hun belangen te spreiden en zich in te kopen in nieuwe technologieën en markten. Dat laatste doen ze dan door overname van of participatie in plaatselijke PTT's. Maar de interessante markten van gisteren zijn niet altijd die van vandaag.

De verplaatsing van het accent naar de Oekraïne, Bulgarije, Tsjechië en Slowakije is een van de recente voorbeelden van samenwerkingsverbanden met andere operators en plaatselijke overheden. Met de werkmaatschappij *Unisource Business Networks* (december 1992 opgericht) hoopt PTT Telecom het zakelijke segment van het telefoon- en dataverkeer in haar greep te krijgen. Wereldwijde levering van diensten is veiliggesteld middels een samenwerkingsovereenkomst met de Amerikaanse operator *US Sprint*. Voorts is de levering van internationale satellietdiensten ondergebracht bij *Unisource Satellite Services*.

LIPSCOMB

Nu nog ziet Landsradio - en daarmee de Antilliaanse overheid - zich verzekerd van om en nabij 2,5 miljoen gulden per maand aan revenuen, afkomstig van de grootste klant van de Antilliaanse PTT, Lipscomb Curaçao NV. Dat bedrijf huurt maandelijks een slordige vier en een half miljoen telefoonminuten van het Antilliaanse telecommunicatiebedrijf en verhuurt die weer door aan derden. Maar of dit bedrijf tot in lengte van dagen Curaçao als thuisbasis zal blijven verkiezen is nog maar zeer de vraag. Zogauw elders de tarieven aantrekkelijker worden - in combinatie met het wegvallen van restricties op de aard van de geboden *services* (zoals de sexlijnen), dan is het niet ondenkbaar dat Lipscomb een andere thuishaven zoekt.

Een eventueel post-PTT Telecom tijdperk zullen de Antillen wel overleven, vermoedt Heite. "Maar de omvang van je bedrijf is behoorlijk bepalend." Een 'kleintje' als Landsradio moet oppassen niet te belanden in de marges van een grote *operator* als AT&T of Cable & Wireless, die beide in de top vijf van internationale aanbieders van communicatiediensten staan. En dat risico loop je snel wanneer je zaken gaat doen met giganten. "Het is een kwestie van identiteitsbehoud- of verlies." Al met al zullen een goed overwogen aandelenverhouding en niet te ver van elkaar liggende belangen in een samenwerkingsverband de doorslag moeten geven, meent hij.

Maar de laaghangende bewolking boven de zich tergend langzaam ontwikkelende relatie met Landsradio/Setel zou toch wel eens op kunnen trekken. Heite: "Ik begrijp uit signalen van minister Smit dat er wel wat aan het lopen is." Maar wat er precies 'loopt' is in mist gehuld. De druk bezette minister was te druk bezet om hierover uitsluitsel te geven.

Koppige Dovale: 'It ain't over till it's over'

WILLEMSTAD — Het was hem nog niet bekend wat de senaat met het Statedepartment heeft besproken over dit probleem, maar d Antilliaanse Amerikaan Rudy Dovale blijft pleiten voor behoud van het op 30 september te sluiten Amerikaanse consulaat. "Het is niet voorbij, voordat het voorbij is", houdt hij hardnekkig vol in een persbericht dat hij stuurde naar Amerikaanse dagbladen. Hij meldt niet wat hij denkt nog te kunnen doen.

Dovale weet dat de Senaat vragen zou stellen aan het 'State Department' over waarom doorgegaan wordt met sluiting van bepaalde consulaten. Dovale weet ook dat de Antillen het enige land is dat kans maakt op het openhouden; geen enkel ander land stuurde zoveel protestbrieven of lobbiede zo intensief voor behoud. Andere landen deden eigenlijk niets.

De advertentie-ondernemer Dovale is een van de tweeduizend Amerikaanse burgers die in de Antillen wonen die nu aangewezen worden op de consulaten van Venezuela en Barbados. Een lobby van lokale ondernemers stelde zelfs voor bij te dragen in de kosten voor het openhouden van het consulaat. Het bezuinigende State Department weigerde dat.

Noticiero hoeft niet te rectificeren over Hubentut

WILLEMSTAD — De [...]dering van Hubentut tegen het dagblad No[...]ciero tot rectificatie is [...] ochtend in kort ged[...] afgewezen door [...] gerecht in eerste aanl[...].

Het blad publiceerde o[...] aanhoudende berichten o[...] pedofiele contacten die [...] bij de organisatie werkza[...] man zou hebben gezocht. E[...] jongetje van om en nabij t[...] jaar zou genoemd zijn [...] slachtoffer. Ambtshalve he[...] het Openbaar Ministe[rie] kennis genomen van de mo[ge]lijkheid van een strafba[ar] feit. Na een onderzoek [...] de kinder- en zedenpoli[tie] heeft officier van justitie Ve[...] Jonkhout aanhouding gel[...] van de verdachte man [...] verdenking van ontucht m[...] een minderjarige.



Bacteriologisch Brein

Het feit dat onze Landsregering in een periode van drie jaar drie verschillende ministers van Volksgezondheid heeft gekend begint nu haar vruchten af te werpen.

Eerst kwam de criminoloog Stanley Inderson aan de macht die net op het moment dat hij zich op een gezonde manier had ingewerkt, plaats moest maken voor 'Papa' Statia van de coalitiepartij UPB. Om nog onbekende redenen trok laatstgenoemde zich terug. Hij liet partijgenoot Cai Marsera de teugels van een voor het kiezersvolk zo belangrijk departement overnemen.

Dat wij in de Antillen geen vakministers hebben is begrijpelijk; dat wij ook niet op alle ministersposten experts kunnen plaatsen is ook acceptabel, maar dat wij ongeacht de kennis en expertise een politieke partijgenoot tot minister bevorderen om hem of haar de kans te geven om pensioenrechten op te bouwen is diep bedroevend.

De pas geïnstalleerde minister van Volksgezondheid antwoordde eergisteren op de vraag van een journalist hoeveel bacteriologen er in de Antillen zijn: "Dat weten we nog niet omdat een 'test' dat nog moet uit maken".

Gniffelende en grinnekende journalisten - en naar verluidt zelfs de minister van Justitie - hadden toch de beleefdheid om de nieuwe minister niet te vragen of hij dat nu serieus meende, of dat hij beschikte over een gezonde portie humor.

OPINIE

door **Ronny Rens Sr.**

HET WORDT DIT jaar niet die gezapige vakantieperiode waar wij allang gewoon aan zijn geworden. Op diverse fronten lijkt er van alles en nog wat te gebeuren. Vanaf het toezicht op het naleven van nieuwe sluitingstijden op Curaçao tot de verhoren van Claude Wathey c.s. op Sint Maarten; van mogelijke sociale onrust in verband met afgekondigde prijsstijgingen op Aruba tot de kort gedingen van lokale nightclubs, discotheken en restaurants. Daar tussendoor spelen nog tal van zaken, zoals de weigering van de particuliere sector op Sint Maarten om de door het centrale gezag op Curaçao afgekondigde verhoging van de minimumlonen te accepteren, het treffen van regelingen op Curaçao voor de casino's en zelfs voor videoverhuur, en lenen de lokale eilandsbestuurders en passant een dikke vijftig miljoen gulden op de plaatselijke kapitaalmarkt. Nog een kort geding moet er dezer dagen komen, namelijk dat van CHATA over het gratis vervoer van hotelgasten naar de stad, door de overheid teruggebracht tot slechts een retourtrip per dag.

De ernstigste zaak speelt zich echter af bij de Dok Maatschappij, waar zeker 150 mensen en wellicht zelfs 380 hun baan zullen verliezen en de overblijvers de helft van hun loon moeten inleveren. Lang niet alle werknemers die met ontslag gaan, zullen elders werk kunnen vinden. En stelt u zich even voor wat het betekent om van de een op de andere dag maar de helft van het loon in handen te krijgen.

Nog de vorige maand had de directie van het Dok een zeker niet dusdanig pessimistisch beeld gegeven dat massa-ontslagen en loonkortingen in het verschiet leken te liggen. De directie had toen zelfs verklaard de acquisitie in Europa zelf in handen te zullen nemen door een kantoor in Rotterdam te openen en te bemannen met mensen van het Dok zelf. Nu blijkt dat het verlies dit jaar — als er niets gebeurt — achttien miljoen gulden zal bedragen.

Er moet toch een bevredigend antwoord komen op de vraag hoe een winst van tien miljoen in 1990 werd omgebogen tot zulk een verpletterend verlies. De vraag zal haarfijn moeten worden beantwoord wat de oorzaken daarvan zijn. Ik vraag me verder af of ook toppersoneel zal worden ontslagen en van een eventueel afgeslankte directie ook de lonen zullen worden gekort.

De tweede zaak die me in deze turbulente periode zorgen baart, is het politieoptreden. Ik heb het niet over mensen die klappen kregen omdat ze medewerking weigerden bij een speurtocht naar illegalen, of over anderen die politieorders negeerden en daarvan de lichamelijke nadelen ondervonden. Men moet altijd luisteren naar de politie en doen wat die zegt. Het gaat, zoals gisteren in deze krant in een redactioneel artikel al belicht werd, om het gericht schieten waarbij vooral de zaak van 16 mei tijdens de begrafenis van een douaneman te Santa Maria het sterkst opvalt. Nu, langer dan twee maanden na het voorval, is nog steeds geen resultaat van het onderzoek bekend. De gemeenschap zal op de kortst mogelijke termijn op bevredigende wijze over deze zaak moeten worden ingelicht.

Ten slotte kan ik me mateloos ergeren om mensen die weigeren zich neer te leggen bij officiële besluiten. Het regent allerlei protesten (waarbij een deel van de pers zich voor alles en nog wat laat lenen) tegen beslissingen die tot doel hebben orde op zaken te stellen.

Het is een woelige vakantieperiode en zoals de tekenen uitwijzen, zal het zo blijven ook. Het is overigens allemaal het gevolg van het feit dat wij de zaken veel te lang op hun beloop hebben gelaten. Het vergt dan tijd de burgerij te leren dat ze in de pas moet lopen.

Ritz-team ruimt op

WILLEMSTAD — Juice- en ijsproducent Otto Senior introduceert het twaalf jongeren sterke Ritz Promotean Team dat in de toekomst het concern zal vertegenwoordigen bij sport- en andere evenementen. Ter première zal het team zondag 25 juli en de volgende twee zondagen stranden bezoeken, verfrissingen uitdelen èn opruimen.

De bedoeling is dat de jongeren badgasten aansporen de rommel van een dagje strand netjes op te ruimen en in vuilnisbakken achter te laten of thuis weg te gooien. Laser 101 bericht steeds welke route het Ritz Promotion Team kiest. Ritz heeft advies en steun van Selikor gekregen voor de acties.

Het is opmerkelijk dat in de afgelopen maanden steeds meer initiatieven van ondernemers en groepen burgers uitgaan om opruimacties te ondernemen, veelal in samenwerking met de reinigingsdienst. Ritz-directeur David Serphos: "We willen met deze actie niemand voor de voeten lopen of tegen het hoofd stoten. We geven graag het goede voorbeeld aan de bevolking en weten zeker dat dit een positieve uitwerking zal hebben op het milieu.

Week Arte i Auto op rotonde Salina

Vier kunstenaars wagen zich aan auto-kunst

WILLEMSTAD — Maandag om 18.00 uur start op de rotonde van Saliña de zevendaagse kunstmanifestatie Arte i Auto, die de jubilerende autodealer E. Moreno Brandao & Sons organiseert in samenwerking met Carib Art. Het publiek kan van dichtbij vier kunstenaars aan het werk zien die 'iets' met auto's doen.

Op het draaiplateau voor de showroom van de zeventig jaar oude autohandel wordt een wagen beschilderd door de in Amsterdam wonende Bonaireaanse kunstenaars Helen en Roy Sint Jago. Helen St. Jago is een van de kunstenaars die Bonaire vertegenwoordigen op de Caribbean Art-tentoonstelling in het International Trade Center. Zij heeft in Nederland autobeschilderingsprojecten uitgevoerd, ook voor de tentoonstelling van Antilliaanse kunst 'Bida i Kolo' in het Stedelijk Museum in Schiedam. Zij vervaardigt ook sieraden, gemaakt van natuurlijke produkten en geeft cursussen handvaardigheid aan jongeren in Amsterdam.

Op de middenberm van wat tegenwoordig heet de Moreno Bulevar, tegenover Casa Cohen, zal een sculptuur verrijzen, gemaakt van auto-onderdelen, schroot en ander afgedankt materiaal.

De Dominicaanse kunstenares Soucy de Pellerano [en] de Curaçaose kunstenaar Yubi Kirindongo zullen samen dit kunstwerk maken. De Pellerano werkt in [de] Dominicaanse Republiek, exposeerde meer malen in [het] Caribische regio en won prijzen. Haar werk staat in musea in Spanje, Venezuela, Colombia en haar eigen republiek.

Yubi Kirindongo, die bekend is om zijn bumperplastieken, is een van de vijf kunstenaars die Curaçao vertegenwoordigen op de Carib Art-tentoonstelling.

De vier kunstenaars zullen dagelijks bezig zijn aan de creatie van hun Saliña-werken. Het publiek kan van dichtbij het proces volgen. Op zondag 1 augustus is de slotmanifestatie van Arte i Auto. Om 18.00 uur wordt de laatste hand gelegd aan de kunstwerken en vindt de officiële overdracht plaats aan de directie van Moreno Brandao.

Arubaanse kunst in Gallery '86

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — De Arubaanse kunstenaars Ciro Abath, Ludwig d'Isle, Stan Kuiperi, Frans Laclé en Elvis Lopez exposeren vanaf zondag 1 augustus in gallery Eighty-Six in de Trompstraat. De opening van de tentoonstelling van deze vijf is om 17.00 uur. De opening wordt verricht door mevrouw Lourdes R. Croes. zij is president van de Arubaanse UNOCS.

De expositie wordt georganiseerd in het kader van de tentoonstelling Carib Art, die in de maand augustus te bezichtigen is in het ITC.

■ *WILLEMSTAD — Majoor J.C. van der Weerd is benoemd tot Detachements Commandant van de Koninklijke Marechaussee van de Bovenwindse Eilanden van de Nederlandse Antillen.*

WILLEMSTAD — De directie van de Antilliaanse Televisie Maatschappij (ATM) is, in overleg met de nieuwsdienst en na een gesprek met de Stichting Wega di Number Korsou, akkoord gegaan met een nieuw tijdstip voor het voornaamste bulletin van TeleCuraçao. In plaats van 20.00 uur wordt het Papiamentstalige nieuws per 1 augustus om 21.00 uur uitgezonden.

Het nieuwe tijdstip voor het bulletin heeft te maken met de toekomstige vervroegde sluiting van nummerkantoren. Dit besluit maakt deel uit van een pakket maatregelen, dat het eilandgebied Curaçao nam ter handhaving van de openbare orde en publieke rust. De maatregelen beogen de inperking van de criminaliteit op het eiland.

Met de maatregel de nummerkantoren vroeger te laten sluiten, om 19.00 uur, wordt het tijdstip van de trekking ook met een uur vervroegd. Dit schijnt wettelijk te zijn vastgesteld, waardoor de directie van ATM en de nieuwsdienst van TeleCuraçao zich vermoedelijk genoodzaakt zagen het bulletin van acht naar negen uur te verplaatsen.

"Afvloeiingsgeld aanwenden voor herstel"

Vakbond Cadmu geeft ontslag dokwerkers geen schijn van kans

WILLEMSTAD — De vakbond voor werknemers van de Dokmaatschappij Cadmu vindt geen van beide voorstellen van de CDM-directie om het bedrijf van de ondergang te redden acceptabel. Het geld dat aan een afvloeiingsregeling voor ontslagen zou worden gebruikt, kan volgens voorzitter Ronald Sluis beter worden aangewend om het zieltogende bedrijf een financiële injectie toe te dienen.

De Cadmu-leider is stellig in zijn mening dat niet weer de werknemers de dupe moeten worden van terugvallende inkomsten. Zeven jaar geleden kwamen honderden dokwerkers op straat te staan als gevolg van een grootscheepse reddingsoperatie. Toen werd de vakbond verteld dat met de komst van een drijvend dok er minstens 500 man personeel van werk verzekerd zou zijn. Dat dok is inmiddels al een paar jaar operationeel. Sluis: "We zijn niet bang om in te leveren, maar ontslag gaat de perken te buiten."

De belangrijkste troef die hij in handen meent te hebben is van macro-economische aard. Het plan om 380 man te ontslaan heeft een nadelig effect op de inkomsten voor de overheid, meent hij. Een afvloeiingsregeling betekent volgens zijn berekeningen een inkomstenderving uit loon- en inkomstenbelasting van de werkloze dokwerkers van ongeveer 16 miljoen gulden. Geld dat beter in de sanering van het bedrijf geïnvesteerd kan worden, aldus de Cadmu-voorzitter.

De reactie van gedeputeerde Mendes de Gouveia dat reeds eerder forse financiële bijstand is verleend van 104 miljoen en dat nu niet weer bijgesprongen kan worden, veegt Sluis van tafel. "Er is inderdaad geïnvesteerd over de jaren '82-'85. Maar CDM had toen ruim 900 man in dienst, die in totaal 65 miljoen aan belastingen in de portemonnee van de overheid deden belanden. Daarbij komt dat het eiland als aandeelhouder behoorlijk wat ontving uit de winsten van de CDM, die rond de 80 miljoen per jaar bedroegen."

De boodschap van de Cadmu is kort en krachtig: de regering moet bijspringen om een van haar belangrijke deviezenleveraars te behouden.

Gisteren werd het reddingsscenario van de CDM-directie bekend. Er dient tussen twee kwaden gekozen worden, meent zij. In het eerste plan komen 150 man op straat te staan en worden de lonen van de 350 resterenden gehalveerd. In het tweede scenario krijgen 380 dokwerkers te maken met ontslag en blijft een kern van 120 man over.



"Gemeenschap niet opdraaien voor ontslag"

WILLEMSTAD — Voorzitter Robert Willems van de Kamer van Koophandel meent dat geen gemeenschapsgelden dienen te worden aangewend om de met ontslag bedreigde dokwerkers aan het werk te houden.

"Nee, ik ben geen voorstander van deze vorm van werkverschaffing", aldus de voorzitter in een reactie op uitlatingen van Cadmu-voorzitter Sluis.

Hoewel de Curaçaose Dok Maatschappij goed is voor een aardig deel van de deviezeninstroom van de overheid, gaat het volgens hem te ver om een bedrijf dat geen opdrachten heeft te voorzien van 'werkloze' duurbetaalde krachten.

Willems zegt zeker voorstander te zijn van behoud van de CDM, maar wil geen financier zijn van een oudijzerwinkel. "Wanneer er geen werk is en je houdt de zaak zo lang mogelijk open dan ben je verkeerd bezig. Dat moet wel in alle redelijkheid gebeuren. Stilstaan kost ook geld en bovendien gaat de boel roesten."

"AZV onmisbare pijler voor beheersbare gezondheidszorg"

WILLEMSTAD — Een van de middelen om de uit de bocht gevlogen kosten voor gezondheidszorg op de Antillen te beheersen is de invoering van een Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV). Het Financieel Overzicht Gezondheidszorg omschrijft de AZV als pijler, omdat de huidige open eind financiering dan vervangen wordt door een met premies gefinancierd stelsel.

De AZV, die sinds 1990 wordt voorbereid in opdracht van de gedeputeerde van Volksgezondheid, nadert de voltooiing van haar wettelijke basis. Sedert drie jaar zijn drie Nederlandse professoren (Leenen, Hubben, Roscam Abbing), gespecialiseerd in het gezondheidsrecht, bezig met het leggen van een wettelijk fundament.

Nu nog komen de grootste kosten voor geneeskundige behandeling ten laste van de overheid. Het FOG-rapport becijfert dat voor dit jaar 375 miljoen gulden dient te worden uitgetrokken voor gezondheidszorg. Dat is ruim 1500 gulden per hoofd van de bevolking. Vooral specialistische hulp, medische uitzendingen, geneesmiddelen en ziekenhuiszorg zijn posten op de begroting die uit de hand gelopen zijn, naar het oordeel van de rapporteurs.

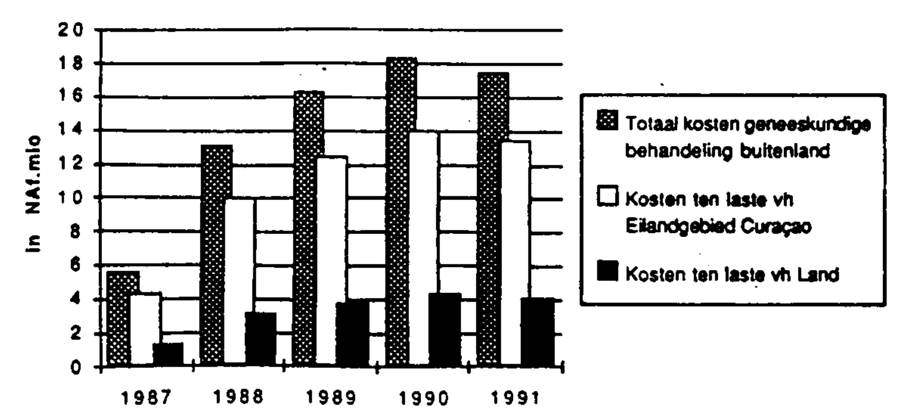
De AZV is een verzekering waarbij elke Antilliaan die woont op een eiland waar de verzekering is ingevoerd, verzekerd is voor een in de wet omschreven basispakket ziektekosten. Gelijke toegang tot geneeskundige voorzieningen is een van de uitgangspunten.

COMMERCIEEL

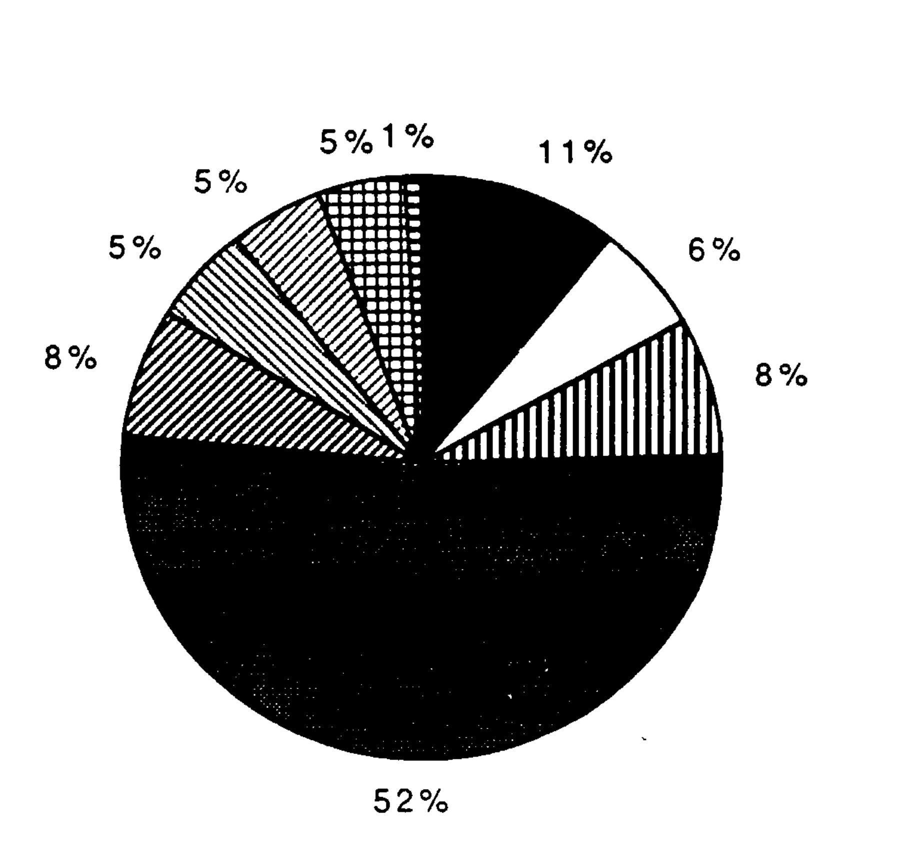
Door het ontbreken van - wettelijke - regels enerzijds en vanuit commerciële motieven anderzijds zijn er in de loop der jaren, voornamelijk op Curaçao, allerlei voorzieningen ontstaan die niet of nauwelijks op elkaar zijn afgestemd, schrijft het FOG-rapport. Gevolgen waren versnippering, overlapping, verdubbeling en onvolledigheid van de voorzieningen. Een ondoorwarbaar web van voorzieningen is ontstaan waar te weinig vat op te krijgen is, zo is gebleken.

De overheid is derhalve gebaat bij een centraal en richtinggevend beleid en dat kan mede gestalte krijgen door het invoeren van een overzichtelijk verzekeringssysteem, menen de opstellers van het FOG-rapport.

Het Financieel Overzicht Gezondheidszorg zou gisteren aangeboden worden aan de ministers van Volmil en Financiën en de betreffende gedeputeerden van het eilandgebied Curaçao. Deze bijeenkomst kon echter geen doorgang vinden en zal in de loop van de volgende week plaatshebben.



Een relatief groot deel van de kosten van de gezondheidszorg komt ten laste van de overheid in vergelijking met het aantal verzekerden; de ziektekostenregeling heeft een aandeel van 44% van het aantal verzekerden, maar draagt 52 procent van de kosten.



SVB
Eigen Risico Dragers
Particuliere verzekeringsmaatschappij
Eilanden
Land (overige kosten)
Dr. Caprileskliniek
Landslaboratorium
FZOG
Schoolbestuur

'De snèk-branche lijkt een tweede offshore'

De overheid mag rekenen op een tweede off shore sector. Tot die conclusie komt financieël expert Faroe Metry op grond van de cijfers uit de snackbarsector.

Metry: "De advocaat van de verenigde snackbareigenaren heeft gesteld dat de vele snèks op het eiland naar schatting 1,5 miljoen per dag omzetten. Dat is ruwweg 500 miljoen gulden per jaar. Dat is een oogopener voor de overheid. Want stel dat van de omzet 250 miljoen exploitatiekosten betreft, dan blijft er 250 miljoen gulden over aan winst. Stel dat een snèkeigenaar in aanmerking komt voor een inkomstenbelastingpercentage van 30, dan mag de overheid rekenen op 75 miljoen gulden. Een belangrijke economische pilaar. Van dat bedrag kun je als overheid een hoop auto's en wapens kopen om de drugshandel te bestrijden en is er geld over voor het bouwen van een afkickcentrum op Ronde Klip."

De politiek geslepen Metry kan het niet nalaten te betwijfelen of de snèk-eigenaren hun advocaat (teven opkomend politicus) dankbaar zullen zijn voor de belastingaanslagen.

Metry vervolgt: "Dezelfde jurist heeft aangegeven dat er meer dan tweeduizend werknemers arbeiden in de snackbar-branche. Als dit waar is, zal dit blijken uit de loonstaten die de geregistreerde snèk-eigenaren elk jaar zullen moeten indienen. Deze lijsten met de namen van de werknemers kan dan gekoppeld worden aan de uitspraak van de politie dat velen die in snèks werken behoren tot de groep der illegale buitenlanders."

Feiten over casino's en de loterij

WILLEMSTAD — Volgens de ex-gedeputeerde van financiën Faroe Metry gaat er in de loterijsector ongeveer 70 miljoen per jaar om volgens berekeningen van de Wega di Number. Het vergunningsrecht moet betaald worden met een percentage van de omzet (en niet van de winst). De overheid vond tot eind 1992 2,5 procent voldoende. In het kader van een serie accute financiële maatregelen van het BC is sinds begin dit jaar de heffing verhoogd tot 4.5 procent.

Casino's zouden (zo is aan Metry indertijd meegedeeld) 120 miljoen per jaar omzetten. Vroeger moesten de casinobazen op deze 'drop' een 'tax' betalen van 3,5 procent. Dat is nu 5 procent.

Hoteliers voerden als protest tegen de verhoging aan dat hotelverbouwingen waren uitgevoerd met in het achterhoofd de casino-inkomsten te gebruiken als afbetaling van de voorfinanciering van de bouw. Daar zit wat in volgens Metry, maar dat hadden ze in het SER-advies tot uitdrukking moeten brengen.

Woensdag is de eilandsraad meegedeeld dat het BC van de loterijvergunninghouder en de casinobazen betrouwbare accountantsrapporten verwacht.

Vrouw schiet inbraak-verdachte door de arm

WILLEMSTAD — Een vrouw van 22 jaar heeft donderdagmiddag een 41-jarige man een kogel in zijn linkerarm geschoten in de Kaya Regenboog. Dat deed zij omdat hij de spullen niet terugbracht die hij uit haar huis gestolen zou hebben. Zelfs een dreigende toon hielp niet, dus gebruikte de vrouw gisteren een pistool die zij van haar vriend had gekregen. Na het overhalen van de trekker vluchtte de vrouw met haar vriend in een auto weg. Het slachtoffer ging naar de polikliniek. De politie kon de vereffenaar niet vinden.

Uit een door mij, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, wonende op gemeld eiland en ten deze kantoorhoudende aan de Avenida Alo Tromp no. 1 te Oranjestad op Aruba, de 22ste juli 1993 - gedaan en uitgebracht exploit van openbare oproeping, waarvan een afschrift hiervan, zomede van het verzoekschrift met het daarop gestelde rechterlijke beschikking is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, zijnde dit exploit ook aangeplakt aan de hoofddeur van het Gerechtsgebouw alhier, blijkt dat ten verzoeke van MARTHA BEATRIX HENRICUS, wonende aan de Spaanslagoenweg no 89 - voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende aan de Venezuelastraat no. 17 - te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat mr. D.G. KÖCK;
is voor de tweede (2de) maal

OPGEROEPEN:

LOUIS HENRICUS - , laatstelijk gewoond hebbende Aruba, doch thans afwezig en zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba of elders, om op woensdag, 27 oktober 1993 - , des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad in persoon of bij gemachtigde te verschijnen, teneinde van zijn in leven zijn te doen blijken, bij gebreke waarvan door verzoekster, na het vervullen van de ten deze voorgeschreven formaliteiten, zal worden geconcludeerd, dat bij vonnis wordt verklaard dat er ten aanzien van de gerequireerde voornoemd, sedert 22 januari 1986 - , rechtsvermoeden van overlijden bestaat.

De deurwaarder bij het
Gerecht op Aruba vnd.,
(Get.) M.E. Hert.

NEW YORK - De Verenigde Naties hebben acht medewerkers geschorst hangende een onderzoek naar de aanbesteding van omvangrijke opdrachten voor verschillende vredesmachten.

De acht medewerkers in New York werden op non-actief gesteld nadat secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali van zijn boekhouders een rapport ontving over financiële misstanden, zo is donderdag vernomen van verscheidene bronnen bij de VN.

Speciaal pakket voor Carib Art te Curaçao

ORANJESTAD — Ingezetenen van Aruba kunnen, door gebruik te maken van een speciaal pakket, de culturele activiteiten in het kader van Carib Art op Curaçao bijwonen. Het pakket is inclusief een ticket met Air Aruba, vervoer naar Carib Art en andere activiteiten op Curaçao.

Het programma vermeldt, voor wat betreft Arubaanse kunstenaars, een expositie van werken van Ciro Abath, Ludwig de L'Isle, Stan Kuiperi, Frans Laclé en Elvis Lopez. Dit is van 31 juli tot 29 augustus in Gallery Eighty-Six, op de hoek Handelskade/Trompstraat, te Punda. Voorts, het optreden van Vale Croes in zijn *one man show* op 1 augustus in Centro Pro Arte.

Het pakket is voor twee nachten en belangstellenden kunnen voor nadere informatie contact opnemen met Cecily Tromp (tel.25311).

Drie aanhoudingen dynamiet-diefstal

ORANJESTAD — Uit onderzoek van de politie is gebleken dat zeven jongens in de leeftijd van 14 tot 18jaar een poging hebben gedaan dynamiet uit de WELA-opslagplaats te stelen.

Gebleken is dat zij geen dynamiet hebben meegenomen. In eerste instantie werd H.N. aangehouden, waarna de aanhouding volgde van A.H. en E.B. De rest van de bende zal vandaag worden aangehouden. Hen zal diefstal onder verzwarende omstandigheden ten laste worden gelegd.

Het lijkt duidelijk dat de beschuldigingen dat de dieven in de politieke sfeer gezocht moesten worden, ongegrond zijn.

ORANJESTAD — Het team van de brandweer is kampioen geworden van het voetbaltoernooi voor overheidsdepartementen. In de finale behaalden de brandweermannen een 3-2 overwin[ning] op Task Force Shoo[l] bouwen, die subkamp[ioen] werd. Op de foto het br[andweerteam] met de kampi[oens]beker.

Wijkleiders MEP staan achter premier Oduber

ORANJESTAD—Wijkleiders van de MEP hebben een brief aan premier Nelson Oduber verzonden met de verzekering dat zij voor honderd procent achter zijn beleid en leiderschap staan, dat in het belang van de gehele bevolking is en niet van een kleine groep bevoorrechten.

In de brief wordt dank uitgebracht voor de pensioenverhoging voor bejaarden met een bedrag van tweehonderd florin. "Aruba is nummer één in het Caribisch gebied en dat is te danken aan de beslissingen en visie van premier Oduber," aldus de wijkleiders van Oduber's partij.

[illegible] zaken [illegible] Gerecht in [illegible] de Avenida Alo Tromp no. 1 te Oranjestad op Aruba, de 22ste juli [illegible] openbare [illegible], waarvan een afschrift hiervan, zomede van het verz[illegible] daarop gestelde rechterlijke beschikking is gelaten aan de E.A. Heer Officier van [illegible] zijnde dit exploit ook aangeplakt aan de hoofddeur van het Gerechtsgebouw alhier, [illegible] ten verzoeke van LUISA SEFERINA MARVAL, wonende op Aruba - voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat no. 61 - te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat mr. A. BIKKER;
is voor de eerste (1ste) maal

OPGEROEPEN:

ORLANDO ANTHONY ODOR - , laatstelijk gewoond hebbende aan de Prof. Lorentzstraat no. 3-A - op Aruba, doch thans afwezig en zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba of elders, om op woensdag, 10 november 1993 - , des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad in persoon of bij gemachtigde te verschijnen, teneinde van zijn in leven zijn te doen blijken, bij gebreke waarvan door verzoekster, na het vervullen van de ten deze voorgeschreven formaliteiten, zal worden geconcludeerd, dat bij vonnis wordt verklaard dat er ten aanzien van de gerequireerde voornoemd, sedert 24 mei 1986 - , rechtsvermoeden van overlijden bestaat.

De deurwaarder bij het
Gerecht op Aruba vnd.,
(Get.) N.E. Hert.

Uit een door mij, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, wonende op gemeld eiland en ten deze kantoorhoudende aan de Avenida Alo Tromp no. 1 te Oranjestad op Aruba, de 22ste juli 1993 - gedaan en uitgebracht exploit van openbare oproeping, waarvan een afschrift hiervan, zomede van het verzoekschrift met het daarop gestelde rechterlijke beschikking is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, zijnde dit exploit ook aangeplakt aan de hoofddeur van het Gerechtsgebouw alhier, blijkt dat ten verzoeke van VENANCIO FELIX CANTALICIO GOMEZ en 7 andere verzoekers - voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende te Malvidiri no. 13 op Aruba ten huize van hun gemachtigde de heer ANTONIO MUYALE,
is voor de derde (3de) maal

OPGEROEPEN:

FAUSTINO GOMEZ, laatstelijk gewoond hebbende op Aruba, doch thans afwezig en zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba of elders, om op woensdag, 27 oktober 1993 - , des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad in persoon of bij gemachtigde te verschijnen, teneinde van zijn in leven zijn te doen blijken, bij gebreke waarvan door verzoekster, na het vervullen van de ten deze voorgeschreven formaliteiten, zal worden geconcludeerd, dat bij vonnis wordt verklaard dat er ten aanzien van de gerequireerde voornoemd, sedert het jaar 1914 - , rechtsvermoeden van overlijden bestaat.

De deurwaarder bij het
Gerecht op Aruba vnd.,
(Get.) N.E. Hert.

SETAR
SERVICIO DI TELECOMMUNICACION DI ARUBA
ARUBA

Op 24 augustus 1993 om 10:00 uur des voormiddags wordt ten kantore van het Telecommunicatiebedrijf SETAR, te Seroe Blanco op Aruba een

OPENBARE AANBESTEDING

gehouden voor

de levering van houten telefoonmasten SETAR 1993.

Bedrijven op Aruba gevestigd kunnen op deze openbare aanbesteding inschrijven.

Het bestek is tegen een prijs van Afls.25,- te koop ten kantore van SETAR te Seroe Blanco vanaf 27 juli 1993.

Inlichtingen zullen worden verstrekt op 3 augustus 1993 te Seroe Blanco ten kantore van de heer Juan Ruiz om 9:00 uur. De nota van inlichtingen zal vanaf 10 augustus 1993 aldaar ter inzage liggen.

Op dit werk is de R.O.A. SETAR van toepassing.

R.O.A. = Reglement Openbare aanbesteding.

ANCAREWA A.V.V.
IS GELIQUIDEERD

en de naam is doorgehaald in het Handelsregister.

Aruba, 22 juli 1993.

De Vereffenaar, COMANCO N.V.
Berg Carmelweg 10-A
P.O. Box 113
Curaçao

DEPARTMENT OF JUSTICE
ARUBA

GOBIERNO DI ARUBA
TA INFORMA:

Aruba ta un pais cu tur por goza di trankilidad, paz y harmonia.

E estranhero cu pensa pa participa den cualquier actividad politico ta mete den asunto interno di Aruba.

Gobierno lo sa di tuma e paso adecuado y hopi severo.

Gobierno lo actua inmediato.

Ministro di Justicia.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Laclé via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E. Zaandam via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Santa Anna, Noord 41-B/41-C. Tel.: 68181.
Boven de brug:
Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat. Tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Soccer School; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Movie: **Code Nam Emerald**; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

Marlboro-Richmond 10-1

ORANJESTAD —Marlboro behaalde zijn 22e overwinning in de baseballcompetitie en is nog steeds de enige ongeslagen ploeg. Ditmaal werd Richmond met 10-1 geklopt.

Marlboro maakte 10 runs op 12 hits en speelde zonder fout. Rudolf Angela werd winnende pitcher voor Marlboro, terwijl Eugène Helder de Richmond-nederlaag op zijn naam kreeg. Beste 'batter' van de wedstrijd, was Franklin Danies met 4 hits uit 5 beurten.

Bridge-uitslagen

ORANJESTAD — De vijfde avond van de zomercompetitie van bridgeclub Aruba Ariba is gespeeld.

In de noord-zuidlijn werden de volgende uitslagen geboekt: heren Swijgman/Michels 58,63 procent, dames Verbunt/Tromp 58,03, heren Bilderbeek/Fletcher 56,54, dames de Kort/aal 52,08 en echtpaar Reeve 51,48 procent. In de Oost-West lijn: heren Marapin/Tjon Kon Sang 69,04, mevrouw van Duin/heer Overeem 53,86 en dames Mc.David/van Eck 50,59 procent.

Organisaties in rapport:
'Maatregelen kunnen achterwege blijven'

ORANJESTAD — Werkgevers en werknemers organisaties hebben naar aanleiding van de door de regering aangekondigde maatregelen gisteren een rapport overhandigd 'Visie van de werkgevers- en werknemersorganisaties op de Arubaanse economie'. De organisaties zijn ervan overtuigd dat met de uitvoering van de in dit rapport genoemde maatregelen en aanbevelingen alle genomen en nog te nemen maatregelen achterwege kunnen blijven.

De organisaties benadrukken met dit rapport constructief mee te werken aan de oplossing van de huidige financiële crisis van Aruba, waarbij samenwerking tussen regering en organisaties een van de belangrijkse onderdelen is.

Het rapport is in zeven hoofdstukken verdeeld. In de introductie staan kortetermijnmaatregelen in verband met een liquiditeitstekort van de overheid, gevolgd door efficiënte maatregelen van de overheid, een analyse van de inkomsten en uitgaven van de overheid, privatisering, de garantieproblematiek en een samenvatting en conclusie.

De organisaties zijn ervan overtuigd dat op basis van hun rapport geconcludeerd kan worden dat er vele mogelijkheden zijn om zowel op korte als op lange termijn de overheidsuitgaven te verminderen. Tegelijkertijd kan door betere controle en inning van bestaande belastingen een additioneel inkomen voor de overheid worden gegenereerd.

Door middel van privatisering kan een belangrijke opbrengst worden verkregen welke, nadat de schulden aan het pensioenfonds en de SVB zijn voldaan, kan worden gebruikt voor het opzetten van een voorzieningsfonds voor onder meer eventuele garantieproblemen. Deze kan tevens dienen als buffer voor slechte economische situaties in de toekomst.

Voor het effectief aanpakken van de financiële crisis op Aruba is het van het grootste belang dat de overheid en de private sector samenwerken om gedetailleerde plannen uit te werken. Hiervoor dienen gemengde werkgroepen te worden gevormd op de volgende terreinen: 1. Verbetering van efficiënte van het overheidsapparaat, 2. Uitwerken van inkomen verzuimde maatregelen, 3. Privatisering, 4. Garantieproblematiek, 5. Plaatsing van overheidspersoneel naar de private sector en 6. Betere controle op de werkelijke prestatie en produktiviteit van het overheidspersoneel.

Tegelijkertijd beseffen de organisaties dat ook zij zorg dienen te dragen voor het verbeteren van efficiënte teneinde concurrerend te blijven met de rest van het Caribisch gebied. Op langere termijn kan gedacht worden aan het herzien van de belastingstructuur van Aruba om te komen tot een meer gesocialiseerde vorm van belastinginning, mogelijk door het verlagen van de directe belastingen, en verhoging van de indirecte.

Het creëren van een Nationaal Plaatsingscomité voor gouvernementspersoneel, dat moet zorgdragen voor een betere en effectievere plaatsing van personeel bij de overheidsdiensten, is ook een van de aanbevelingen. Tevens dient voorkomen te worden dat de overheidwerknemers vele jaren doorbetaald worden, zonder enige tegenprestatie en zonder dat er sprake is van arbeidsongeschiktheid.

De organisaties zijn ervan overtuigd, dat met de uitvoering van de in dit rapport genoemde maatregelen en aanbevelingen, alle genomen en nog te nemen maatregelen achterwege kunnen blijven om Aruba op de goede weg te brengen. Om dit te bereiken kan niet genoeg nadruk worden gelegd op het belang van samenwerking tussen de overheid en de private sector teneinde uit de deze moeilijke tijden te komen.

Indien de overheid alleen inkomen verruimende maatregelen neemt, en haar apparaat niet saneert, zal zij een te groot beslag leggen op de financiële middelen van de Arubaanse economie. Hierdoor zal in de naaste toekomst het investeringsklimaat zodanig verslechteren dat geen investeringen meer gedaan kunnen worden door de private sector. Tegelijkertijd zal er evenmin ruimte bestaan voor inkomensverbetering van de werknemers, zelfs niet om de door de voorgestelde maatregelen veroorzaakte koopkracht vermindering teniet te doen.

Het rapport werd niet alleen aan de regering aangeboden, maar ook aan de gouverneur van Aruba, de Arubaanse Staten, de Sociaal Economische Raad, de Algemene Rekenkamer, de Raad van Advies, de Centrale Bank en het Kabinet voor Nederlands Antilliaanse en Arubaansae Zaken (KabNa).

Voorzitster Archieven Vereniging



■ *ORANJESTAD — Trudy Maduro-Hassel, directrice van Buro Interne Diensten en het Nationaal Historisch Archief, is tot voorzitster gekozen van de Caribische Archieven Vereniging (CARBICA). Dat geschiedde in Trinidad en Tobago op het vijfde congres van CARBICA. In het bestuur hebben verder zitting de vertegenwoordigers van Belize, de Nederlandse Antillen, de Bahamas, Jamaica, Barbados, Anigua & Barbuda, Grenada, Trinidad en Tobago.*

SIMAR: 'Geen stap verder met maatregelen'

ORANJESTAD — In een verklaring stelt de vakbond van leerkrachten SIMAR dat de regeringsmaatregelen die nu zijn afgekondigd Aruba geen stap verder brengen. Vooral de aangekondigde maatregelen ten aanzien van reorganisatie van overheidsapparaat geeft de SIMAR zorgen. Volgens haar wordt deze maatregel alleen maar genomen - als zij ook wordt uitgevoerd - om ruimte te scheppen om later weer weer massa ambtenaren te kunnen aannemen.

Over verhoging van invoerrechten met 5f procent is de SIMAR erg kort. Zij noemt dit economische zelfmoord, inflatieverhogend en een indirecte belasting voor de werknemers. Ook de verhoging van de benzineprijs met 10 procent is een directe, en indirecte aanslag op de werknemer, want ook die verhoging wordt doorberekend in de consumentenprijs. Met de verhoging van de doorvoerheffing verhoogt de regering tevens drastisch het reeds bestaande risico dat vele vrijezonebedrijven elders in de regio hun heil gaan zoeken.

Hetzelfde geldt ook voor de verhoging van de hotelkamerbelasting, die, vergeleken met de regio, al vrij hoog was. De gemiddelde toerist op Aruba is volgens de SIMAR geen rijkaard en zal in het vervolg nog eens extra moeten nadenken alvorens naar Aruba af te reizen.

SIMAR gaat ervan uit dat straks de heffing voor het ophalen van vuilnis van de belasting mag worden afgetrokken, want een gedeelte van onze belasting was reeds daarvoor bestemd. Volgens de SIMAR kan hier gesproken worden van een dubbele belasting.

SIMAR is en blijft principieel tegen het invoeren van een omzetbelasting, die volgens haar een indirecte, en dus regressieve, vorm van belastingheffing is, waardoor de lagere inkomensgroepen het meest getroffen worden. Ten aanzien van de door de regering aangehaalde garantieproblematiek, wijst de SIMAR op twee 'koeien van waarheden': er werd tot nu toe geen cent betaald aan de garanties en coalitie en oppositie zijn toendertijd akkoord gegaan met alle garanties. In plaats van gezamelijk een oplossing te zoeken voor eventueel toekomstige claims zijn beiden al vier jaar bezig elkaar over en weer te beschuldigen van wanbeleid op dit gebied. Dit typeert volgens SIMAR de onvolwassenheid van de Arubaanse politiek op schrijnende wijze.

Ten slotte haalt SIMAR in haar verklaring de onderzoeken naar fraude en diefstal bij de hotelbouw aan, die duidelijkheid moeten scheppen, terwijl ook het Air Aruba-beleid niet vergeten wordt. Opgemerkt wordt dat Icarus (Irausquin met een beetje fanatasie) die met wassen vleugels vloog aantoonde dat privatisering ook geen wondermiddel behoeft te zijn. De rekening wordt nu gepresenteerd.

SIMAR komt tot de conclusie dat de regeringsmaatregelen op vrij korte termijn extra miljoenen zullen opbrengen die nodig zijn om het desastreuze beleid voort te te zetten. De andere kant van deze blikken medaille is echter dat het volk, vooral de lagere inkomensgroep, armer wordt en dat op een iets langere termijn de economie tot een zeer ongewenst niveau zal zakken.

SIMAR doet daarom een dringend beroep op de regering om de volgende drie dagen nog eens goed na te denken en tot het besluit te komen de genomen beslissingen te herroepen, waarna samen met de sociale partners gezocht kan worden naar werkelijke oplossingen.

Als de regering blijft volharden in haar stugge houding, aldus de SIMAR, en de genomen maatregelen onverlet laat, zal SIMAR niet stil blijven zitten en stelt zij de regering aansprakelijk voor de eventuele gevolgen. De verklaring was namens het SIMAR-bestuur ondertekend door voorzitter H.G. Oplaat.

Studiebezoek professor



■ *ORANJESTAD — Leo Goodman, professor in de rechten aan de Loughborough Universiteit te Londen, bracht deze week een bezoek aan Aruba in verband met een studie in opdracht van een EG-commissie. Het is een studie naar drugsverkeer, produktie en misbruik en tevens naar het witwassen van geld in het Caribisch gebied. Professor Goodman had gesprekken met de nationale commissie ter bestrijding en begeleiding van drugsproblemen, drs. Arthur Irausquin (president van de Centrale Bank van Aruba), mr. J.Zwinkels (waarnemend procureur-generaal), W. Schouten MALD en drs. A.Peterson (Directie Buitenlandse Betrekkingen), drs. Paul Ie (inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen), M. Ras (chef Veiligheidsdienst) en Jules Sambo (chef Sectie Verdovende Middelen). Op de foto vanaf links: mr. Zwinkels, professor Goodman en Dario Soemers, van Directie Buitenlandse Betrekkingen.*

ATIA corrigeert premier over afdracht belasting

ORANJESTAD — De Aruba Trade & Industry Association (ATIA) heeft een brief aan premier Nelson Oduber gestuurd naar aanleiding van de door hem geuite grove beschuldigingen aan het adres van het Arubaaanse bedrijfsleven, namelijk dat er onvoldoende winstbelasting zou zijn afgedragen.

Volgens de ATIA baseert de premier zijn beschuldiging op de verhouding winstbelasting ten opzichte van de loonbelasting. Volgens het Economisch Memorandum 1992 van de Aruba Investment Bank nv, werken er veel werknemers bij bedrijven die geen belasting hoeven te betalen.

In de hotels die een zogenaamde *tax holiday* hebben, werken volgens gegevens uit december 1991 6.020 werknemers oftewel 19,1 procent van de werkende bevolking. Ambtenaren, sociale diensten en andere diensten tellen 6.703 werknemers: dit is 22,1 procent van de werkenden. Hierbij zijn niet inbegrepen industrieën en andere zaken die belastingfaciliteiten genieten.

Volgens ATIA kan gesteld worden dat ruim 45 procent van de werkende bevolking bij bedrijven en industriën werkt die geen winstbelasting behoeven te betalen. "Naar onze mening kan om reden van het bovenstaande geen verhouding worden getrokken tussen de opbrengsten van winstbelasting en loonbelasting. Sommige bedrijven zijn zeer arbeidsintensief waardoor het jaarlijkse uitbetaalde loon veel hoger is dan de winst van het bedrijf. Bij andere bedrijven kan weer het totale jaarlijkse loon ver beneden de winst liggen. Daar op Aruba de meeste zaken serviceverlenende bedrijven zijn en een grote druk op de lonen ligt, is het wel logisch dat bij het merendeel van de zaken de totale lonen veel hoger liggen dan de winst," aldus ATIA.

De vereniging juicht het toe dat Oduber van plan is een grondig onderzoek naar belastingen in te stellen. Zij hopen dat hij dat ook zal laten doen bij bedrijven die jarenlang geen belastingcontrole hebben meegemaakt en ook jarenlang geen jaarcijfers naar de belastingen hebben gestuurd. "Dit kan ook bijdragen tot de aanpak van het zwartwerken," aldus de brief die namens het ATIA-bestuur is ondertekend door director Herman Kuiperi.

SPA: 'Geen winnaar in kort geding'

ORANJESTAD — Het bestuur van de politievakbond SPA stelt in een verklaring dat er geen winnaar is van het kort geding dat eergisteren diende tussen het Land Aruba en de vakbond. Volgens SPA heeft het volk van Aruba het grootste voordeel getrokken uit de rechtszaak.

Aan de ene kant werd de SPA bevolen het werk te hervatten, aan de andere kant werd de regering gebonden aan 2 augustus 1993 om haar huiswerk in te dienen. Het bestuur noemt het bereikte protocol bevredigend voor de politie.

"De minister van Justitie heeft wederom tijd kunnen uittrekken om met ons aan tafel te gaan om een zeer bevredigend accoord te bereiken," aldus het bestuur. Hierdoor werd voor de SPA de weg geopend om na 2 augustus de onderhandelingen met de regering te starten.

In de SPA-verklaring wordt een woord van dank gericht aan de gemeenschap voor haar voorbeeldig burgerlijk gedrag en haar begrip voor de rechtvaardige strijd van de politiemensen.

Boekhandel viert succesvolle studie van Raisy Kransen

ORANJESTAD — Bij boekhandel Van Dorp Aruba nv werd gistermorgen het feit gevierd dat de negentienjarige Raisy Kransen, die vorig jaar een studiebeurs van Van Dorp ontving, met succes haar opleiding 'Kantoorvakhandel' en 'Ondernemersdiploma voor de kantoorvakhandel' afrondde.

Raisy, die als eerste Arubaanse deze opleiding volgde, heeft gedurende een jaar veel ervaring opgedaan in Nederland en liep stage verschillende bedrijven, waarbij ze veel leerde. Er was regelmatig contact met Van Dorp Aruba. Directeur George Aal zocht Raisy en haar begeleiders drie keer op in Nederland.

Raisy heeft het afgelopen jaar veel gedaan en veel geleerd. In het begin had ze wat moeite met de Nederlandse taal. "Als je in Nederland bent, merk je als Arubaanse dat je de taal toch niet echt goed beheerst. Daardoor liep in het begin de communicatie een beetje stroef, maar dat was na een tijdje niet meer het geval."

Na haar vakantie begint Raisy op 2 augustus als werkneemster bij Van Dorp.

Felicitatie voor FTA

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber zond gisteren een gelukstelegram aan vakbond FTA, die haar 29ste verjaardag herdacht. De premier stelt in zijn telegram dat de FTA gedurende 29 jaar op de bres sprong voor de gehele Arubaanse gemeenschap, in het bijzonder voor de werkende klasse.

Niet altijd zaten de regering en de vakbond op dezelfde lijn, maar op grond van wederzijds respekt hebben regering en vakbond bij alle gelegenheden het algemeen belang weten te dienen. FTA heeft altijd vastberadenheid getoond door in moeilijke tijden de verantwoordelijkheid op zich te nemen. 'Mijn oprechte wens is dat dit in de toekomst zo zal blijven.', aldus het telegram van premier Oduber.

Minister waarschuwt buitenlanders
Niet bemoeien met lokale politiek

ORANJESTAD — Vermoedelijk in verband met de door de AVP aangekondigde nationale manifestatie van aanstaande dinsdag liet minister van Justitie Rudy Croes een waarschuwing uitgaan gericht tot buitenlanders om zich niet met de interne politiek te bemoeien. De minister zegt hier direct tegen te zullen optreden.

De AVP stelde minister Hirsch Ballin van deze 'krankzinnige discriminatie' op de hoogte. In zijn bekendmaking in de vorm van een advertentie in alle dagbladen wijst minister Rudy Croes erop dat Aruba een land is waar een ieder geniet van de rust, vrede en harmonie. Hij wijst erop dat de vreemdeling die deel te nemen aan welke politieke activiteit dan ook zich bemoeit met interne zaken van Aruba. De regering zal daartegen ernstige maatregelen nemen en direct optreden. AVP leider mr. Henny Eman reageerde op deze bekendmaking met de uitspraak dat er sprake is van 'een krankzinnige discriminatie' en dat 'dit absoluut getuigt van een onaanvaardbare mentaliteit'. De waarschuwing van Rudy Croes lijkt weliswaar gericht tot Venezolanen, Colombianen en Dominicanen, maar ze geldt ook voor Nederlanders. Eman noemt het besluit regelrecht in strijd met de grondrechten van de mens. Eman zal minister mr. Hirsch Ballin van Antilliaanse en Arubaanse Zaken van deze discriminatie op de hoogte stellen.

Biljarttoernooi in 'Frenzo's'

ORANJESTAD — In 'Frenzo's Poolroom & Cocktail Lounge', aan de Wilhelminastraat, wordt het komende weekeinde een biljarttoernooi gehouden met deelname van de sterkste teams van Aruba.

Het toernooi wordt morgen om 20.30 uur geopend met de wedstrijd tussen Tecnicos en Deli Bar. Zaterdagavond, op dezelfde tijd, komen Snackranch en Fermin's tegen elkaar uit, gevolgd op zondag 15.30 uur met de strijd tussen Nevada en Barracuda/Kooltemp.

Pensioenverhoging onder pressie

ORANJESTAD — Onder pressie en tegen haar wil in besloot de regering de pensioenuitkering met 200 florin te verhogen. Zo meent de partij OLA, die vindt dat de regering nu de maatregelen moet intrekken omdat zij dit schuldig is aan de hele bevolking.

OLA noemt de pensioenverhoging een zeer tijdelijke verlichting, omdat de maatregelen de pensioenverhoging langzaamaan zullen aantasten. Daarom is het nodig het pensioen te koppelen aan het minimumloon van categorie II, hetgeen een verdubbeling van de pensioenuitkering inhoudt. Volgens de partij, is er geen enkele aanvaardbare rechtvaardiging voor de maatregelen, daar er alternatieven zijn om de kritieke financiële situatie van de regering op te lossen.

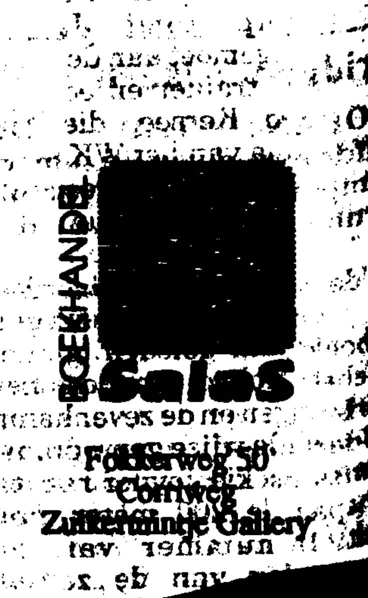
Bosniërs klagen Serviërs aan voor oorlogsmisdaden

PARIJS - Vijf Bosnische vluchtelingen hebben woensdag bij een Parijse rechtbank een klacht ingediend tegen verscheidene onbekende Servische militairen die hebben deelgenomen aan etnische zuiveringen in Bosnië-Herzegowina.

Volgens advocaten van de vluchtelingen handelt het in de aanklacht om 'misdaden tegen de mensheid' en is het de eerste keer dat een dergelijke klacht bij een rechtbank aanhangig wordt gemaakt.

Onze Kinderen Zijn De Toekomst

Laten we eerlijk zijn, de aandacht aan onze kinderen en daarmee onze toekomst en die van hunzelf ontgaat vele van ons wel eens. Zoals Minister President Maria Liberia-Peters onlangs in een televisie interview duidelijk maakte, hebben onze kinderen liefde en aandacht nodig. Maak daarom eens tijd voor uw kinderen en geef ze die warmte en liefde die ze nodig hebben. Zij verdienen het, wij verdienen het, Curaçao verdient het ! Laat dit het begin zijn van de strijd tegen de criminaliteit en drugs



SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden) vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

VRIJDAG

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
Sentro Deportivo Kòrsou:
18.15 uur (tweede divisie) Charo Stars vs Canisius Boys;
20.15 uur (eerste divisie) De Koning vs Victory Boys.
Stadion Antoine Maduro:
18.15 uur (tweede divisie) Juventud Westpunt vs Undeba;
20.15 uur (eerste divisie) SUBT vs CH Mahuma.

BRIDGEN
(Bridgeclub Corsow)
20.00 uur tweede wedstrijd vakantietoernooi - Scherpenheuvel.

ZATERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
15.00 uur Blue Hawks vs Wild Cats - Stadion Johnny Vrutaal.
17.00 uur Lagun Stars vs Sta. Rosa Indians - Tio Daou Ballpark.

VOETBAL
(Dok Vets)
17.30 uur Scherpenheuvel Vets vs Dok Vets;
18.00 uur selectie Dok vs Forfati - De Kuip (Dok-terrein te Dominguito).

SCHIETWEDSTRIJDEN
(Schietfederatie Nederlandse Antillen)
10.00 uur Engelse *match* (liggende positie) - banen Vaersenbaai.

****

ATP onderzoekt verlies Bruguera

STUTTGART — Sergi Bruguera, de Spaanse winnaar van de Open Franse tenniskampioenschappen, wordt beschuldigd van het opzettelijk verliezen van een wedstrijd woensdag tijdens het toernooi van Stuttgart.

In de Duitse stad werd donderdag bekend dat Ed Hardisty, de supervisor van de Associatie van Proftennissers (ATP) een videoband van de wedstrijd tussen de Spanjaarden Bruguera en Barasategui naar het hoofdkwartier van de ATP in de Verenigde Staten had gestuurd.

Bruguera die op Roland Garros zijn eerste Grand-Slamtitel veroverde, leek in de wedstrijd nauwelijks meer tegenstand te bieden toen Barasategui een voorsprong van 2-1 had genomen in de derde en laatste set van de wedstrijd in de tweede ronde. Barasategui won met 4-6, 6-4 en 6-1.

Joyner alleen in de zevenkamp

INDIANAPOLIS — Jackie Joyner-Kersee zal haar wereldtitel verspringen volgende maand in Stuttgart niet verdedigen. De Amerikaanse komt alleen uit in de zevenkamp, het onderdeel waarop zij wereldrecordhoudster is.

Met het besluit in Stuttgart zich te beperken tot de meerkamp komt Jackie Joyner tegemoet aan de wens van haar trainer en echtgenoot Bob Kersee, die het tijdschema van het WK in de Duitse stad niet geschikt vindt voor zijn vrouw. De finale van het verspringen wordt daags voor het begin van de zevenkamp afgewerkt.

Twee jaar geleden bij het WK in Tokyo stonden het verspringen en de zevenkamp op dezelfde wijze geprogrammeerd. Jackie Joyner raakte toen op de 200 meter, het laatste nummer van de eerste dag van de zevenkamp, geblesseerd aan een dijbeen en moest uitvallen. De Duitse Sabine Braun werd toen wereldkampioene.

Geruchten over afspraken met landgenoot

Claudio Chiappucci ondanks zege zestiende etappe niet echt blij

PAU — Alhoewel Claudio Chiappucci de zeventiende etappe van de Tour de France won, werd hij niet echt opgevrolijkt door de gewonnen troostprijs. De zege in de laatste rit door de Pyreneeën naar Pau, verbleekte bij de triomftocht die 'Calimero' vorig jaar maakte naar Sestrieres. Dit omdat het een saaie overwinning van Chiappucci was en verder leek het erop alsof er afspraken zijn gemaakt.

In ieder geval was de derde ritzege van 'Il Diablo' weinig heroïsch. De indruk werd ook gewekt dat de dagwinnaar onderweg enkele afspraken heeft gemaakt. Hoofdzakelijk met zijn medevluchter Ghirotto en in mindere mate met Unzaga. Het was een overwinning met een geurtje.

Na een ontsnapping van 123,5 kilometer werd aan de finish een discutabel nummertje opgevoerd. Unzaga, ploegmakker van Rominger, kon waarschijnlijk niet beter in de finale. Ghirotto echter, de afgelopen vier jaar ploegmakker van Chiappucci, hield zichtbaar enkele meters voor de eindstreep zijn benen stil en leek de weg vrij te maken voor zijn vroegere kopman.

"Ik had geen vrees voor Ghirotto. Ik kan ook een beetje sprinten. Zeker *en petit comite*, met een paar mensen zoals dit keer", verklaarde Chiappucci op de op zijn minst opmerkelijke sprintzege. "Ik had deze overwinning nodig, want sinds het fiasco in de Alpen vorige week was ik zeer gedemoraliseerd."

Voor de ploeg van Ghirotto, ZG-Mobili, via een wildcard in de Ronde van Frankrijk toegelaten, was het de tweede keer in de tachtigste editie dat de dagprijs niet werd gemist. Na zondag, toen Perini als tweede eindigde achter Lino, ontglipte nu de andere beschermde leider van de vrijbuitersploeg de eerste plaats. "Ik kan me moeilijk voorstellen dat hij de zege heeft verkocht", zei John van den Akker, ploegmakker van Ghirotto. "We hadden afgesproken voor Ghirotto te rijden. Hij zou na de Tourmalet openen."

Het scenario klopte bijna, tot in Pau, waar Chiappucci zijn landgenoot van de zege afhield, geritseld of niet. De nummer twee van vorig jaar boekte zijn derde ritzege in de Tour de France. Een schrale troost, want hij kon dit jaar, met uitzondering van de gedeeltelijke rehabilitatie donderdag, nauwelijks onderscheiden.

Na zijn inzinking tijdens de Alpenrit naar Serre Chevalier, probeerde hij daags erna op weg naar Isola 2000 aan te vallen. Het waren slechts sputterende pogingen van de bergkoning van vorig jaar. Zoals ook in de twee voorgaande Pyreneeën-ritten naar Andorra en Saint Lary Soulan, toen Chiappucci geen schim was van de krijger van weleer.

"Dit jaar was de tegenstand in de bergen veel groter door de aanwezigheid van Rominger, Jaskula en Mejia. Ik was tijdens de tijdrit in Lac de Madine al moe", verklaarde Chiappucci zijn tegenvallende optreden.

"Tijdens de etappe naar Serre Chevalier heb ik de slechtste dag meegemaakt sinds ik in de Tour de France debuteerde."

De zeventiende etappe van Tarbes naar Pau, met de Tourmalet en Aubisque als obstakels, bracht zoals voorspeld geen schokkende wijzigingen. De aanval van Rominger op de Tourmalet was even fascinerend, maar in de afdaling riep Indurain de Helveet persoonlijk tot de orde.

"Zolang Indurain deze supervorm houdt, kan ik een Tour-zege wel vergeten. Iedereen trouwens", meende Chiappucci. "Vorig jaar kon ik hem nog aan in de bergen. Op dat terrein handhaaft hij zich nu ook met speels gemak. Ik heb de grootste moeite hem te volgen. Indurain's superioriteit heeft de sportieve waarde van het evenement gedevalueerd. Ik heb ook niet kunnen bijdragen aan de opwaardering en dat spijt me oprecht."



■ *PAU — De Italiaan Claudio Chiappucci heeft de zeventiende etappe van de Tour de France gewonnen. Hij was echter niet zo blij als op de foto, toen geruchten de ronde deden dat er waarschijnlijk afspraken werden gemaakt tussen hem en Ghirotto, die als tweede eindigde. Miguel Indurain is nog steeds leider in het algemeen klassement.*

Nederlandse kampioen stapt af

Aftocht van Breukink lijkt op bergrit in Tour de France

KALMTHOUT — De terugkeer van de Nederlander Erik Breukink uit Frankrijk naar zijn Belgische woonplaats Kalmthout was bijna net zo afzien als een rit door de Alpen en Pyreneeën. Een tocht zoals de top-wielrenner meemaakte in de voor hem woensdag afgelopen Ronde van Frankrijk.

Een weg van twaalf uur, wachten en hangen op luchthavens en in een file op Franse en Belgische wegen staan. Een half etmaal duurde de terugreis van de Nederlandse kampioen wielrennen, die donderdagmorgen in Tarbes de Tour de France verliet wegens een onwillige knie.

De vliegreis uit Pau naar Lyon verliep volgens schema, maar vervolgens diende hij drie uur op verbinding naar Parijs te wachten. Uit de Franse hoofdstad vloog hij naar Lille, waar hij zijn trip per auto vervolgde. "Of ik nog niet genoeg ellende had, stond ik ook nog eens anderhalf uur vast in een file", vertelde hij donderdagavond toen hij net thuis was.

"In Lyon heb ik wel nog de etappe van vandaag kunnen volgen, maar daar werd ik ook niet echt vrolijk van, hoewel het leuk was Chiappucci te zien winnen."

Breukink had zijn zevende Ronde van Frankrijk graag willen voltooien, maar besefte dat doorgaan weinig zin meer had. "De pijn was woensdag ondraaglijk geworden, de ploegarts en Saiz hadden gelijk. Het was geen harde klap voor me, want ik hield er de hele week al rekening mee. Ik verwachtte dat het op een zeker moment zou zijn afgelopen. Eigenlijk sinds de etappe naar Andorra. Ik kon woensdag in Saint Lary Soulan na de koers geen kniebuiging meer maken. Zo erg was het de twee voorafgaande weken niet geweest. Dan weet je dat het over is, al wilde ik niet toegeven."

Vandaag consulteert hij in kniegewrichten gespecialiseerde artsen. Behalve Van den Hoogenband, de ploegarts van PSV, wil hij eventueel ook dokter Sala, met wie hij in zijn PDM-periode geregeld te maken had, raadplegen. "Ik moet maar afwachten of ze bereikbaar zijn, maar volgens de ploegarts van Once kan ik binnen een week hersteld zijn. Voorlopig houd ik even rust", vertelde Breukink.

Omkopingsaffaire Olympique

Bernes van Marseille komt op vrije voeten

VALENCIENNES — Jean-Pierre Bernes, de manager van Olympique Marseille, is donderdag ontslagen uit voorlopige hechtenis. Bernes was woensdag uitgebreid verhoord over de mogelijke omkopingszaak tussen Olympique Marseille en Valenciennes.

Advocaat Jean-Louis Pelletier zei dat Bernes, die wegens gezondheidsproblemen tijdens zijn hechtenis verbleef in de ziekenafdeling van de gevangenis van Loos bij Lille, ter plekke flauw gevallen was toen hem zijn vrijlating werd meegedeeld. Bernes zijn enkele beperkende bepalingen opgelegd. Hij mag Frankrijk niet verlaten, hem is niet toegestaan contact te hebben met andere betrokkenen bij de zaak.

Volgens aanklager Eric de Montgolfier heeft de confrontatie tussen Bernes en de spelers Glassmann, Robert, Burruchaga en Eydelie geen nieuwe gezichtspunten opgeleverd. De Montgolfier meent dat het onderzoek nog maanden zal vergen.

"Wij hebben nog niet alle bronnen uit het dossier aangeboord", stelde De Montgolfier. "De telefoonlijst van het hotel, waar Marseille de dag voor de wedstrijd verbleef, is nog niet onderzocht. De spectaculaire periode van onderzoek is achter de rug, de taak van justitie is nu een aanklacht te formuleren. Naast de analyse van de verklaringen van de getuigen zal ook de waarde van andere bewijsstukken worden onderzocht. De verklaringen van woensdag hebben ons niet wezenlijk verder gebracht, maar evenmin teruggeworpen."

De lijst van gevoerde telefoongesprekken, met een contact van twintig minuten tussen de hotelkamer van Bernes en het hotel waar Valenciennes voor de wedstrijd verbleef, is een van de weinige concrete mogelijke bewijsstukken. De drie spelers van Valenciennes zeggen dat het betreffende gesprek met (een van) hen is gevoerd. Bernes stelde dat hij contact had gezocht met Valenciennes' trainer Boro Primorac, die zijn club voorstellen had gedaan.

Tachtigste Tour de France: Uitslagen en tijden 17e etappe

PAU — De zeventiende etappe, van Tarbes naar Pau, is donderdag verreden. Claudio Chiappucci werd de dagwinnaar. De Spanjaard Miguel Indurain behield zijn koppositie in het algemeen klassement.

De eerste vijftien renners die binnenkwamen: 1. Chiappucci (Ita) 189,5 km in 5.05.33 gemiddelde 37,309 km/uur; 2. Ghirotto (Ita); 3. Unzaga (Spa); 4. Riis (Den); 5. Ekimov (Rus); 6. Dojwa (Fra); 7. Skibby (Den); 8. Museeuw (Bel); 9. Sciandri (Ita); 10. Colage (Ita); 11. Simon (Fra); 12. Perini (Ita); 13. Jaskula (Pol); 14. Faresin (Ita) en 15. Mejia (Col).

Algemeen klassement
De positie van de wielrenners (eerste tien): 1. Indurain 84.18.09; 2. Mejia 4.28; 3. Jaskula 4.42; 4. Rominger 5.41; 5. Riis 12.08; 6. Chiappucci 14.19; 7. Hampsten 14.35; 8. Bruyneel 16.30; 9. Delgado 19.21 en 10. Poelnikov 20.40.

Dagploegenklassement
1. ZG Mobili 15.19.27; 2. Carrera; 3. Clas; 4. Ariostea 1.17; 5. Festina 1.21 en 6. Novemail.

Algemeenploegenklassement
1. Carrera 253.06.10; 2. Clas 46.07; 3. Ariostea 47.16; 4. Festina 1.03.03; 5. Banesto 1.08.10 en 6. Gb mg 1.08.18.

Puntenklassement
1. Abdoesjaparov 228; 2. Sciandri 131; 3. Museeuw 130; 4. Indurain 124; 5. Riis 119; 6. Capelle (Fra) 116; 7. Moncassin (Fra) 115; 8. Rominger 111; 9. Simon 109 en 10. Fidanza (Ita) 94.

Bergklassement
1. Rominger 439; 2. Chiappucci 295; 3. Rincon (Col) 286; 4. Indurain 238; 5. Virenque 190; 6. Mejia 187; 7. Cassani (Ita) 155; 8. Jaskula 150; 9. Sierra (Ven) 136 en 10. Riis 108.

Borussia te sterk voor Bayern München

KOBLENZ — Bayern München heeft donderdag de finale van het Duitse toernooi om de Fuji-beker met 2-3 van Borussia Dortmund verloren. Borussia besliste de wedstrijd tegen de tegenstander van FC Twente in het toernooi om de UEFA beker zes minuten voor tijd.

De zeventienduizend toeschouwers in Koblenz zagen een aantrekkelijke wedstrijd, niet in het minst door talrijke onzekere momenten in beide verdedigingen.

Duitsland's duurste voetballer Karl-Heinz Riedle kon bijvoorbeeld gelijk maken na weinig overtuigende ingrijpen van Bayern's doelman Gospodarek en centrale verdediger Kreuzer. Scholl had kort daarvoor voor Bayern de score geopend na een pass van Witeczek.

Nog voor rust scoorden beide ploegen opnieuw: Bayern door de van Dresden aangetrokken Zickler, Borussia door Freund. Zes minuten voor tijd besliste Riedles vervanger Karl de wedstrijd, 3-2. Coach Ribbeck liet voor rust zijn 'eerste' voorhoede (Witeczek-Zickler) spelen, na rust kwamen Wohlfahrt en Valencia, die vlak voor tijd de kans op de gelijkmaker miste, in het veld.

Bernard Tapie in de aanval

HYERES — Bernard Tapie, de voorzitter en eigenaar van Olympique Marseille, de voetbalclub die in een omkopingsaffaire is verwikkeld, heeft donderdagavond laat een Franse televisieploeg aangevallen. Het voorval speelde zich af in Hyeres waar een ploeg van France-3 het jacht van de zakenman wilde filmen.

Tapie, bekend om zijn soms ongemanierde optreden en fors taalgebruik, stormde van zijn jacht toen de cameraploeg aanstalten maakte te gaan filmen. Tapie, op het jacht in gesprek met manager Jean-Pierre Bernes die eerder op de dag was vrijgelaten uit het sinds 6 juli durende voorarrest, wierp de camera van de ploeg in het water.

Het televisiestation heeft nog niet bekend gemaakt of het actie en zo ja welke tegen Bernard Tapie gaat ondernemen naar aanleiding van het incident.

Oranje wordt uitgeschakeld

WALSALL — De Nederlandse UEFA-voetbaljeugd is tijdens het EK in Engeland uitgeschakeld voor de hoofdprijs. De ploeg van Dick Advocaat verloor dinsdag in Walsall met 1-4 van Engeland. Eerder was Spanje met 3-2 al te sterk. Bij het laatste groepsduel tegen Frankrijk staat nog slechts de eer op het spel.

Anders dan de uitslag doet vermoeden, werd het jeugdige Oranje niet van de mat gespeeld en voetbaltechnisch al helemaal niet. Qua agressiviteit en fysieke kracht legden de Nederlandse talenten het tegen hun gemiddeld een kop grotere Engelse tegenstanders echter duidelijk af.

Dat verschil resulteerde al voor rust in treffers van Fowler, Joachim en Gallen. Op slag van rust deed Ajacied Mendel Witzenhausen iets terug. Halverwege de tweede helft bepaalde Joachim de eindstand op 4-1.

Bondscoach Dick Advocaat was over de uitslag misschien niet te spreken, maar kon over het spel van zijn ploeg niet ontevreden zijn. Hij toonde hoop op de toekomst door erop te wijzen dat, na rust vijf spelers in het elftal liepen die niet zeventien jaar oud zijn en dus ook volgend jaar nog de basis kunnen vormen van de UEFA-selectie.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch dit maal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Zaterdag 24 juli 1993 vanaf 09.00 uur t/m 16.00 uur;
- John de Poolstraat

- Zondag 25 juli 1993 vanaf 09.00 uur t/m 16.00 uur;
- Willem Hoyerstraat.

Cobra en Kokteil organiseren Amstel Beach Volleybaltoernooi

WILLEMSTAD — De volleybalclub Cobra gaat in samenwerking met de organisator van softball op recreatief niveau op Curaçao, Kokteil, The First AMSTEL Beach Volleybal Tournament houden. Dit vindt plaats op het strand van Santa Cruz op 1 en 8 augustus aanstaande. "Dit belooft een van de grootste sportevenementen op Curaçao te gaan worden," aldus Ierland Wanga van Cobra donderdag tijdens een persconferentie in Bar/Restaurant Paradiso te Colon.

Op de persconferentie in Paradiso waren verder aanwezig Randy Mauricio van Licores Maduro maar in vertegenwoordiging van hoofdsponsor AMSTEL Brouwerij en Johnny Isabella, sportpromotor van Kokteil.

In de VS heeft beachvolleybal de laatste jaren veel aan populariteit gewonnen. Op Curaçao lijkt dat ook het geval. Twee jaar geleden was Cobra-voorman Ierland Wanga al betrokken bij de organisatie van een volleybaltoernooi op het strand van het Sea Aquarium.

Onlangs nog organiseerde Sedreko op hetzelfde strand een beach-volleybaltoernooi, dat echter niet totaal slaagde. Volgens Wanga was dit onder andere te wijten aan het feit dat Sedreko een beperking legde. Alleen recreanten en volleyballers beneden de achttien jaar mochten meedoen.

De keuze van Santa Cruz verwoordde Wanga als volgt: "Het strand van Santa Cruz is veel meer geschikt voor het houden van beach-volleybal. We hebben andere stranden nagegaan, maar geen die dezelfde ruimte hebben als op Santa Cruz." Hij verwacht rond de tweehonderd deelnemers, waaronder ook volleyballers vanuit Aruba. Het is de bedoeling drie banen te gaan aanleggen van elk negen meter bij negen.

Een tweede punt waarom Cobra en Kokteil voor Santa Cruz kozen, is voor de toegankelijkheid die het strand aan de bewoners en bezoekers biedt. "Het strand is open voor iedereen, niemand hoeft dus entree te betalen. We willen het Curaçaose volk ook betrekken bij het beach-volleybal."

Het is de bedoeling van de organisatoren een echte happening te maken van het toernooi, dat op twee zondagen (1 en 8 augustus) gehouden zal worden. Ze hebben namelijk Curaçaose bands en een d.j. vastgeprikt om het tornooi op te luisteren. Voor de winnaars zijn aantrekkelijke prijzen beschikbaar gesteld. Verder heeft de toernooi-organisatie besloten een Miss Kokteil-verkiezing aan het toernooi te koppelen. Cali Manuel, gespecialiseerd in het begeleiden en organiseren van verkiezingen, werd speciaal hiervoor benaderd.

De deelnemers worden in drie categorieën verdeeld. In de Prof-groep spelen de deelnemers twee tegen twee. In de twee Amateursgroepen wordt er gespeeld met drie tegen drie (mannen) en vier tegen vier (gemengd). Op 29 augustus krijgen de spelers en captains In discotheek The Palace aan de Orionweg meer informatie over dit grote Amstel Beach Volleybal Toernooi van Cobra en Kokteil.





■ WILLEMSTAD — Volleybalclub Cobra en Kokteil (softball-organisatieteam) hebben de krachten gebundeld en zullen op 1 en 8 augustus het AMSTEL Beach Volleybal Toernooi houden. Dit evenement vindt plaats op het strand van Santa Cruz. Diverse teams hebben al mondeling hun deelname bevestigd aan het toernooi.

Het Cobra-bestuur bestaande uit de gebroeders Ierland en Anthony Wanga en Leo St. Hilaire gaan samen met Kokteil-voorman Johnny Isabella voor de eerste keer op Curaçao op het strand van Santa Cruz het evenement houden.

Op 29 juli is de laatste inschrijvingsdag. Dat gebeurt in discotheek The Palace van 19.00 tot en met 22.30 uur tijdens een 'captains- and playersmeeting' gecombineerd met een happy hour en presentatie van de kadidaten voor de Kokteil-verkiezing. Op de foto-combinatie een beeld van een beach-volleybaltoernooi dat op het strand van het Sea-Aquarium werd gehouden.

Uitslagen en standen in Major League Baseball

NEW YORK/WASHINGTON — Toronto Blue Jays heeft een wedstrijd voorsprong genomen op de naaste concurrenten in de American league Oost-divisie. Dit nadat het Canadese team de Texas Rangers met 8-7 terugwees. New York Yankees en Boston Red Sox volgen op de tweede plaats.

De geregistreerde uitslagen in de American league op donderdag waren als volgt: Kansas City Royals-Detroit Tigers 12-6; Seattle Mariners-Cleveland Indians 3-2; New York Yankees-California Angels 12-1; Boston Red Sox-Oakland Athletics 9-7; Minnesota Twins-Baltimore Orioles 8-4; Chicago White Sox-Milwaukee Brewers 7-2 en Toronto Blue Jays-Texas Rangers 8-7.

In de National lieten de afgewerkte wedstrijden het volgende resultatenoverzicht zien: San Francisco Giants-Philadelphia Phillies 4-1; Cincinnati Reds-Florida Marlins 7-3; Pittsburgh Pirates-Atlanta Braves 8-7; Houston Astros-Chicago Cubs 9-4; Colorado Rockies-St. Louis Cardinals 7-6; Montreal Expos-San Diego Padres 10-5 en New York Yankees-Los Angeles Dodgers 10-5.

STANDEN

De stand in de American league Oost-divisie ziet er als volgt uit:

1. Toronto	97	54-43	.557	-----
2. Boston	95	52-43	.547	01,0
3 New York	97	53-44	.546	01,0
4. Baltimore	96	52-44	.542	01,5
5. Detroit	96	50-46	.521	03,5
6. Cleveland	96	45-51	.469	08,5
7. Milwaukee	93	37-56	.398	15,0

In de West-divisie nemen de teams de volgende posities in op de ranglijst:

1. Chicago	94	51-43	.543	-----
2. Texas	93	48-45	.516	02,5
3. Kansas City	94	48-46	.511	03,0
4. Seattle	96	48-48	.500	04,0
5. California	94	44-50	.468	07,0
6. Minnesota	93	41-52	.441	09,5
7. Oakland	92	40-52	.435	10,0

De stand in de National league Oost-divisie:

1. Philadelphia	97	61-36	.629	-----
2. St. Louis	95	55-40	.579	05,0
3. Montreal	96	50-46	.521	10,5
4. Chicago	94	47-47	.500	12,5
5. Pittsburgh	96	45-51	.469	15,5
6. Florida	95	40-55	.421	20,0
7. New York	95	32-63	.337	28,0

In de West-divisie:

1. San Francisco	97	65-32	.670	-----
2. Atlanta	97	55-42	.567	10,0
3. Houston	95	50-45	.526	14,0
4. Los Angeles	95	49-46	.516	15,0
5. Cincinnati	98	50-48	.510	15,5
6. San Diego	97	37-60	.381	28,0
7. Colorado	95	35-60	.368	29,0

Na winst op Wild Cats

Lagun Stars ontsnapt van degradatie-gevaar

WILLEMSTAD — Het doek is gevallen voor Amstel Brewers. Door gisteravond met 6-3 van Wild Cats te winnen, bezegelde Lagun Stars — dat nog niet geheel gevrijwaard was van degradatiegevaar — zelf het lot van de Brewers. De Lagunploeg behaalde namelijk zijn achtste overwinning en is daarmee onbereikbaar geworden voor de Brewers.

De belangrijkste beslissingen zijn nu dus gevallen in de voorronden van de AA-klasse baseballcompetitie. De vier deelnemers aan de finaleronde zijn bekend en ook de ploeg, die de twijfelachtige eer te beurt is gevallen om promotie/degradatiewedstrijden te spelen tegen de kampioen van de A-klasse, is bekend. Rest nog de rangschikking van de drie bovenste ploegen. De nederlaag van gisteravond maakt het namelijk onmogelijk voor Wild Cats om nog hoger te eindigen dan de vierde plaats.

Lagun Stars speelde gisteravond een sterke wedstrijd tegen Cats. Een achterstand van drie punten opgelopen in de vierde inning bleek geen onoverkomelijke hindernis. Het Lagun-negental maakte efficiënt gebruik van de kansen die het kreeg in de vorm van scoorde achtereenvolgens in de vijfde inning (1 punt), de zesde inning (4 punten) en de achtste inning (1 punt). En dat op een offensief van slechts vijf honkslagen maar gretig gebruikmakend van de additionele kansen die het kreeg in de vorm van zes vrije lopen, een *deadball* en twee misgrepen van de Wilde Katten.

De eindcijfers luidden: 6-5-2 en 3-8-2 met Reynold Anderson als winnende werper en Reumert Monte als verliezer. Monte werd in de zevende inning vervangen door Rignald Martina.

*****

OLYMPISCHE SPELEN /BERLIJN — Uit een enquête is gebleken dat 45 procent van de Duitsers tegen het houden van de Olympische Spelen van 2000 in Berlijn is. Van de ondervraagden was 43 procent voor. Slechts 2 procent had geen mening.

*****

Den Bosch speelt zonder buitenlanders

DEN BOSCH — Basketbal landskampioen EBBC Den Bosch zal het komende seizoen zonder buitenlandse spelers ingaan. De Amerikaan Carl Lott, de afgelopen vier jaar de beste speler van de competitie, keert niet meer terug bij de kampioen.

Den Bosch kon niet ingaan op de financiële eisen van de 27-jarige Lott, die contacten heeft met clubs in Israel en Duitsland. Geld voor buitenlandse vervangers van de sterspeler heeft de landskampioen ook niet meer. Daardoor begint de ploeg op 6 september tegen de Poolse kampioen Slask Wroclaw met alleen Nederlanders aan de strijd om de Europa Cup I.

Naast Lott hebben onder anderen ook de internationals Rolf Franke (naar Den Helder) en Tanno Pieters (Gorinchem) de club verlaten. Nieuw bij Den Bosch zijn de internationals Paul Vrind en Wierd Goedee, die overkomen van het failliete Amsterdam.

*****

ZWEMMEN / CANBERRA — Norbert Rosza, een van de zwemmers uit de befaamde Hongaarse lichting van de afgelopen jaren, heeft een dag nadat hij de Australische nationaliteit verwierf al een nationaal record gezwommen. De 21-jarige wereldkampioen legde de 50 meter schoolslag af in 28,13 seconden. Kieren Perkins, wereldrecordhouder op de 1500 meter, won de 400 vrij in 3.45,77.

*****

VOETBAL / ROME — De Italiaanse voetbalbond heeft de naam van de Siciliaanse club Acireale, die ervan werd verdacht een wedstrijd tegen Ischia vooraf te hebben willen regelen, gezuiverd bij gebrek aan bewijs. Acireale is derhalve definitief gepromoveerd naar de tweede divisie, in plaats van het door een omkoopschandaal getroffen Perugia.

Vijf elftallen in strijd voor twee finale-plaatsen

WILLEMSTAD — Aangenomen dat Sithoc en Jong Colombia zich zo goed als zeker gekwalificeerd hebben voor de finales, zijn er twee plaatsen overgebleven waarnaar niet minder dan vijf ploegen hoge ogen gooien. Centro Dominguito en SUBT hebben op dit moment de beste papieren met respectievelijk twaalf en elf punten, maar de andere drie mededingers volgen van heel dichtbij met elk tien punten.

Met alle teams met drie wedstrijden te gaan is de competitie in de beslissende fase beland waarbij ieder gewonnen of verloren punt het verschil kan betekenen tussen kwalificatie en eliminatie voor de finaleronde. De blikvanger wordt dit weekeinde de confrontatie tussen de beide koplopers Sithoc en Jong Colombia. Door vorige week vrij onverwacht met 0-1 te hebben verloren van Jong Holland heeft de Bocaploeg de eerste plaats moeten overdragen aan Sithoc.

Jong Colombia en Sithoc spelen op zondagmiddag om vier uur in het Sentro Deportivo Kòrsou (SDK). In de eerste ronde speelden zij doelpuntloos gelijk. Een overwinning voor Sithoc zou de meest verstrekkende gevolgen hebben. De Collegialen zouden immers daarmee hun voorsprong vergroten tot drie punten en zich praktisch verzekeren van de eerste plaats. Eventuele winst voor Jong Colombia is daarentegen nog verre van beslissend, omdat het verschil tussen beide teams slechts één punt zal bedragen.

Vanavond kan er enige tekening komen in de strijd om de overgebleven twee finaleplaatsen. Victory Boys komt in het SDK uit tegen De Koning, terwijl SUBT en Centro Hubenil Mahuma elkaar in het Stadion Antoin Maduro zullen bestrijden. Beide wedstrijden leverden in de eerste ronde een gelijkspel op en wel met dezelfde score van 1-1.

Behalve Sithoc en Jong Colombia komen op zondag ook Jong Holland en Centro Dominguito in actie. De Tricoloren haalden in de eerste wedstrijd vernietigend uit tegen de Dominguitoploeg: 5-0. Een herhaling hiervan lijkt thans echter erg onwaarschijnlijk gezien het optreden van Centro in zijn laatste wedstrijden.

TAFELTENNIS / LJUBLJANA — De Duitser Hans Wilhelm Gab is met onmiddellijke ingang afgetreden als voorzitter van de Europese Tafeltennis Unie (ETTU). De Zweedse vicevoorzitter Nils Bergstrom zal tot volgend jaar wanneer nieuwe verkiezingen worden gehouden, als eerste man de Unie optreden.

*****

Voetbalclub Barnet in de uitverkoop

LONDEN — Stan Flashman, de omstreden ex-voorzitter van Barnet, heeft een belang van 67 procent in de met liquidatie bedreigde voetbalcub uit de Engelse tweede divisie verkocht, voor een grijpstuiver. Op aandringen van de nieuwe praeses Stephen Glynne deed de familie Flashman 6.868 aandelen van de hand voor het nominale bedrag van een pond, de prijs van een paar schoenveters.

Barnet heeft een schuld van meer dan een miljoen pond (bijna drie miljoen gulden) en wordt met opheffing bedreigd. Door de symbolische uitverkoop door Flashman heeft Glynne nu zijn handen vrij de club met zijn hele hebben en houden aan te bieden aan iedere serieuze gegadigde.

De vereniging balanceerde eind 1985 ook al op de rand van de afgrond. Twintig minuten voor het doek zou vallen, kocht Flashman zich in voor 50.000 pond (destijds zo'n 175.000 gulden). Ironisch genoeg is hij ook nu nog een van de belangrijkste crediteuren. Flashman claimt 1,4 miljoen gulden.

WIELRENNEN / MILWAUKEE — Wibren Veenstra heeft woensdag in Milwaukee een wegwedstrijd gewonnen. De Nederlander versloeg in de Spurt de Italiaan Roberto Gaggioli. Het was de vijfde overwinning van Veenstra in dit seizoen.

*****

HONKBAL / AMERSFOORT — De hoofdklasser Quick uit Amersfoort en sponsor Dorlas Smit hebben het contract dat tot 1994 liep, opengebroken en verlengd tot en met 1996.

Kohl steunt speciale politie-eenheid GSG-9

BONN - De Duitse bondskanselier Helmut Kohl heeft donderdag de GSG-9 geprezen, vier weken nadat een anti-terreuractie van deze speciale politie-eenheid uitmondde in een slachting op het station van Bad Kleinen.

Tijdens een bezoek aan het onderkomen van de GSG-9 in Bonn sprak Kohl zijn vertrouwen uit in de eenheid. Gezien de dreiging van internationale terroristen en de georganiseerde misdaad is de behoefte aan een elite-eenheid als de GSG-9 'groter dan ooit', aldus Kohl. Zowel de bondskanselier als zijn minister van Binnenlandse zaken Manfred Kanther zegden negentig agenten van de eenheid opheldering toe over de gang van zaken in Bad Kleinen, waarbij zowel een vermeend RAF-lid als een agent om het leven kwamen. Kohl kritiseerde het feit dat de dood van de agent tot veel minder commotie heeft geleid dan die van de vermoedelijke terrorist Grams.

Het extra overleg van de OPEC (Organisatie van Olie Exporterende Landen) vindt niet plaats op 28 juli, maar na de eerste week van augustus. OPEC-voorzitter Jean Ping acht 28 juli te vroeg. De OPEC wil extra vergaderen over de daling van de olieprijzen, veroorzaakt door de mogelijkheid dat IRAK van de VN weer olie mag exporteren.

***

Cuba staat voor nieuwe revolutie:

Van Castro ingrijpende hervormingen te verwachten

HAVANA - De Cubanen staat een nieuwe revolutie te wachten. Ruim dertig jaar na de invoering van een orthodox marxisme wankelen de grondslagen van de centraal geleide economie. Verwacht wordt dat Fidel Castro maandag 26 juli, een nationale feestdag ter ere van zijn revolutionaire strijd, ingrijpende hervormingen gaat aankondigen. De belangrijkste zal zijn dat de dollar een vrij betaalmiddel wordt.

Daarmee is de crisis die het land teistert sinds de hulp uit het voormalige Sovjetblok is weggevallen nog niet verdwenen. Wel wordt zo een begin gemaakt met de omvorming van Cuba tot een 'normaal' land. En dat kan ertoe leiden dat de relatie met de Verenigde Staten verbetert en het eiland zich losworstelt uit de wurggreep van het handelsembargo van zijn grote buur.

Tot nu toe is het Cubanen verboden dollars in bezit te hebben. Zij kunnen hiervoor een gevangenisstraf krijgen van maximaal drie jaar. Maar buitenlandse toeristen en schenkingen van verwanten in Florida maken het de autoriteiten zo goed als onmogelijk dit verbod te handhaven. Met harde valuta is op het eiland namelijk alles te koop. De schappen in de speciale 'dollarshops' liggen vol kleding, elektronica en etenswaren. Zij vormen een fel contrast met de winkels waar de niet-geprivilegieerde Cubanen boodschappen moeten doen. Door de groei van het toerisme en van de schaarste breidt deze 'dollar-apartheid' zich steeds verder uit en komen meer en meer Cubanen in de verleiding tot het plegen van 'a-sociaal en anti-revolutionair gedrag'.

REALITEITSZIN

De afschaffing van het dollarverbod toont de realiteitszin van de nieuwe leiding in Cuba. Naast de grijsbebaarde Fidel Castro (65) is een jonge generatie ministers aan de macht die het Amerikaanse tijdschrift Time omschrijft als *yummies, young upwardly mobile marxists*. Dertigers en veertigers die ondanks hun socialistische beginselen niet voor experimenten met kapitalisme terugdeinzen. Zij willen het beste van twee werelden: De vooruitgang beschermen die Castro's revolutie heeft gebracht voor onderwijs en gezondheiszorg maar ook de luxe en de overvloed van het kapitalisme introduceren.

Zo weet Carlos Lage Davila met succes buitenlandse bedrijven te overreden investeringen te plegen in allerlei branches in Cuba, van toerisme tot telecommunicatie. De minister toont daarbij meer verstand te hebben van zaken doen dan van marxisme.

Een andere *yummie* is de 37-jarige Roberto Robaina Gonzalez, sinds kort minister van Buitenlandse zaken. Hij pleit voor betere betrekkingen met Washington. "Ik denk dat we op een bepaald moment toch moeten gaan beginnen met praten," zei Robaina. Hij bracht onlangs een bezoek aan de door de Cubaanse autoriteiten zo gehate VS-basis op het zuidoosten van het eiland, Guantanamo Bay.

ANDERE TOON

Ook Fidel Castro slaat inmiddels een andere toon aan als hij het heeft over zijn aartsvijand. Zo noemt de Cubaanse dictator de nieuwe president Bill Clinton "een man van vrede en ethiek" en vindt hij Hillary Rodham Clinton een hele mooie vrouw.

Maar de Cubaanse flirt met Washington heeft het ijs van de Koude oorlog nog niet ontdooid. Clinton lijkt niet van plan te zijn het handelsembargo, dat zijn voorganger Bush nog heeft aangescherpt, op te heffen. Wel kondigde hij aan dat meer Amerikanen het eiland als toerist mogen bezoeken. Ook is medewerking toegezegd aan het onderzoek naar de geheimzinnige, blindheid veroorzakende ziekte waaraan zo'n vijftigduizend Cubanen lijden en zijn de propaganda-uitzendingen van het televisiestation TV Marti gestaakt. Dat de zender verdwijnt zal de gewone Cubaan overigens worst zijn want de uitzendingen werden vanaf het begin, 1990, door het regime gestoord.

Van Clinton wordt niets anders verwacht dan dat hij de politiek voortzet die sinds Dwight Eisenhower gemeengoed is: Het bespoedigen van het vertrek van Fidel Castro. Maar de vraag is of Clinton vasthoudt aan de taktiek van zijn voorgangers of dat hij de relaties met het eiland herstelt om de daaruitvoortvloeiende nieuwe vrijheidsbries zijn werk te laten doen.

GEVOELIGE SNAAR

In een vlaag van mildheid, misschien mede bedoeld om Washington gunstig te stemmen, laat Castro inmiddels dissidenten naar het buitenland reizen waar zij openlijk hun kritiek op zijn regime kunnen spuien. Maar de oude dictator weet wel wie hij laat gaan. Zo voegde Elizardo Sanchez, voorzitter van de Cubaanse commissie voor de mensenrechten, aan zijn pleidooi voor meer democratie wel toe dat 'el commandante' een onmisbare factor blijft. "Zonder Fidel dreigt er chaos," liet hij journalisten weten.

Sanchez raakt daarbij een gevoelige snaar. Want veel Cubanen vrezen voor een terugkeer van de rechtse elite die momenteel in Miami woont. Het merendeel van de circa zevenhonderdduizend ballingen wil, als het regime eenmaal is gevallen, zijn oude rechten opeisen. Dan liggen burgeroorlog en rechtse dictatuur om de hoek en is van een 'normaal' land helemaal geen sprake.

Commandant Re-compas in Esteli



■ *ESTELI - De hernieuwde strijd in het noorden van Nicaragua is omvangrijker en gewelddadiger dan aanvankelijk werd gedacht. Er zijn daarbij zeker 45 doden gevallen en negentig gewonden. Maar ook donderdag keerde de rust rond Esteli nog niet terug. Een deel van de stad viel in handen van voormalige sandinistische soldaten die uit zijn op de verbetering van hun eigen positie en daartoe de handschoen hebben opgevat tegen het regeringsleger van president Violeta Chamorro. Deze erfde het leger van de sandinistische tijd. De inkrimping van het voor Nicaragua onbetaalbaar grote sandinistische leger heeft kwaad bloed gezet en ligt ten grondslag aan deze nieuwe burgeroorlog. Bij de foto: Victor Manuel Callego, beter bekend als Pedrito el Hondureno (midden), tijdens ene rustpauze met leden van het rebellenleger dat geboekstaafd staat als Re-Compas.*

Veiligheidsraad wil einde maken aan bezetting Sarajevo

NEW YORK - De Veiligheidsraad (V-raad) heeft donderdag de voortdurende Servische beschietingen op de Bosnische hoofdstad Sarajevo veroordeeld en opgeroepen een einde te maken aan de belegering van de stad, zodat voedsel en medicijnen voor de bevolking kunnen worden binnengebracht. De raad veroordeelde het offensief van de Serviërs "Bedoeld om Sarajevo verder te isoleren en de druk op het Bosnische volk en de regering verder op te voeren."

In een verklaring die werd voorgelezen door raadsvoorzitter David Hannay werden de Serviërs verzocht onmiddellijk een einde te maken het offensief te staken en de water en elektriciteitvoorzieningen en communicatiemiddelen te herstellen. Zowel de Kroaten als Serviërs werden verantwoordelijk gesteld voor het voortdurend hinderen van de VN-voedselkonvooien. Om het verzoek kracht bij te zetten waarschuwde de raad dat alle opties openstaan en dat geen enkele "van overweging is uitgesloten". Waarnemers menen dat dit dreigement vooral symbolisch is, omdat er geen enkele aanwijzing is dat ook maar een van de vijftien leden van de Veiligheidsraad (V-raad) een grootschalige militaire interventie overweegt. Hannay zei tegenover verslaggevers dat de verklaring vooral bedoeld is als reactie op de hulpkreet van de Bosnische president Alija Izetbegovic en als goedkeuring van de inspanningen van de vredesbemiddelaars die in Geneve proberen een zoveelste gespreksronde te starten.

ZIJDEN DRAAD

De rond zestig Amerikaanse, Franse, Britse en Nederlandse NAVO-gevechtsvliegtuigen wachten in Italië op het startschot van de Verenigde Naties voor actie om de VN-troepen in Bosnië te beschermen. "Op de minuut dat het sein komt kunnen we beginnen", zei een NAVO-woordvoerder donderdag in Brussel. Het vredesoverleg over Bosnië in Geneve dat vrijdagmiddag moet beginnen kwam aan een zijden draad te hangen als gevolg van nieuwe Servische artilleriebeschietingen op Sarajevo en een groot Servisch offensief in het noorden om de steden Brcko en Gradacac om de oost-west-corridor te verbreden. Bij de corridor vechten Kroaten en moslims samen tegen de Serviërs. Die gebruiken hun hele scala aan zware wapens, van zware artillerie tot tanks en meervoudige raketwerpers. "Het is de hel", zei een Kroatische radioverslaggever.

De komst van de Bosnische (moslim) president Alija Izetbegovic naar Geneve blijft ook ongewis door de falende hulpvoorziening voor de bevolking in Sarajevo. Vooraleer hij komt wil hij een bestand en vrije doorgang voor de internationale hulpkonvooien naar Sarajevo en centraal-Bosnië.

Elders vechten moslims en Kroaten wel met elkaar, zoals in Bugojno - ten westen van Sarajevo - dat de moslims donderdag innamen, bij Livno en ook in Vitez en Novi Travnik. Gezien de dramatisch verslechterde voorzieningssituatie voor ruim een miljoen mensen in centraal-Bosnië riep de regering van de republiek Kroatië de met elkaar vechtende moslims en Kroaten op tot nieuwe onderhandelingen in Zagreb. Doel is opheffing van alle gevangenenkampen en ongehinderde doorgang voor konvooien, zei minister Mate Granic van Buitenlandse zaken in Zagreb.

Bosnische Kroaten staakten donderdag hun blokkade van hulp voor centraal-Bosnië, dat grotendeels in handen is van moslims, zei een woordvoerder van de VN, Peter Kessler van de VN-organisatie voor vluchtelingen (UNHCR). Maar terwijl de Kroaten aan de ene kant de touwtjes lieten vieren, voerden ze elders de druk op de moslims op. Een woordvoerder van de VN-vredesmacht in Bosnië meldde donderdag dat aanzienlijke hoeveelheden reguliere troepen uit Kroatië zijn overgebracht naar Bosnië om de Bosnische Kroaten militair bij te staan.

LDP maakt grote kans op oppositiebanken in Japan

TOKYO - De Japanse Liberaal-democraten (LDP) moeten steeds meer rekening houden met de mogelijkheid dat ze voor het eerst in hunn geschiedenis oppositie moeten gaan voeren.

Een verbond van vijf oppositiepartijen voerde vandaag voor het eerst coalitiebesprekingen met de Nieuw Japanpartij, die zich tot nu toe niet tot een van de twee grote blokken had willen bekennen. De leider van de Nieuw Japan-partij (JNP), Morihiro Hosokawa, zei dat de kans op formatie van een "anti-LDP-regering" volgens hem zeventig procent is. "We zullen iedere kandidaat steunen die de oppositie kan verenigen", aldus Hosokawa. De belangrijkste naam die wordt genoemd, is die van Tsutomu Hata, die de LDP onlangs de rug toekeerde en de Japan Vernieuwingspartij oprichtte. Hata is de enige oppositieleider die ook ervaring heeft als minister.

Aanslag op huis met Bosniërs in Berlijn

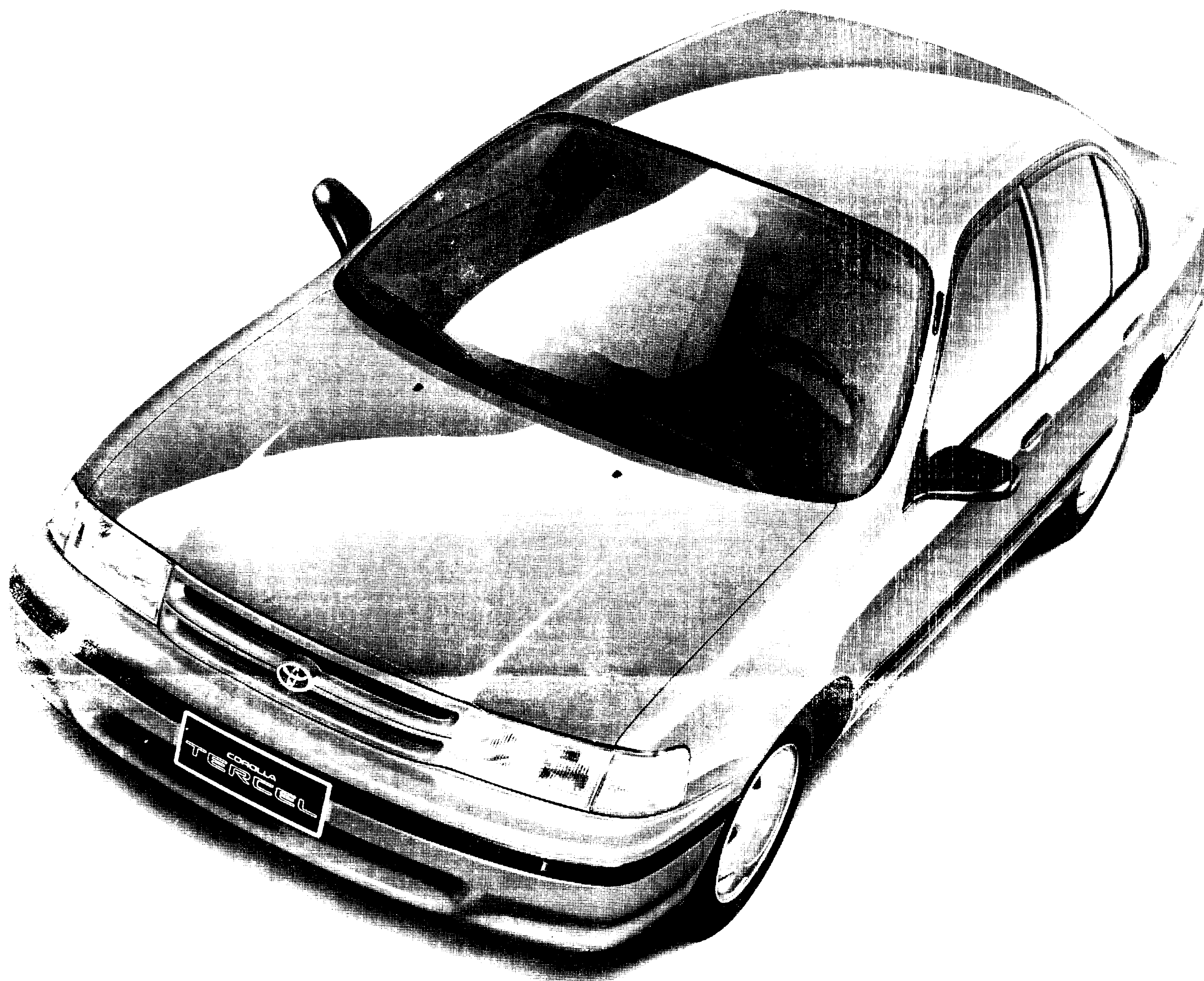
BERLIJN - Op een Berlijns vluchtelingenverblijf waarin zich 260 Bosniërs bevonden, is donderdag een aanslag gepleegd.

Onbekenden gooiden een handgranaat tegen het gebouw. Niemand raakte gewond, aldus de politie. Wel gingen enkele ruiten kapot. Vermoedelijk is de actie een uitvloeisel van een strijd tussen rivaliserende groepen uit ex-Joegoslavië, vermoedt de politie.

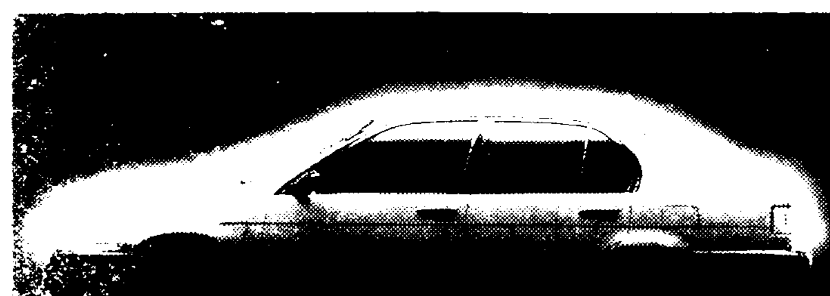


AN INVESTMENT YOU CAN AFFORD

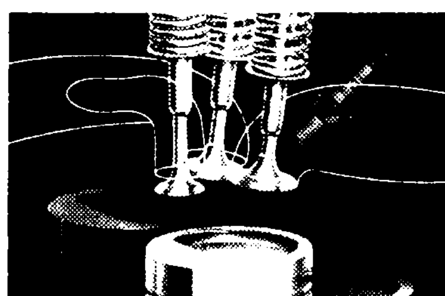
Corolla Tercel offers better value than ever before.



Buying a Toyota Corolla Tercel is a smart investment, because you get Japanese quality and contemporary, aerodynamic styling for less than you'd expect to pay.



The Corolla Tercel will reward smart buyers with its quiet, luxurious interior, its powerful, reliable multi-valve engine, plus its refined suspension and all of its many luxuries. And now you can enjoy a better choice of fresh, attractive colors as well as the extra protection of side impact protection beams in every door.



TOYOTA MULTI-VALVE ENGINE

Best of all, Toyota's workmanship and dedication to detail ensure your Corolla Tercel is always a pleasure to own and fun to drive.

See your Toyota dealer for more details about a quality investment you can afford.

COROLLA TERCEL



A New Era. A New Standard.

TOYOTA

ONAIRE

AGENDA

OLITIE:	8000
RANDWEER:	8222
AXICENTRALE:	8845
OSPITAAL:	8900/
X	7446
EJAARDENTEHUIS:	8350

* * * * * * * * * *

PENBARE BIBLIOTHEEK
peningstijden voor het publiek:
aandag en donderdag van 14.00-18.00 ur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 4.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 ur.
peningstijden voor lezers:
oensdag van 14.00-19.00 uur.

* * * * * * * * * *

OSTSLUITING
aandag t/m vrijdag aangetekende ukken om 15.30 uur; gewone stukken om 6.30 uur.

* * * * * * * * * *

ERVICE CLUBS
ons: informatie H. van Bommel, tel.: 896.
otary: woensdag 12.00 uur - Restaurant eefeater.

* * * * * * * * * *

LACHTHUIS LVV
el.: 4393)
pen van maandag t/m vrijdag van 06.00-4.30 uur. In verband met planning van te oren aantal slachtdieren bij keurmeester elden.

* * * * * * * * * *

IERENARTS
Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
preekuren maandag, woensdag en rijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te incon elke donderdag van 17.00-17.30 ur bij Hulpbestuurskantoor.
oor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te ellen of fax 7655.

TICHTING DIERENASIEL ONAIRE
onaire Animal Shelter Foundation
Lagunweg 26. Tel.: 4989)
peningstijden maandag t/m zaterdag van 8.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * * *

LACHTEN(BEZORGING)
hon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, el.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * * *

Atoomkoffer in Moskouse handen

MOSKOU - De Russische minister van Defensie, generaal Pavel Gratsjev, heeft vanaf vrijdag de koffer in bezit waarin de geheime codes zijn opgeborgen die nodig zijn om het nucleaire verdedigingsmechanisme van de voormalige Sovjetunie in werking te stellen.

Volgens het dagblad Komsomolskaia Pravda heeft de minister het 'Atoomkoffertje' gekregen van maarschalk Jevgeni Sjaposjnikov, de commandant van de strategische strijdkrachten van het GOS, het Gemenebest van onafhankelijke staten. De krant zegt deze informatie te hebben gekregen van de voorzitter van het Russische parlement, Roeslan Chasboelatov. Maarschalk Sjaposjnikov nam in juni ontslag. Er is door de ministers van Defensie van het GOS geen officieel besluit genomen het 'atoomkoffertje' over te dragen. Een woordvoerder van het Russische ministerie van Defensie zei dat het vanzelfsprekend is dat Gratsjev de beschikking over de 'atoomknop' krijgt. "Rusland is de officiële erfgenaam van de voormalige Sovjetunie en bovendien een nucleaire grootmacht."

Brief aan staatkundig overlegorgaan:

BC besluit zelf over toekomst van Bonaire

KRALENDIJK — "Met uitzondering van enkele opmerkingen die tijdens de vergaderingen met het overlegorgaan zijn gemaakt, is er nimmer enige reactie of zelfs commentaar binnengekomen over de besprekingen die zijn gevoerd voor de komende staatkundige structuur. Er zijn zelfs organisaties die gekozen hebben de vergaderingen van het overlegorgaan niet bij te wonen, hoewel daarvoor alle gelegenheid werd gegeven", zo staat er in een brief van het Bestuurscollege ondertekend door waarnemend gezaghebber Henry Thodé.

De brief vervolgt met: "Het Bestuurscollege heeft nimmer klachten gehoord over de voorgestane aanpak en heeft de besprekingen naar goeddunken voortgezet. Keuze voor een nieuwe staatkundige structuur blijft uiteindelijk de verantwoordelijkheid van het Bestuurscollege."

Met de brief geeft het Bestuurscollege een laat antwoord op de brief die op 2 juli is uitgegaan van de leden van het overlegorgaan, die ten einde raad reageerde op de voornamelijk unilaterale beslissingen van de gedeputeerde van Staatkundige Structuur. Wegens het uitblijven van een reactie was de tweede vergadering al uitgeschreven voor donderdagavond, maar woensdag werd in de late avonduren op de valreep bij elk lid van het overlegorgaan een reactie van het Bestuurscollege thuisbezorgd.

"Wij hebben besloten om de brief van het overlegorgaan van 2 juli puntsgewijs te beantwoorden", schrijft het BC. Daarbij wordt nog eens benadrukt dat het overlegorgaan is ingesteld, om zoveel mogelijk sociale partners de gelegenheid te geven hun mening te ventileren, waarmee zij dan bijdragen kunnen leveren aan het standpunt dat het BC en de eilandstaad innemen ten aanzien van de toekomstige staatkundige structuur van Bonaire. De eindverantwoordelijkheid echter ligt bij het BC en de eilandsraad.

Het Bestuurscollege ziet derhalve geen enkel probleem in de gevolgde handelwijze. Er zijn in de loop van het jaar steeds vergaderingen belegd met de sociale partners. Ook zijn de benodigde documenten ter hand gesteld van het overlegorgaan.

Het overlegorgaan was dus goed op de hoogte van de positie die het eiland innam en de alternatieven die ter beschikking stonden om de beste status te kiezen voor het eiland.

Voor het BC zijn de 'klachten' van de sociale partners, leden van het OSS, nauwelijks aanvaardbaar. Het doel waarvoor een overlegorgaan is samengesteld, moet volgens het BC duidelijk zijn. Daarbij heeft het BC zich steeds gehouden aan het toezenden van belangrijke informatie. Ook is gelegenheid gegeven om schriftelijk te reageren en de mening te laten horen van de leden van het overlegorgaan, maar er is nooit enige reactie ontvangen.

Mubarak: extremisme elimineren



■ *CAIRO - Hosni Mubarak wil zijn derde ambtstermijn als president van Egypte gaan gebruiken voor het elimineren van het moslim-extremisme. Daarmee wil hij voorkomen dat zij de economie van het land schipbreuk doen lijden. Mubarak lichtte zijn plannen toe in een toespraak bij gelegenheid van de verjaardag van de 23 juli-revolutie.*

(AFP-satellietfoto)

"Bang voor escalatie"

Brunswijk breekt bezoek Nederland voortijdig af

AMSTERDAM/PARAMARIBO — Ronnie Brunswijk, ex-leider van het Junglecommando, heeft zijn verblijf in Nederland voortijdig afgebroken en is teruggekeerd naar Paramaribo. Brunswijk heeft in Nedrland overleg gevoerd over een bosbouwproject in Oost-Suriname.

De bedoeling van het project is onder meer de ex-Junglecommandoleden aan werk te helpen. De reis van Brunswijk kreeg begin deze week een bijzondere wending, toen berichten uit Suriname binnenkwamen dat een Hindoestaanse handelaar Brunswijk bij de politie had beschuldigd van afpersing en ontvoering. In het Surinaamse parlement was grote commotie, omdat politie op de Pengelluchthaven geen gehoor zou hebben gegeven aan een arrestatiebevel tegen Brunswijk. Als Brunswijk bij terugkeer in Paramaribo zou worden aangehouden, zou er weer oorlog komen, dreigden de ex-Junglecommando's.

"Als ik niet terugga, krijg je escalatie in Suriname", zei Brunswijk gisteren voor zijn vertrek. Hij toonde zich niet bang voor aanhouding, want de Surinaamse minister van Justitie Girjasingh had hem telefonisch verzekerd dat van een arrestatiebevel geen sprake is. Over de aantijgingen van de zakenman H. Kalaykhan, dat Brunswijk hem zou hebben ontvoerd en hem een Mercedes en twintigduizend dollar aan contanten afhandig zou hebben gemaakt, wilde Brunswijk niets zeggen. Volgens Brunswijk is de zakenman een goede vriend van hem en kan de politie hem rustig ondervragen over zijn zakelijke relaties met Kalaykhan.

Volgens Eddie Dap uit Tilburg, adviseur van Brunswijk, zou de ex-commandoleider Kalaykhan een flinke som geld hebben geleend om een schuld aan Colombiaanse handelaren te voldoen. Hij zou in februari terugbetalen en had zijn Mercedes als onderpand gegeven. Nadat Kalaykhan in gebreke was gebleven met terugbetaling wist Brunswijk behalve de auto ook 23.000 dollar los te krijgen, aldus Dap. Hij kent de verhalen dat Kalaykhan een drughandelaar zou zijn, maar spreekt tegen dat Brunswijk zich met malafide zaken bezig zou houden.. "Het is natuurlijk onverstandig om zo'n man als Kalaykhan geld te lenen, maar dat moet Brunswijk zelf weten. Hij weet ook dat wij onze handen van hem aftrekken, als hij zich met louche zaakjes zou bezig houden", beweert Dap.

Brunswijk sprak in Nederland onder meer met de zakenman S. Mannen van het adviesbureau Scan Consult in Sint Michielsgestel. Hij heeft een bosbouwproject in de omgeving van Moengo, waar nu ongeveer 25 man werken. Op den duur moet het project werk bieden aan tenminste tweehonderd man. Hij wil nog vijf miljoen in het project investeren en is —om de financiering rond te krijgen — deze week naar de Verenigde Staten vertrokken.

Het grote probleem voor wat betreft de ontwikkeling van het binnenland van Suriname is volgens Brunswijk dat de regering de bepalingen van het vredesakkoord niet nakomt. Paramaribo sloot dat akkoord vorig jaar met het Junglecommando en Toekajana's. "Na bijna een jaar is er nog niets gebeurd", klaagt Brunswijk.

De Surinaamse gemeenschap is weinig te spreken over de vrijbuitersrol die het ex-commando in Suriname speelt. Een aantal leden van Brunswijk gaat nog steeds gewapend over straat. "Wie levert er nu zijn wapens in, terwijl zoveel burgers wapens dragen en de criminaliteit toeneemt? We zijn wel zwart, maar niet stom", zegt Brunswijk op vragen daarover. Kort voor zijn vertrek zei Brunswijk verder dat hij de opdracht heeft gegeven twee criminelen, die hij uit een politiecel in Moenga had bevrijd, terug te brengen, 'als ze gevonden worden'.

In zijn wekelijkse commentaar in de *Weekkrant Suriname* stelt de Amsterdamse advovaat André Haakmat, ooit vice-president en houder van diverse ministersposten onder het bewind-Bouterse, dat de rechtsstaat in Suriname nog niet blijkt hersteld, als ex-junglecommando-leden zo maar twee criminelen kunnen bevrijden zonder dat — behalve dan door de Surinaame Partij van de Arbeid — tegen wordt geprotesteerd. Dat was wel anders, toen Bouterse indertijd Sweedo, verdacht van medeplichtigheid aan het Moiwanabloedbad, uit zijn cel liet halen. De protesten over deze handelwijze van rechtschapen mensen, van de Nederlandse regering en de Nederlandse politici waren — zeer terecht — niet van de lucht, memoreert Haakmat. "Hier werd duidelijk macht gesteld boven recht."

De toenmalige minister van Justitie en Politie Ajodhia keek de andere kant uit, maar de huidige minister Girjasingh doet volgens Haakmat hetzelfde in de kwestie Junglecommando. "Zodoende is nu de conclusie gerechtvaardigd dat de verdwijning van de oude legertop wel de democratie heeft hersteld, maar niet de rechtsstaat. Waardoor de vraag opkomt of het in Suriname alleen de oude legertop was die een belemmering vormde voor een goed functioneren van de rechtsstaat", aldus Haakmat in de *Weekkrant Suriname.*



■ *LONDEN - Premier John Major van Groot-Brittannië heeft moeilijke uren achter de rug bij de behandeling van het Verdrag van Maastricht in het parlement. Met de stem van de voorzitster van het parlement voor behaalde zij een overwinning waar het ging om de door Major gewenste afwijzing van een sociale paragraaf in het verdrag, maar zij verloor daarnaast een andere belangrijke stemming. Vandaag zou een motie van vertrouwen aan de orde komen waarvan Major zeker meende te weten dat hij die deze ronde zou winnen.*

(AFP-satellietfoto)

VS helpen Witrusland bij opruimen van kernwapens

WASHINGTON - De Verenigde Staten en Wit Rusland hebben een verdrag ondertekend waarin Washington zich verplicht de voormalige Sovjetrepubliek te helpen om van zijn kernwapens af te komen.

President Bill Clinton en zijn Witrussische collega Stanislav Sjoesjkevitsj zetten donderdag in Washington hun handtekening onder dit akkoord. "We zullen een goed partnerschap vormen," aldus Clinton, "Niet-nucleair zijn betekent veel voor de VS en de wereld." De Amerikaanse minister van Defensie, Les Aspin, die ook zijn handtekening zette, zei: "nog maar kort geleden zou deze overeenkomst ondenkbaar zijn geweest." Zijn Witrussische ambtgenoot Pavel KozloVSki merkte op dat deze 'historische' gebeurtenis zal leiden tot een betere relatie tussen beide landen.

Overeenkomstig de overeenkomst zullen de VS WitRusland helpen met een bedrag van 59 miljoen dollar om de 80 strategische SS-25-raketten naar Rusland te brengen. De SS-25, voorzien van een kernkop, stond gedurende de Koude oorlog op de VS gericht. Witrusland heeft, evenals Oekraïne en Kazachstan, de tactische kernwapens voor de korte en middellange afstand al van zijn bodem verwijderd.

Wit Rusland ging eerder akkoord met het START-1 verdrag over reductie van strategische kernwapens en met het Non-proliferatieverdrag, waarmee het land kernwapenvrij wordt. Oekraïne en Kazachstan hebben formeel nog niet ingestemd hun strategische kernwapens te verwijderen. In Kazachstan liggen nog veertienhonderd strategische kernkoppen opgeslagen en in Oekraïne nog meer dan zestienhonderd.

'Schone handen' vermoedelijke doodsoorzaak van Ferruzi-voorman

ROME - Voor de tweede keer in een week tijd heeft een Italiaanse topindustrieel zelfmoord gepleegd, vermoedelijk in verband met het uitgebreide onderzoek naar corruptie, onder de noemer *Schone Handen.* De voormalige voorzitter van het Ferruzi-conglomeraat, Raul Gardini, sloeg de hand aan zichzelf in zijn huis in Milaan, zo meldde het Italiaanse persbureau ANSA.

In een gevangenis deed drie dagen geleden al de voormalige voorzitter Gabriele Gagliari van de staatsoliemaatschappij ENI hetzelfde. Zijn zelfmoord leidde tot een golf van kritiek op het langdurige voorarrest waaraan verdachten in het corruptieonderzoek zijn onderworpen. Cagliari wordt vandaag begraven.

Naar verwachting zouden onderzoeksrechters ook Gardini's activiteiten nader onder de loep gaan nemen. Zijn naam en die van andere topmensen van Ferruzi zijn veelvuldig genoemd sinds vorige week Guiseppe Garafano, een oud-topman van het conglomeraat, werd gearresteerd en verhoord.

Twee Belgische VN-soldaten in hinderlaag gelopen

Somalische krijgsheer Aidid waarschuwt Duitse Blauwhelmen

MOGADISHU - De Somalische krijgsheer Mohamed Farah Aidid heeft donderdag op indirecte wijze de Duitse troepen bedreigd.

De aan Aidid gelieerde radiozender 'Stem van het grote Somalische volk' riep de Duitse soldaten op niet langer deel te nemen aan de vredesmacht van de Verenigde Naties (VN). Als de duitsers aan de oproep geen gehoor geven, zullen ze 'schietschijf' worden van de Somalische milities, dreigde het radiostation.

Een groep van 250 Duitse soldaten arriveerde deze week in Mogadishu. In de omgeving van het vliegveld van de Somalische hoofdstad was al een kleine Duitse troepenmacht actief. Het aantal Duitsers in Somalia zal de komende weken tot zeventienhonderd man worden uitgebreid.

Twee militairen van het Belgische VN-contingent in Somalie zijn donderdag zwaar gewondgeraakt. De twee Blauwhelmen waren op patrouille op 120 kilometer ten noordwesten van de havenstad Kismayu toen zij in een hinderlaag werden gelokt en beschoten. De militairen zijn per vliegtuig naar een ziekenhuis in de Kenyaanse hoofdstad Nairobi overgevlogen. Er is een onderzoek ingesteld naar het incident, zo maakte het Belgische leger bekend.

PEKING - Groot-Brittannië en China hebben donderdag hun achtste gespreksronde in Peking over de overdracht van Hongkong afgesloten zonder tastbaar resultaat. Beide landen hebben afgesproken in augustus hun overleg voort te zetten.

Over het ontbreken van zichtbare vooruitgang wilde de Britse onderhandelaar, ambassadeur Robin McLaren, alleen kwijt dat hij "ernstige en belangrijke besprekingen" met de leider van de Chinese delegatie, onderminister van Buitenlandse zaken Jiang Enzhu, heeft gevoerd. De jongste gespreksronde begon dinsdag. Het overleg beoogt een oplossing te vinden voor de meningsverschillen tussen Peking en Londen over de democratische hervormingen.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

YATE 1985, FLIGHT-BRIDGE, deep fish finder, ku Ray 90-VHF FM radio, telefon, sea 222-SSB, MX 4102, satellite, navigator, twin 240 turbo Perkins, tv antenna 360°, kushina elektriko i alkohol, frishidel 12 cube koriente i bateria, baño i ducha apart, awa kayente, generator Onnan 8. Den bon kondishon i hopi mas. E ta situa na Terrace à la Mer. NC 2547. Pone un bon preis i e ta di bo. Yama 601747 of 625723.

ALFA ROMEO 33 zwart, bouwjr. okt. '90, bijzondere auto, f.20.500,-. Tel.: 369462 (na 16.00 uur).

FORD SCORPIO, 2.0 cil. pers. auto, bj. 1986, gek. tot juli 1995. Tel.: 376142 (na 18.00 uur).

FIAT RITMO 75 1982, grijs, keuring t m 11 '93; belasting t m 12 '93, NAf.2.000,-. Tel.: 369652.

EEN GOEDE 2 jaar oude stofzuiger f.150,-; een Sony videocamera met alles erop en eraan f.800,-. Tel.: 673704.

ISUZU, BJ. '83 (voorkant beschadigd). Tel.: 615161 (na 18.00 uur).

FORD TOPAZ 1988, *two tone* blauw met grijs, in goede conditie, als nieuw, *full equipped*. Tel.: 602543 of 618352.

VW KEVER, bj. '70, goed voor onderdelen. Tel.: 626293 (na 7 p.m. en wk.)

MAZDA 929, bj. '80, prijs n.o.t.k. Tel.: 682913 (kant.) of 626293 (na 7 p.m. en wk.).

PUPPIES LABRADOR/ boxer, 6 weken, ontwormd. Gosieweg 130.

COMPUTER AT 286 with EGA-color system, 43 MB hard drive, 3.5 en 5,25 floppy drives, software, f.1.150,-; cameraset Olympus OM-10 (body, lenses and accessories), motor-winder 2, flash T-20, manual adapter, lenses: 50 mm F 1.8 standard, 28 mm F 2.8 wide angle and 80-200 F 4.0 zoom, f.1.550,-. Tel.: 681723 (after 6.00 p.m.).

VOLKSWAGEN PARATTI 1987 Stationwagon ANG f.6.800,-. Architectenweg 22-A. Phone 655940.

LADA SAMARA, bouwjaar 1987, i.z.g.s. Tel.: 691831.

2 WATERSCOOTERS YAMAHA LX 650 cc. *waverunners*, z.g.a.n. Prijs f.7.000,- per stuk. Info.: 671227.

LADA SAMARA, bj. 1988, f.3.750,-. Tel.: 653042.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

BOSTON WHALER 9' or 11', met of zonder motor, enig achterstallig onderhoud is geen bezwaar. Tel.: 677611.

WASMACHINE WHIRLPOOL automatiko. Si bo tin uno i bo no ta usel'é (defekto tambe ta bon) yama mi. Tel.: 688000.

VOOR CHARITATIEVE doeleinden gevraagd: tweedehands, bruikbaar speelgoed. Alles is welkom. Ophalen geen probleem. Tel.: 378635 (na 6 uur en vragen naar mevr. Maduro).

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

HUISJE OF appartement (omgeving Dominguito, Koraal Specht, Seroe Loraweg of Bottelier) tot f.300,-. Tel.: 653397 (na 19.30 uur).

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

EETKAMERSET (BLANK of wit) met 4 of 6 stoelen; kledingkast, hang en leg. Tel.: 32071.

KOERSEN CENTRALE BANK

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 23 JULI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.365	1.385	1.405
PND STERLING	2.595	2.650	2.710
NED GLD	91.46	92.18	92.98
ZW FRANCS	117.07	117.79	118.59
FR FRANCS	29.03	30.13	30.83
DUITSE MARK	103.07	103.79	104.59
IT LIRE	0.78	1.08	1.14
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	166.58	167.44	168.24
ECU	-.-	201.71	202.51

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,31% Eff. rendement 6,10 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.63% Eff. rendement 6.50 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 104,12% Eff. rendement 7.125% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 100,00% Eff. rendement 8,00 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 99,11% Eff. rendement 8,375% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,37% Eff. rendement 6,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,59% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 104,27% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers: 102,83% Eff. rendement 7,875% Eiland
8,000% obl. 1993/1998 koers: 100,49% Eff. rendement 7,875% Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Door vraag uit buitenland en flink hogere dollar:

Amsterdamse beurs: Explosief

AMSTERDAM - Een kaartenhuis. Dat was de mening van een verontruste handelaar nadat de koersen op de Amsterdamse effectenbeurs vrijdagmorgen flink omhoog gingen. Vraag uit het buitenland, de dekking van shortposities en een flink hogere dollar die misschien door de Nf 1,94 zal gaan, zorgden voor een explosief mengsel. De onrust in het EMS werd vooralsnog voor kennisgeving aangenomen. De EOE-index bockte na ruim een uur handelen een winst van 0,97 punten op 331,91. Net na de opening van de markt was er zelfs een plus waar te nemen van 1,56 punten.

De snelle stijging zorgde voor een nerveuze handel. "Ik durf geen posities meer in te nemen. Orders probeer ik zo snel mogelijk te af te handelen", aldus een handelaar. Koninklijke olie, traditioneel de nummer een onder de hoofdfondsen, was vrijdagochtend erg gevraagd. Bij drukke handel steeg het fonds met Nf 1,40 op Nf 178,20, een nieuw jaarrecord. Het oude record stond op Nf 178,10. Bij de opening van de markt werd er nog een winst van Nf 1,80 geboekt. De olies kregen twee effecten te verwerken. Op de beurs zijn volgens een handelaar nogal veel beleggers short gegaan in de verwachting dat de olieprijs en dus Koninklijke olie zou dalen. Nu de OPEC roet in het eten heeft gegooid door toch exportbeperkingen af te spreken met Koeweit, komen de baissiers in moeilijkheden en moeten de posities worden afgedekt.

PHILIPS

Philips en Polygram waren, net als de laatste dagen, gevraagd. De twee profiteerden van sterke vraag uit het buitenland. De beleggers zijn toch weer wat positiever over Philips, verklaarde een beursbezoeker. De laatste dagen worden grote partijen Philips van de markt gehaald. Ook berichten over een succes van CD-I maakten de tocht naar boven mogelijk. Philips won eerst dertig cent op Nf 31,70, maar zakte daarna iets terug tot een plus van twee dubbeltjes op Nf 31,60. Daarmee komt het elektronicafonds al aardig in de buurt van het jaarrecord op Nf 32,30 (01/07). Polygram trok Nf 0,70 aan op Nf 55,50.

De chemische fondsen hebben iets weg van jojo's. Twee dagen sterk omlaag, daarna een redelijk herstel, maar vrijdag in de min of onveranderd. Verklaarde een handelaar dat er donderdag nog een koopadvies was gegeven door een Amerikaanse effectenhuis voor AKZO, vandaag was dat advies schijnbaar weer verdampt want AKZO schoof een dubbeltje naar beneden op Nf 165,70. Collega DSM, die op 29 juli met de waarschijnlijk slechte halfjaarcijfers zal komen, bleef op Nf 98,40 onveranderd.

De juridische stappen van CSM tegen het beursbestuur vanwege de omstreden bijlage X hadden geen negatief effect op de koers van CSM. CSM sprokkelde er een dubbeltje bij op Nf 59,50. Schijnbaar wordt de kans dat CSM van de beurs moet verdwijnen niet zo erg groot geacht.

AOT ging met Nf 0,70 omhoog tot Nf 11. Flexovit klom Nf 1 op Nf 48. Staal steeg bescheiden met Nf 0,20 op Nf 15. Het bankiershuis maakte donderdag een hogere winst bekend.

Op de parallelmarkt kon Weweler Nf 1,40 flink stijgen op Nf 24,40.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	22-7	FRANKFURT	PREV.	22-7	AMSTERDAM	PREV.	22-7
DOW JONES	3555	3525	DAX INDEX	1838	1823	EOE	327.73	330.94
AM.EXP.	32.25	32.25	ASKO	640.00	645.00	ABN-AMRO	58.70	58.90
ANHEUSER B	47.50	46.78	BASF	262.70	261.50	AEGON	84.30	85.00
ATT	64.88	64.12	BMW	571.00	571.00	AHOLD	91.40	93.30
BORDEN	17.50	17.25	COMMERZBANK	315.00	315.20	AMEV	72.70	72.90
CAMPBELL S	39.38	39.50	DAIMLER BENZ	680.00	686.50	AKZO	163.10	165.80
CHRYSLER	45.38	45.12	DEUTSCHE BANK	733.90	732.70	BOLS-WESSANEN	41.20	41.30
CITICORP	31.50	31.25	HOECHST	278.50	277.50	DSM	96.90	98.40
COASTAL CO	26.25	26.50	KAUFHOF	491.00	494.50	ELSEVIER	134.50	135.20
COCA COLA	44.38	43.88	MAN	312.00	312.00	FOKKER	17.40	18.00
DIGITAL	38.00	37.50	PREUSSAG	418.00	423.00	GIST BROC.	45.50	45.80
DUPONT	48.75	49.00	SIEMENS	655.70	655.10	HAGEMEYER	89.20	89.60
EAST.KODAK	51.12	51.00	VW	349.70	348.20	HEINEKEN	168.80	170.20
EXXON	64.50	64.12				HOOGOVENS	38.30	39.20
FORD	53.62	52.75				HUNT.DOUGLAS	57.00	56.60
GEN.ELECT.	99.00	98.00	LONDON			ING	65.60	65.70
GEN.MOTORS	48.62	48.00				KLM	32.30	33.80
HEINZ	36.00	36.25	FT-100 INDEX	2814	2819	KNP-BT	32.30	32.00
HOMESTAKE	18.50	18.62				NEDLLOYD	39.00	39.20
IBM	43.50	43.25	ARGYLL	2.96	2.90	NUTRICIA	119.00	120.00
KELLOGG	49.75	49.88	BARCLAYS BANK	4.72	4.70	PHILIPS	31.00	31.40
MC DONALDS	48.88	48.75	BASS	4.71	4.65	POLYGRAM	53.20	54.80
MERCK	33.00	32.25	BRITISH STEEL	1.03	1.07	ROBECO	111.90	112.10
MINNES.MNG	110.25	109.13	BRITISH TEL	4.17	4.15	ROLINCO	111.00	111.20
MOBIL CORP	70.25	69.88	BTR	3.67	3.69	RORENTO	91.70	91.70
PFIZER	63.75	63.50	CADBURY	4.34	4.37	RODAMCO	54.20	54.20
P.MORRIS	47.62	47.38	CABLE & WIRE	7.60	7.58	ROYAL DUTCH	174.50	176.80
QUAKER	66.25	66.50	GRAND MET	4.03	3.95	UNILEVER	187.10	188.10
SEARS	50.00	50.00	MARKS & SPENCER	3.32	3.36	VMF STORK	35.70	36.20
UP JOHN	28.62	28.62	REDLAND	4.74	4.68	VNU	120.70	122.30
WOOLWORTH			TATE & LYLE	3.82	3.86	WOLTERS-KLUWER	93.90	94.00
GOLD	392.35	392.35	TOKYO	394.80	394.80	TORONTO		
SILVER	4.95	4.97	NIKKEI DOW IND.	20038	20038	TSE 300	3867	3838
CRUDE OIL	17.45	17.68	BRIDGESTONE	1260	1260	ALCAN	19.00	19.00
			CANON	1350	1350	BELL	44.25	43.50
US$/Yen	108.55	106.75	DAI ICHI KANGYO	2260	2260	BANK OF NS	26.25	25.88
			DAIWA SEC.	1300	1300	CAN.PAC.	19.88	19.50
US$/DMARK	1.70	1.71	HITACHI	878	878	IMASCO	35.50	36.00
			HONDA MOT.	1340	1340	LAIDLAW	8.12	8.25
GBP/US$	151.50	151.45	JAPAN AIRLINES	788	788	MOORE	21.50	21.75
			NOMURA SEC.	2030	2030	NORANDA	20.62	20.12
US$/NLG	1.91	1.93	NIPPON STEEL	367	367	PLACER DOME	25.00	24.50
ECU/US$	114.75	113.60	MAZDA	495	495	POWER CORP.	16.38	16.25
CAN/US$	78.31	78.22	SONY	4610	4610	ROYAL BANK	27.38	26.75

Onder invloed groeiende werkloosheid:

Wall Street flink lager

NEW YORK - De effectenbeurs van New York heeft de handel van donderdag afgesloten met een behoorlijk verlies. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen ging met 30,18 punten onderuit tot 3525,22 punten. Het maximale verlies van de beursindex was donderdag ongeveer 35 punten. De omzet bedroeg 234 miljoen aandelen na 240 miljoen op woensdag.

De stemming was bij het begin al negatief door de bekendmaking van de aanvragen voor werkloosheidsuitkeringen in de VS. In de week tot 17 juli steeg dat aantal met 24 duizend, de grootste stijging sinds drie maanden. Normaal heeft dit gegeven niet zoveel invloed, maar bij gebrek aan ander nieuws reageerde de handel er nu wel op.

Bovendien waren de obligaties weer lager en dat had nu ook extra effect op de aandelenkoersen. De donderdagbekendgemaaktekwartaalcijfers werden weinig indrukwekkend gevonden. Winstnemingen na het record van woensdag droegen mede tot de daling bij.

Bonn en Parijs: Geen speculaties met Franse franc

Dollar spint garen bij tumult rond EMS-munten

AMSTERDAM - Met een flinke verhoging van de beleningsrente in Frankrijk en een gezamenlijke verklaring van Duitse en Franse autoriteiten is vrijdagmorgen de valutaspeculanten duidelijk gemaakt dat ze de Franse frank beter met rust kunnen laten. Donderdag moest de frank ook al worden geholpen met interventies en een ander systeem van speciale beleningen, hetgeen er uiteindelijk in resulteerde dat de munteenheid niet in koers veranderde. De dollar spint garen bij het huidige tumult.

Vrijdagmorgen stond de Franse frank in Amsterdam op Nf 32,965 (per honderd) na een slotkoers van Nf 32,920 op donderdag. Vroeg in de ochtend liet de Franse Centrale Bank weten de rente op de eendaagse beleningen te hebben verhoogd van 7,75 tot 10 procent. Deze beleningen kwamen donderdag in de plaats van de gebruikelijke vijf- tot tiendaagse beleningen teneinde de geldmarkt beter in de hand te kunnen houden.

IN GEVAAR

Verder lieten de regeringen en centrale banken van Duitsland en Frankrijk weten dat ze blijven samenwerking bij de ondersteuning van de koers van de frank. In een gezamenlijke verklaring, uitgegeven door het Franse ministerie van Financiën, staat dat de huidige koers van de frank ten opzichte van de Duitse mark correct is. Al met al willen de autoriteiten de speculanten de wind uit de zeilen nemen. Als de koers van de frank niet meer te houden is en de munteenheid eventueel uit het Europese monetaire stelsel (EMS) moet worden gehaald, dan is het voortbestaan van het EMS, bedoeld om in de EG stabiele wisselkoersen te garanderen, in gevaar.

Een andere munteenheid die vrijdagmorgen de aandacht trok was het pond sterling. De openingskoers bedroeg Nf 2,8980 na een slot van Nf 2,9140 op donderdag. Die slotkoers was de hoogste sinds het pond in september vorig jaar uit het EMS werd gehaald, maar de winst werd tenietgedaan door de vertrouwenskwestie die de regering-Major heeft gesteld in verband met de aanvaarding van het Verdrag van Maastricht door het Britse parlement.

Vroeg in de morgen was het pond zelfs drie cent lager, maar toen meer en meer de overtuiging postvatte dat Major het zal redden, ging de koers weer wat omhoog. Bovendien is het maar goed dat het pond op het ogenblik niet in het EMS zit, zo werd gezegd. Daardoor kan de valuta fungeren als een veilig toevluchtsoord in bange EMS-tijden.

Behalve de frank kwam eerder deze week ook andere EMS-munteenheden onder druk te staan. Vrijdagmorgen leken ze echter wat uit de vuurlinie te zijn geraakt. De Deense kroon, die eerder alleen met renteverhogingen op peil kon worden gehouden, begon op Nf 28,960 (per honderd) na donderdag te zijn gesloten op Nf 28,985. De peseta wist op te krabbelen van Nf 1,4005 (per honderd) tot Nf 1,4080 en de Portugese escudo ging van Nf 1,1215 (per honderd) naar Nf 1,1250. Woensdag sloot de Portugese valuta nog op Nf 1,1530.

DOLLAR

De dollar begon de handel in Amsterdam op Nf 1,9310. De slotkoers van donderdag bedoeg Nf 1,9235. Net als eerder deze week weet de Amerikaanse munteenheid garen te spinnen bij het tumult in het EMS. Bovendien zou de centrale bank van Japan op de wisselmarkt van Tokyo dollars hebben gekocht in een poging de verhouding tussen de yen en de dollar wat recht te trekken. Verder werden er veel dollars gekocht door Japanse importeurs.

De dollar was evenals in Europa hoger. Tegen het einde van de handel in New York stond de koers op Nf 1,9175 na Nf 1,9100 op woensdag. In Amsterdam was de dollar gesloten op Nf 1,9235.

Japanse regeringspartij bezint zich

■ *TOKYO — De Japanse regeringspartij LDP bezint zich op zijn toekomst aan de hand van de recente ontwikkelingen in de partij en daarbuiten. Premier Kiichi Miyazawa (rechts) als afgetreden partij-voorzitter en de partijsecretaris Seiroku Kajiyama luisteren naar de discussies tijdens de vergadering. De partij wacht een moeilijke tijd en Japan zal moeten wennen aan het feit dat de LDP niet meer alle macht in handen heeft. Ook voor het Japanse bedrijfsleven dat met vele miljoenen zich een wit voetje had verworven bij de LDP-kopstukken zal moeten uitzien naar een nieuwe aanpak.*

(AFP-satellietfoto)

Het verlieslatende ITALIAANSE staatsstaalconcern Ilva wordt gesplitst en geprivatiseerd 'in overeenstemming met de richtlijnen van de EG', aldus de staatsholdstermaatschappij IRI. De EG heeft Ilva met sancties gedreigd omdat het concern zijn produktiecapaciteit niet verkleint, zoals de hele staalindustrie in de EG dient te doen.

***

Weigering zou kaakslag zijn geweest:

Servische leider alsnog in staat ontvangen EG-minister

BRUSSEL/BELGRADO - De Servische leider Slobodan Milosevic heeft na veel touwtrekken donderdag toegestemd in een gesprek met de Belgische minister van Buitenlandse zaken Willy Claes. De ontmoeting zou vanmorgen in Belgrado plaatsvinden.

Claes heeft zijn verblijf in ex-Joegoslavië daarom met een dag verlengd. Als voorzitter van de EG-ministerraad heeft Claes de afgelopen dagen ter plekke overlegd met de Kroatische president, Franjo Tudjman, en diens Bosnische collega Alija Izetbegovic. Zijn laatste halte op zijn rondreis was Belgrado. Milosevic weigerde Claes in eerste instantie echter te ontmoeten onder het voorwendsel dat hij niet in Belgrado was. Claes werd donderdag 'afgescheept' met de Montenegrijnse president Momir Bulatovic en de Klein-Joegoslavische minister van Buitenlandse zaken Vladislav Jovanic.

Na sterk aandringen kwam Milosevic op zijn beslissing terug. Een weigering van de Servische president zou een 'kaakslag' voor de Gemeenschap zijn geweest, zo zei Claes tegen een meegereisde journalist van het Belgische persbureau Belga, te meer omdat het onderhoud was toegezegd en het om een officiële missie van de EG ging. Claes zal namens de twaalf Milosevic de boodschap overbrengen dat de Servische autoriteiten alles in het werk moeten stellen om de Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic ertoe te brengen de vijandelijkheden tegen de moslims in Bosnië te staken. Ook moet een einde komen aan de blokkades van hulpkonvooien.

Tachtig ballingen door Israël 'teruggeschoten' in niemandsland

RIHAN - Het Israëlische leger heeft donderdag in zuid-Libanon op tachtig zieke Palestijnen geschoten die met een mars naar de zogeheten Israëlische 'veiligheidszone' medische verzorging wilden afdwingen.

Granaten sloegen dichtbij de gedeporteerden in, maar bij de actie raakte niemand gewond. De tachtig behoren tot de groep van 395 Palestijnen die Israël eind vorig jaar naar een stuk niemandsland in het zuiden van Libanon deporteerde wegens vermeende banden met de pro-Iraanse beweging Hezbollah. De tientallen Palestijnen hadden al eerder aan protestmarsen deelgenomen, maar werden ook toen door Israëlische militairen gedwongen om terug te keren.

Noord-Korea: Eerst hulp bij vreedzame toepassing van kern-energie

TOKYO - Noord-Korea zal pas inspecties door het Internationaal agentschap voor atoomenergie (IAEA) toestaan wanneer het hulp krijgt bij de vreedzame toepassing van kernenergie.

Het ministerie van Buitenlandse zaken in Pyongyang liet vrijdag via het persbureau KCNA weten dat Noord-Korea kernreactoren op basis van licht water wil introduceren. Indien de buitenwereld enkel blijft aandringen op inspectie en de introductie van de gevraagde technologie uitstelt "kan dat niet worden beschouwd als een oplossing van het probleem", aldus de woordvoerder van het Noordkoreaanse ministerie. In de verklaring bevestigt Pyongyang de aankondiging dat het de besprekingen met het IAEA wil hervatten maar die zouden in de eerste plaats moeten gaan over de "onpartijdigheid" van het atoomagentschap.

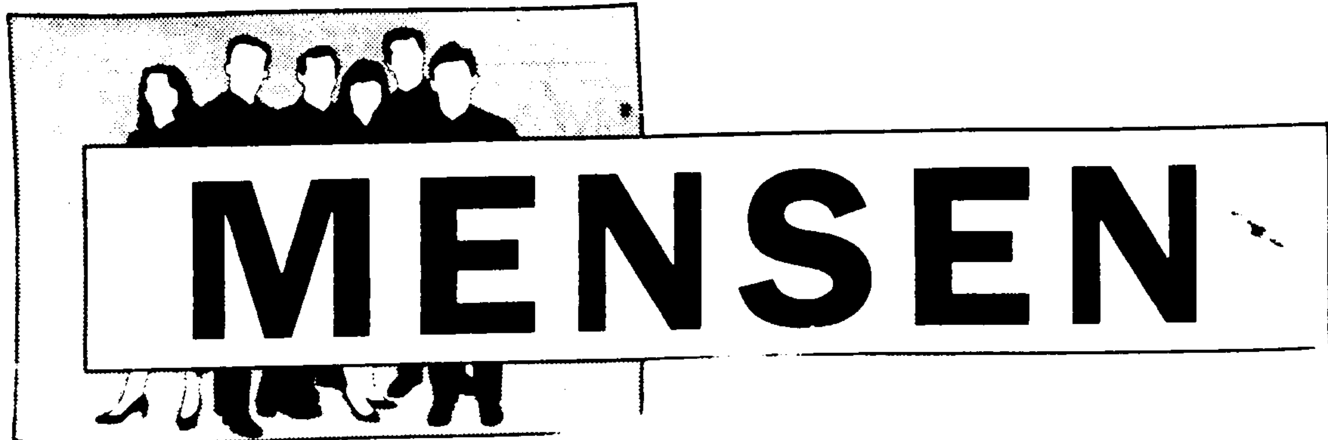
De Wereldbank heeft POLEN twee leningen verstrekt van in totaal 750 miljoen dollar. De ene lening, van 450 miljoen dollar, dient voor de herstructurering van de banken en het bedrijfsleven. Met de andere lening lening wordt de verbetering van de infrastructuur en de landbouw gefinancierd. Polen kan direct over het geld beschikken.

***

Slechte dag Tokyo

TOKYO - De beurs van Tokyo beleefde een slechte dag. De Nikkei-index van de 225 fondsen ging omlaag met 381,24 punten tot 19.734,57 punten, waarmee de daling uitkwam op 1,9 procent.

In een uiterst dunne handel, waarbij slechts tweehonderd miljoen aandelen werden verhandeld, overheersten de onzekerheid in de Japanse politiek en de hoge koers van de yen.



Abraham klopt aan de deur van Rolling Mick Jagger

Zijn holle wangen zijn diep doorgroefd, de zinnelijke gummilippen iets smaller geworden. Maar verder schijnt **Mick Jagger**, die maandag 26 juli vijftig jaar wordt, de excessen van het verleden relatief onbeschadigd te hebben overleefd.

Ondanks zijn vroegere drugsgebruik en een lange tijd bandeloos leven maakt de leider van de Rolling Stones zelfs een fittere en actievere indruk dan vele van zijn leeftijdgenoten die nooit door het lint gingen.

Maar natuurlijk is ook Mick tot rust gekomen. Hij is huisvader met intussen vijf kinderen en een kleinzoon. Ondanks lang aarzelen trouwde hij drie jaar geleden voor de tweede maal, met het Texaanse fotomodel Jerry Hall. Intussen reist hij heen en weer tussen zijn grote villa in Londen, zijn slot in Frankrijk, het appartement in New York en het vakantieverblijf op het exclusieve Caribische eiland Mustique.

Jagger is ook nooit zo totaal rebels en anarchistisch geweest als hij zich **voordeed. Met zorg koesterde** hij de mythe dat hij achter de schermen permanent orgieën hield. Hij wist dat zijn fans hem als sekssymbool verafgoodden, dus gaf hij hun de gewenste erotisch geladen show. Een zekere ommekeer kwam in 1969 door de schok bij het festival van Altamont, toen Hells Angels, door de Stones als ordebewaarders geëngageerd, voor het toneel een fan vermoordden. Vanaf dat moment begon Micks stemming ook naar buiten zichtbaar te worden.

Steeds wist hij precies wanneer de grens van de zelfvernietiging werd bereikt. Achter het masker van verveling verbergt hij een scherp zakengevoel. Jagger is een meester in omgang met de media. Hij bracht de Stones miljoenencontracten en belegde zijn geld goed. Op de lijst van Britse superrijken staat hij op plaats 103. In zijn verblijven hangen werken van Picasso en Renoir.

"De rebel is pijler van de gevestigde orde geworden", schreef de *Daily Telegraph*. De vroeger langharige schrik van de burger had altijd al sociale ambities. Hij steunt nu liefdadigheidsorganisaties en laat zich graag zien op party's van prominenten.

Toch mag niet worden vergeten dat de 'mooiste opa van de 'rock'n'roll'' nog steeds werkend musicus is. In het begin van het jaar kwam zijn derde solo-album, *Wandering Spirits*, uit. Mick is ook degene die de Rolling Stones, die 31 jaar geleden werden opgericht en steeds weer in een soort winterslaap vervallen, geregeld tot nieuw leven wekt.

Hun voorlopig laatste, uiterst geslaagde wereldtoernee maakten Jagger, Keith Richard, Bill Wyman en Charlie Watts in 1989/90. Met het muziekconcern Virgin loopt op het ogenblik een contract voor drie nieuwe albums. Dat basgitarist Bill Wyman de groep intussen heeft verlaten stoort de opper-Stone niet erg. Hij wil hem door John Entwistle van The Who vervangen.

Er komt zeker nog een serie nieuwe stukken en concerten met Mick Jagger en de Rolling Stones. De vraag is hoelang hij daarbij nog *I Can't Get No Satisfaction* in de microfoon kan brullen zonder dat de jongere generaties hem beginnen uit te lachen.

Verzekerd tegen regen

Wie een vakantie in Nederland gepland heeft, ziet de bui al hangen. Met de hele familie zou je naar een Zeeuwse camping of naar een huisje in Drenthe, en wat voorspelt het weerstation KNMI in juli? Wisselvallig, buiig weer. Wie zich hiertegen wil indekken, kan een regenverzekering afsluiten. Een week miezerig weer kan dan toch nog vijhonderd gulden opleveren.

Een Amsterdamse verzekeraar verkoopt - naar eigen zeggen als enige in Nederland - regenpolissen. Winstmaken is er niet bij, zegt de directeur, Van Ommen, maar omdat zijn overgrootvader het initiatief ontwikkelde in 1921 gaat hij ermee door. "Wie in 1921 met de trein een dagje naar Zandvoort ging, kon zich tegen regen verzekeren. De Nederlandse Spoorwegen wilden zo het treinen aantrekkelijker maken."

Wie een verzekering tegen regen afsluit betaalt 57,50 gulden premie per zeven dagen. Minimaal vijf dagen voor de vakantie moet dat bedrag binnen zijn, zodat de vakantieganger niet kan afgaan op de laatste weersvoorspellingen. Voor verregende vakanties aan de kust wordt 500 gulden uitgekeerd, voor 'binnenlandse' regenvakanties kan de verzekerde 400 gulden incasseren, omdat daar de kans op slecht weer groter is.

De weerstations van het KNMI houden de verzekeraar op de hoogte van het aantal millimeters gevallen regen, zodat deze kan bepalen of zijn cliënt recht heeft op een vergoeding.

■ WILLEMSTAD — Het bisdom van Willemstad viert deze week twee jubilea van pastoors afkomstig van Curaçao. Pastoor Julio Henriquez van de parochie van Montaña viert zijn zestigjarig jubileum als pastoor. Pastoor Rudy Josepa is al 25 jaar in het ambt.

Pastoor Henriquez viert op 25 juli zijn jubileumfeest met een heilige mis om tien uur 's ochtends. Daarna zal er van twaalf tot twee een receptie worden gehouden in de Maris Stella Huishoudschool tegenover de rk kerk te Montaña.

Pastoor Josepa viert zijn kwart-eeuwfeest met een heilige mis te Steenrijk op 24 juli om acht uur 's avonds. Aansluitend tot elf uur volgt er een receptie in het parochiehuis achter de rk kerk.



■ *PARIJS — Nogmaals een doorkijkje naar de mode voor het najaar van 1993/'94. Het ontwerp voor deze onconventionele jurk is ontsproten uit een Russisch brein. Dat van ontwerper Valentin Yudashkin die deze week alle aandacht trok op het plankier in Parijs.*

Muziekprijs naar Philip Glass

De Amerikaanse componist **Philip Glass** is vrijdag onderscheiden met de Wurthprijs van de organisatie Muziek en Jeugd in Duitsland, die jaarlijks wordt uitgereikt in de deelstaat Baden-Wurttemberg. De prijs ter waarde van tienduizend gulden wordt toegekend aan een jong veelbelovend ensemble of aan een persoonlijkheid die veel voor het muziekleven betekent.

Philip Glass, epigoon op het terrein van de minimal music, staat te boek als een van de meest succesvolle componisten van deze tijd. Tot zijn bekendste werken behoren de opera's *Einstein on the Beach*, *Satyagraha*, *Echnaton* en *The Voyage*.

Houthakker amputeert eigen been

Een 37-jarige Amerikaanse **houthakker** heeft op een dramatische manier het eigen leven gered. Hij amputeerde zijn beklemde been.

De man kreeg bij het houthakken in een verlaten bos bij Pittsburgh (Pennsylvania) een boom op zijn linkerbeen. Hij kon zich niet bevrijden. Nadat de door hevige pijn getergde houthakker een uur lang luidkeels tevergeefs om hulp had geroepen, besloot hij het gebroken been met een mes onder de knie af te snijden.

Vervolgens sleepte hij zich naar zijn bulldozer, waarmee hij naar zijn in de buurt geparkeerde vrachtwagen reed. Met dat voertuig bereikte hij een boerderij. De bewoners brachten de onfortuinlijke houthakker uiteindelijk naar het ziekenhuis. Daar naaiden chirurgen het door brandweermannen geborgen been weer aan tijdens een operatie van enkele uren.

Nederland laat hoogzwangere Syrische toe

Het ministerie van Justitie in Nederland heeft woensdag besloten dat de hoogzwangere **Syrische asielzoekster** die na afwijzing van haar asielverzoek dinsdag naar Duitsland werd uitgewezen, in Nederland mag blijven tot zij is bevallen van haar kind.

De orthodox christelijke vrouw werd dinsdag met haar drie kinderen door de vreemdelingenpolitie van Genemuiden per auto de grens overgezet naar Duitsland. Op het vliegveld van Düsseldorf werd door de Duitse autoriteiten een vlucht voor haar geboekt naar Turkije. De vliegtuigmaatschappij weigerde haar echter mee te nemen omdat ze al acht maanden zwanger is.

Nadat de vrouw bevallen is van haar baby, zal ze volgens justitie opnieuw worden uitgezet naar Duitsland.

Zonbestendige kleding

Australische wetenschappers hebben een manier gevonden om kleding te voorzien van een **beschermingslaag** die beter is dan zonnebrandcrèmes met hoge beschermingsfactoren. De onderzoekers, die in opdracht van een kledingfabrikant in Sydney werkten, beweren met een bepaalde chemische verbinding kleding te kunnen inpregneren, waardoor de drager vijf tot negen keer beter is beschermd tegen ultraviolette straling dan bij gebruik van een zonnebrandmiddel.

De chemische stof die op T-shirts en andere lichtgewicht kledingstukken kan worden aangebracht, staat met beschermingsfactor 50 tot 90 garant voor bijna dertien uur protectie tegen de zon. Onbehandelde shirts bieden maximaal 2,5 uur bescherming tegen uv-straling, de belangrijkste veroorzaker van huidkanker. Australië heeft te kampen met het hoogste aantal huidkankerpatiënten.



■ *SAN SALVADOR — Kinderen in El Salvador krijgen een lesje in tandenpoetsen. In het hele land wordt door de regering campagne gevoerd voor orale hygiëne. De kinderen kunnen hun mond spoelen met water waaraan fluor is toegevoegd. De verwachting is dat 800.000 ... kinderen profijt zullen hebben van het programma.*

Jongeren willen taboes en regels om te verbreken

Jongeren **tussen de zestien en achttien** jaar hebben genoeg van een maatschappij waarin alles mag. Zij zouden liever in een tijd leven met taboes en regels die kunnen worden gebroken, zo blijkt uit een onderzoek in twintig Europese landen door het Duitse reclamebureau BBDO.

BBDO, dat de resultaten donderdag publiceerde, schrijft dat jongeren het gevoel hebben dat zij bij hun volwassen worden iets belangrijks achterwege laten, namelijk het in opstand komen tegen bestaande regels. Rebellie is een wezenlijk bestanddeel van het ontdekken van de eigen identiteit, aldus de jongerenexpert van het bureau Uwe-Jorg Münzinger.

Het bureau interviewde in april van dit jaar meer dan drieduizend jongeren in Europa over hun opvattingen over werken en familie. De huidige maatschappij waarin er vrijwel geen taboes meer zijn, gecombineerd met de onophoudelijke stroom informatie van de media heeft jongeren van zestien tot achttien jaar een 'helder-pessimistische kijk' op de wereld gegeven. Deze jonge mensen hebben alles al een keer gezien -- op de televisie -- en meegemaakt. Niets kan hen meer shockeren of verrassen, aldus Münzinger.

Een zeventienjarige verwoordde het op deze manier: "Wat overblijft is onverschilligheid. Wij hebben te veel informatie gekregen". Ook bestaat onder de adolescenten klaarblijkelijk grote frustratie over het feit dat hun kindertijd zo snel voorbij gaat. "Ik wil niet volwassen worden, omdat ik te snel volwassen ben geworden", zo luidde een veel gehoorde reactie.

Volgens Münzinger hebben jongeren tegenwoordig ook veel minder problemen met hun ouders dan in het verleden het geval was. "Ouders zijn tegenwoordig partners, trainers en vrienden". Aan de andere kant laten ontwrichte huwelijken ook hun sporen achter. "Ik wil niet zoals mijn ouders eindigen. Ik heb nu mijn derde stiefmoeder. Een beetje veel, nietwaar", zei een jonge Française.

■ Een Surinaams militair schrijft dat hij op zoek is naar lieve correspondentie met dames. Michael I. Elsau hoopt op brieven van dames tussen de 30 en 45 jaar. Kleur of ras maakt voor hem geen verschil. Kinderen zijn ook geen bezwaar en, schrijft Michael, 'ze mogen zo oud zijn als ze willen'.

Ter informatie voor schrijversd. De hobbies van deze militair zijn: koken, huishoudelijke taken verrichten en muziek. Verder houdt hij van voetballen (hij is scheidsrechter), zwemmen en atletiek.

Geïnteresseerden kunnen schrijven naar: Michael I. Elsau. Welgedacht A 27, district Wanica, Republiek Suriname.

Shiny Hair

Op 15 juli ben ik geboren.
Mijn naam is
Antros
Mijn broertje heet Stavros
en mijn zusje Esti
Mijn mama en papa zijn
Pascalina en Arnold Martina - Papadamakis

Heer Bommel en de Hachelbouten

door Marten Toonder







4000 — In de zonnige ochtend naderden de ambtenaar Dorknoper en commissaris Bas slot Bommelstein en wierpen zodoende een zwarte schaduw over het pad.

"Goede morgen", sprak de eerste. "Vandaag vervalt uw belastingtermijn, meneer Bommel."

Heer Ollie keek schrikkend om.

"Ja, ja", zei hij zenuwachtig, "dat weet ik. Ik had het geld even willen aanreiken. Ik had het klaargelegd in mijn bureautje......"

"Mooi", hernam de ambtenaar eerste klasse. "Als u het even haalt, kunnen we meteen afwerken."

"Dat gaat niet", zei heer Bommel met piepende stem. "Vannacht is er ingebroken. Het is gestolen, bedoel ik..... door Super en Hieper, als u begrijpt wie ik bedoel."

De heer Dorknoper wierp Bulle Bas een veelbetekende blik toe.

"Dat is wel toevallig", zei hij met een dun lachje.

"Ja", sprak nu ook de commissaris. "Een inbraak? Daar heb ik niets van gehoord! Hoe komt dat, Bommel?"

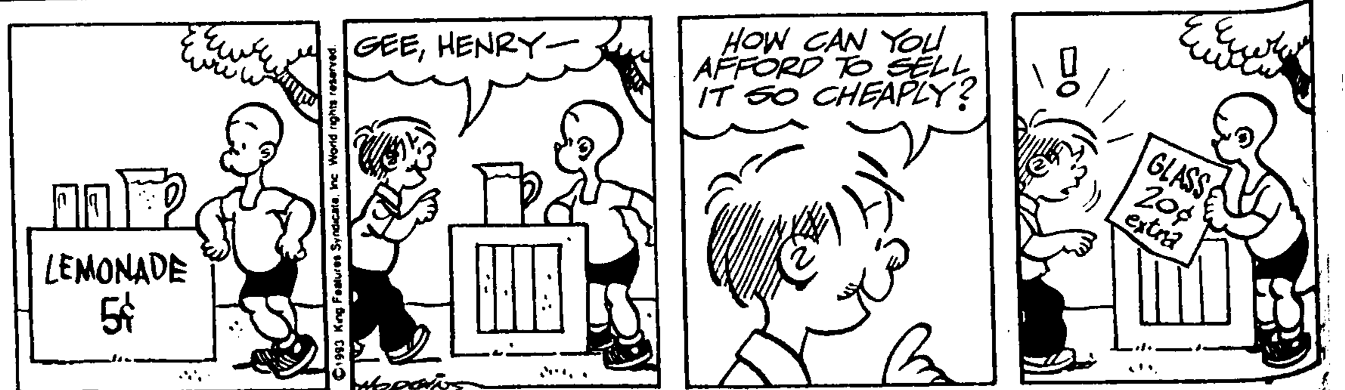
"Dat komt door de voortekens," riep heer Ollie uit.

Hij zag echter slechts bot ongeloof in de gezichten van zijn bezoekers, maar gelukkig herinnerde hij zich dat de verzekeringsagent achter hem zat.

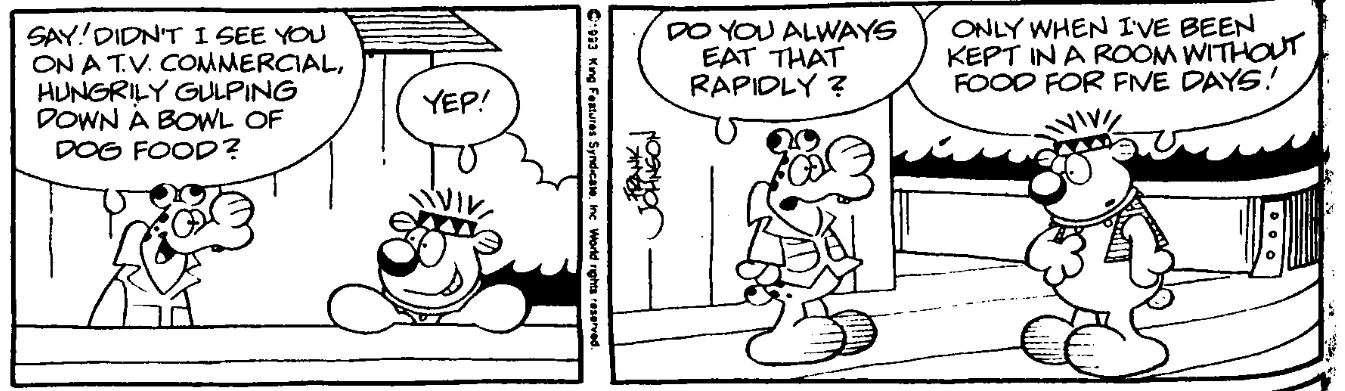
"Dat was ik nu haast vergeten", zei hij oplevend. "Ik ben gisteren immers tegen diefstal verzekerd? Betaalt u deze lieden even uit, meneer Hachelbout".

"Zo eenvoudig gaat dat niet", zei deze. "Ik zou wel willen, maar de diefstal moet eerst bewezen worden. Een domme formaliteit natuurlijk, maar de maatschappij staat er op."

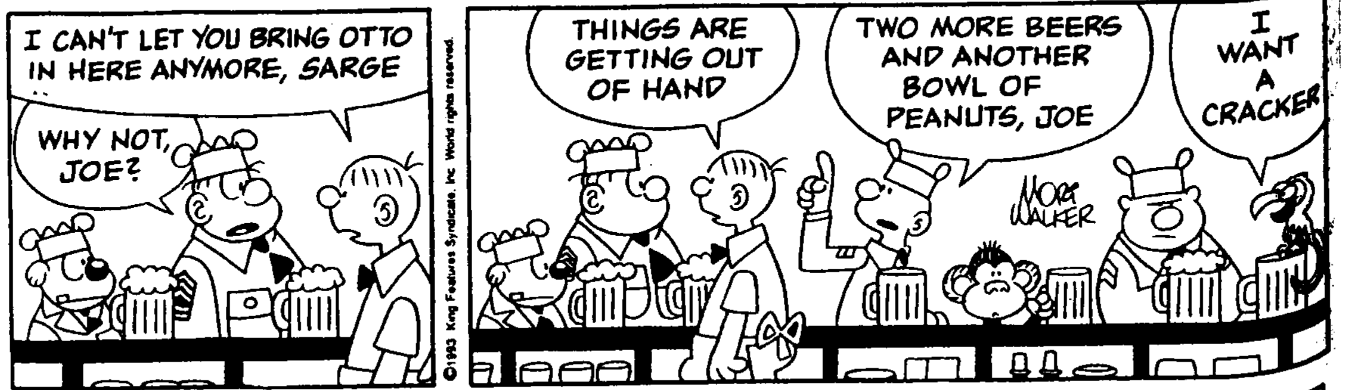
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327. Tel.: 672300/676666.
openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618677; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de wachtzuster gelieve tel.: 603661 te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 06.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve tel.: 681847, pagenummer 669-0368, te bellen.
kantoor Bandabao, Grebt Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: 681847, pagenummer 669-0368 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag [illegible] uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Mattheeuw. Tel.: 648627 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

AMIGOE
Colofon

WEGA DI NUMBER
6290
2932
7654

GENEESKUNDIGE DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
24 juli 1993 vanaf 08.00 uur tot 26 juli 1993 om 07.00 uur:
Dokter Der Meer, Sentro Mediko Sta. Rosa. Tel.: 676666; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 601950 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Sulters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Ayubi, De Vos en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
23 juli 1993 vanaf 17.00 uur tot 26 juli 1993 om 07.00 uur:
Dokter Alcalá, Dokterskamer Sta. Maria. Tel.: 683048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 379663 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

DERDE DISTRICT BANDABAO
23 juli 1993 vanaf 17.00 uur tot 26 juli 1993 om 07.00 uur:
Dokter Sommer, Dokterskamer Barber. Tel.: 641656/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 648930 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel.: 689676/689606.
Punda:
Plasa, De Ruyterkade 36. Tel.: 615545.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 24 juli:
R.A. de Windt, Uteweg 53.

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-22.00 uur *Ocean Breeze (AUA).*
* * * * * * * * * * * * * * * *

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

VRIJDAG
17.00 Ora pa Mucha
17.15 AGHUSA met Leo Floridas
18.00 Danger Bay
18.30 Informe Déportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Show di Job: Eddy Herrera/ Roky Band
20.00 Telenotisia
20.30 Programma Raad van Ministers: Dies Minüt ku premier Maria Liberia-Peters (presentator Paul de Windt)
20.40 Telenovela: Ti Ti Ti
21.00 Tropical Heat
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Late Movie: Siege at Marion
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

ABC
(kanaal 77)

VRIJDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Family Matters (R)
20.30 Hangin' With Mr. Cooper (R)
21.00 Step by Step (R)
21.00 Dinosaurs (R)
21.30 Perfect Strangers
22.00 20/20
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie: At the Earth's Core (1976; Science Fiction)
02.00 In Concert
02.30 News
03.00 Movie: The Reckless Moment (1949; Drama)
05.00 Topper
05.30 America's Black Forum

AE
(kanaal 73)

VRIJDAG
16.00 Fugitive
17.00 Delvecchio
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of... (R)
20.00 Time Machine (R)
21.00 Investigative Reports
22.00 Biography
24.00 Time Machine
01.00 Investigative Reports
02.00 Biography
04.00 Movie

CBS
(kanaal 75)

VRIJDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
16.00 News
16.30 News
17.00 News
17.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Golden Palace (R)
20.30 Brooklyn Bridge
21.00 Street Stories
22.00 Johnny Bago
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Dark Justice
01.00 Married... With Children
01.30 Entertainment Tonight
02.00 News
02.30 Movie: Inside Moves (1980; Drama)
04.30 Headline News
05.00 Headline News
05.30 Headline News

LIFE
(kanaal 91)

VRIJDAG
15.00 [illegible]
16.00 Movie: The Fatal Image (1990; Drama)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 Movie: Silkwood (1983; Drama)
23.30 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
05.30 Paid Program

NBC
(kanaal 85)

VRIJDAG
15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC Nightly News
19.30 Family Feud
20.00 Different World
20.30 Different World (R)
21.00 Woman Named Jackie (R) (Pt 3 of 3)
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night With David Letterman
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Secret Treasures
02.35 Friday Night Videos
03.35 Movie: Second Thoughts (1983; Comedy)
05.30 Music City Today

TBS
(kanaal 89)

VRIJDAG
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 The Jeffersons
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.30 Major League Baseball: Atlanta Braves at Pittsburgh Pirates (L)
22.30 Movie: In the Custody of Strangers (1982; Drama)
24.30 Movie: Night School (1981; Mystery)
02.15 Movie: Killer Party (1986; Horror)
04.35 Munsters
05.00 I Love Lucy
05.30 All in the Family

USA
(kanaal 83)

VRIJDAG
15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 My Two Dads
17.30 Just the Ten of Us
18.00 G.I. Joe
18.30 Real Ghostbusters
19.00 MacGyver
20.00 Murder, She Wrote
21.00 Movie: Jaws 2 (1978; Horror)
23.30 Movie: Fireballs (1987; Comedy)
01.30 Movie: Firehouse (1987; Comedy)
03.30 Movie: Hot Times at Montclair High (1989; Comedy)
05.00 Welcome Back, Kotter
05.30 Paid Program

Christendemocraten Italië bijeen:
Elan ontbreekt nog voor duidelijke hervormingen

ROME - De christen-democratische partij (DC) van Italië, die mede door corruptieschandalen al geruime tijd in een ernstige bestaanscrisis verkeert, zal dit weekeinde tijdens een partijcongres verwoede pogingen ondernemen om weer wat grond onder eigen voeten te krijgen.
Er is onder de leden al een onderzoek gestart naar een andere 'meer toepasselijke' naam. Aan het partijsymbool zal in elk geval niet worden getornd: het 'wapenschild' met het woord 'libertas'. Belangrijker wellicht dan een andere naam en leiding is de zoektocht naar meer eenheid binnen het christen-democratische imperium dat ondanks zichzelf langzaam maar zichtbaar afbrokkelt.

De christen-democraten die in het naoorlogse Italië tot voor kort de politieke scepter zwaaiden, hebben hun kiezersbestand de laatste jaren dramatisch zien dalen. Zouden er op dit moment verkiezingen worden uitgeschreven, dan zou de DC hooguit 20 procent van de stemmen in de wacht slepen. Tijdens de laatste verkiezingen van 1992 wist de DC niet meer dan 30 procent van het electoraat achter zich te krijgen, 20 procent minder dan bij alle voorgaande verkiezingen sinds de Tweede Wereldoorlog.

WEINIG HOOP
In eigen kring is weinig hoop op nieuw elan. Alle voorstellen voor enerverende vernieuwing van de partij zijn tot nu toe op niets uitgelopen, mede omdat de kiezers geen enkel geloof meer hechten aan het prestige van dechristen-democratischepolitici. Nu inmiddels 74 DC-parlementariërs voor betrokkenheid bij corruptieschandalen of bij de maffia voor de rechtbank zijn gedaagd, heeft de partij haar laatste restje geloofwaardigheid verloren.

Hoewel weinigen echt opzienbarende voorstellen van voorzitter Martinazzoli verwachten, wordt het partijcongres unaniem gezien als een cruciaal intermezzo, dat de toekomst van de nu nog christen-democratische vertegenwoordiging in Italië zal bepalen. In elk geval moet de DC een dezer dagen haar kandidaten in het gelid brengen voor de komende regionale verkiezingen in november in onder meer Rome, Napels, Genua en Palermo.

Turkije herdenkt verdrag dat Kurden bewust oversloeg

ANKARA - Turkije viert dit weekeinde de zeventigjarige verjaardag van het Verdrag van Lausanne, een akkoord dat eerdere beloften aan de Kurden ongedaan maakte.

Het verdrag dat op 24 juli 1923 werd gesloten, gaf een omschrijving van de grenzen van Turkije en van de rechten van religieuze minderheden die in dat land leven. De Kurden werden in het verdrag niet als minderheid beschouwd, omdat zij islamitisch zijn. De ondertekenaars van Lausanne rekenden joden, Grieken en Armeniërs wel daartoe. In Ankara en Istanbul zullen herdenkingsbijeenkomsten worden gehouden in aanwezigheid van vertegenwoordigers van de toenmalige ondertekenaars van Lausanne en van afstammelingen van de staatslieden die zeventig jaar geleden hun handtekening onder het akkoord plaatsten.

Premier Tansu Ciller zou donderdag in het kader van de komende herdenking naar het zuidoosten van het land reizen, waar de meerderheid van de bevolking Kurdisch is. In dit arme en achtergebleven deel van het land zal zij naar verwachting maatregelen aankondigen om de economische ontwikkeling van dit gebied te bespoedigen. Ook is mevrouw Ciller van plan een ministerraad voor te zitten in Hakkari aan de grens tussen Turkije, Irak en Iran. Een vergadering op die plaats is zonder precedent in de geschiedenis van het land. Het voornemen van de premier om daar te vergaderen moet duidelijk maken dat Turkije duidelijk belang hecht aan dit deel van het land.

Het Verdrag van Lausanne kwam tot stand tussen enerzijds Turkije en anderzijds Groot-Brittannië, Frankrijk, Italië, Japan, Bulgarije, Joegoslavië en Griekenland. 'Lausanne' verving het Verdrag van Sevres uit 1920 dat door de overwinning van de Turken onder leiding van Mustafa Kemal Ataturk op Griekenland moest worden herzien. Het Verdrag van Sevres behoort tot het complex van vredesverdragen die een einde maakten aan de Eerste Wereldoorlog.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en droog.
Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige oostelijke wind (tussen twaalf en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
In de komende 24 uur zal ons weer onder invloed blijven van de uitloper van een hoge-druggebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal de ontwikkeling van buiten grotendeels onderdrukt worden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	zwaar bewolkt	31	25	29.5
St Maarten	licht bewolkt	29	27	15.1
Amsterdam	geheel bewolkt	20	14	0.0
Atlanta	licht bewolkt	39	23	0.0
Bogotá	zwaar bewolkt	19	09	-.-
Caracas	geheel bewolkt	28	19	0.0
Kingston	onweer	34	26	0.0
Miami	half bewolkt	34	27	0.0
New York	onbewolkt	29	21	0.0
Port-au-Prince	nevel	35	23	0.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	33	24	4.2
San Juan	onweer	32	22	47.0
Sto Domingo	licht bewolkt	32	22	37.3

A fayesé

Jacinto Eleuterio Rosaria
mihó konosí komo Jacinto èks-selador òf Papal

na nòmber di:

Sra. viuda	:	Denicia Rosaria-Maduro
su yunan	:	Eric Rosaria i famia (Hulanda) Greta i Willy Roch-Rosaria Carla i Humphrey Faries-Rosaria Egbert (Bert) i Pòpi Rosaria Dudley i Lillian Rosaria Edward Hool i famia (U.S.A.) Iris Hool i famia
su ruman	:	Heronimo Rosaria i famia (Aruba)
su ñetunan	:	Alirio Rosaria i rumannan (Hulanda) Ivan Roch Rachina Rosaria Noraima Beker-Hool i rumannan Jennyfer Hool i rumannan (U.S.A.)
su sua	:	Hendrik Maduro i famia
su kuñánan	:	Elodia Statia i famia Clarita Statia i famia Apolonia (Leoni) Maduro i famia (Hulanda)

su subrinonan na Aruba, Boneiru i Kòrsou
Randolph Clara i rumannan
Guillermo Rosario famia i rumannan
Cordelia Jonis i famia

Demas famianan : Roch, Faries, Pomario, Meijer, Maduro, Schotborgh, Guda, Gouverneur, de Palm, Emerencia (Aruba), Silberie

I na nòmber di tur bisiña i konosínan.

Akto di entiero ta tuma lugá djadomingo 25-7-1993 pa 4'or di atardi saliendo for di hospital Sint Elisabeth pa Santana Katóliko na Roodeweg. Ta risibí bishita di kondolensia for di 12'or di merdia. Promé ku entiero tin un Santu Sakrifisio di misa na Misa di Santa Familia.
Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

In Nederland is op 18 juli 1993 overleden de heer

MELIS FREDERIK POIROT
(Frits)

op de leeftijd van 74 jaar.
De crematieplechtigheid heeft plaats gevonden op 22 juli.
Condoleance adres:
Mw. de weduwe B.J. Poirot-van Werkhoven
Park de Kotten 154
7522 EH Enschede.

Gradisimentu i Invitashon

Yunan i rumannan di e defuntu

Justina Hermengilda Merlën de Sammy

ta gradisí tur esnan ku di un manera òf otro a mustra atenshon na ora di entiero di nan defuntu.
Bosonan kompaño tabata un gran konsuelo pa nos.
Alabes ta partisipa ku lo tin 1 Santu Sakrifisio di misa na Misa di Coromoto dia 25 di yüli pa 7'or di anochi.
Por fabor aseptá esaki komo un invitashon personal.

Elga Harris
Miriam Shadid
Ralph, Rolly, Winston i Lionel Sammy.

Bij afwijzen bezwaarschift van oppositie:
Hof Nigeria: Besluit van sterke man overtreft alles

LAGOS - Het Nigeriaanse hooggerechtshof heeft geweigerd het beroep in behandeling te nemen tegen de beslissing van sterke man Ibrahim Bagangida, waarbij de presidentsverkiezingen van 12 juni ongeldig werden verklaard. Dit laatste ofschoon zij over het geheel genomen eerlijk verliepen.

Babangida verbood ook publikatie van de uitslag van de verkiezingen, die vrijwel zeker werden gewonnen door Moshood Abiola. De president schreef nieuwe verkiezingen uit voor volgende maand, waarvan hij Abiola en zijn rivaal Bashir Tofa uitsloot. Abiola's partij, de sociaaldemocratische partij SDP, weigert deel te nemen aan de nieuwe verkiezingen en spande een beroep aan bij het hooggerechtshof. De SDP is een van de twee legale partijen, die door Babangida in het leven zijn geroepen als onderdeel van zijn lange en met horten en stoten verlopende voorbereiding van een terugkeer naar burgerlijk bestuur.

Het hof bepaalde donderdag dat "het decreet van de president is verheven boven elke andere wet in dit land". "Om die reden kunnen wij niet illegaal handelen, daar dit in strijd zou zijn met de grondwet". Als Abiola's partij de verkiezingen zou blijven boycotten zou er nog maar een partij meedoen, wat volgens waarnemers voor de militaire regering aanleiding zal zijn om haar bestuur te verlengen en de macht op de daarvoor beloofde datum van 27 augustus niet aan een burgerregering over te dragen.

Italiaanse politie spoort grondraketten op

NAPELS - De Italiaanse politie heeft vier grond-grondraketten ontdekt in een auto die zij aanhield bij een wegblokkade bij Napels. Er is een arrestatie verricht, zo maakte de politie donderdag bekend.

Dit gebeurde woensdagavond in Scafati, rond vijftig kilometer ten zuiden van Napels in een gebied dat bekend staat als een bolwerk van de Camorra, de Napolitaanse variant van de maffia. De Italiaanse autoriteiten vrezen dat de maffia een spectaculaire aanslag beraamt om zijn gezag te herstellen na een serie gevoelige tegenslagen.

De jongste tegenslag was de arrestatie in Palermo eerder donderdag van Salvatore Cangemi. Hij werd getipt als de mogelijke opvolger van Salvatore 'Toto' Riina, de baas der bazen van de maffia in heel Italië, die in januari werd opgepakt.





RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA

Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30

Zondag geen lunch.

Reserveren vriendelijk aanbevolen.

Ook voor take-out.

Warung Jawa *Smulbootiek*

Saliña Shopping Center (voorheen Mesker gebouw)

Tel. 65.89.89

Openingstijden: Dagelijks van 9 uur 's morgens tot 10 uur 's avonds. Maandag gesloten.



I.v.m. **vakanti** zijn wij t/m 4 augustus **gesloten.** 5 Augustus zi we weer tot u dienst!

Rose Garden
Bar/restaurant

Oude Caracasbaaiweg 56
Tel. 614574/618678

Weekly Special

Hot Appetizer
Sesame Shrimp Toast
(2) Naf 7,=

Peking Pork
Naf. 21,=
Shredded pork sauteed with bamboo shoot in Peking sauce, served with shredded scallion, hoisin sauce and pancakes

Steamed Double Happiness
Naf. 26,=
Steamed scallop and oyster with Chinese mushroom and broccoli in light soy based sauce and taste of black bean, topped with minced ham

Plus 10% Service Charge.
Please ask for our wine list.

New Korean Restaurant
Nieuwe Pareraweg 16a (t.o. Comwest Carpet)



Wilt U weer eens iets heel anders?
Kom en ervaar de genoegens van de exotische **Koreaanse** keuken.



Tel. 657444

Openingstijden di t/m vrij: 11.30 - 15.00 uur en 18.00 - 23.00 uur
za. en zo. 11.30 - 23.00 uur





Gasten over uit het buitenland?
Als u hen alle unieke plekjes laat zien begint u natuurlijk bij dat **sfeervolle restaurant** daar boven op die berg, met dat werkelijk **schitterend uitzicht** over heel Curaçao, waar je zo sfeervol kunt dineren zowel in de open lucht als in de airconditioning....
Bezorg uw gasten een onvergetelijke avond en reserveer nu een tafeltje bij:
Restaurant Fort Nassau; Tel. 613086/450

Fajita
Strips of Char-grill steak, chicken, or combination of th two, served on a sizzling skillet of grilled onions and green peppers. Accompanied by warm flour tortillas guacamole, sour cream and pico de gallo (a spicy relish
Only at Texas Alaparia Brieveng
Only 12.95
The Best in Town We Guarantee It!

J.L.B. COUNTRY HOTEL & VACATION RESORT
Klein Santa Martha 20 Tel. 641164
Biedt u comfortabele studio's, appartementen, bungalows en luxueuze suites vanaf fl. 85,= per dag geheel gemeubileerd met bad, airco, kleuren TV, kitchenette, microwave, coffeemaker, toaster etc. Sportfaciliteiten zoals zwembassin, tennisbaan, basket, volley enz. Gelegen dichtbij de mooiste baaien van Curaçao, in het midden van steeds met groen bedekte heuvels en frisse zeelucht. Kom even langs en overtuig uzelf.

Sunday is a big day at Pinocchio's
From now on every Sunday morning
BREAKFAST
from 8 till 12 a.m.
Naf 12,50 p.p. all in
Children under 12 Naf 7,50





Smakelijk eten en niet duur..... dan moet u zijn bij



Van lichte hapjes tot volledige maaltijden
Geopend van 11.00 v.m. - 2 a.m. Schottegatweg (O) 144 B (naast The Pub) Tel. 657291



Restaurant Garuda
Iedere vrijdagavond Indisch Lekker Buffet f 35,= p.p.
Openingstijden:
di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur diner 6.30 - 10 uur.
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.
Tel. 626519

EL ENTABLAO
Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubapeweg)
Tel.: 614855
WEEKEND SPECIAL
- Empanadas Chilenas
- Cholgas
- Camarones
- Bife a lo pobre
- Entablao Steak
- Pisco y Vinos Chilenos

Weekend Club Seru Coral Special

Weekend Special
23, 24 & 25 juli 1993
Gerookte zalm op toast
*
Kalfsentrecôte met pruimensaus
Parijse aardappeltjes
Groente-garni
*
Sinaasappel gevuld met ijs en fruit
*
Koffie of thee

37,50
Exclusief 10% bediening
Reserveren wordt aanbevolen
A la carte dineren ook mogelijk.

HOTEL RESTAURANT

Live Music Vrijdag- en zaterdag vanaf 19.00 uur tot 23.00 uur tijdens borrel of diner, met gelegenheid tot een dansje!

Hotel Restaurant Club Seru Coral
Hoe vindt u ons? Sta. Rosaweg af tot precies Marchena Hardware (Beurs). Linksaf (richting Koraal Tabak) en na twee kilometer ziet u de ingang aan de linkerkant.
Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256





Tel.: 53885



Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar
Concordiastraat

Dit week-end bereiden wij overheerlijke verse
Garnalen
bij u aan tafel met een kruiden/whisky saus.

Gewoon, omdat het ook anders kan.

Voor reserveringen:
Tel.: 612178 - 674909

THE QUEEN
Apollinaris
OF TABLE WATERS
Tel.: 688222 - 68833

BAILEYS
De échte en originele Irish Cream
Agent distributeur:
Wimco



SHELLFISH HOUSE
Villa Elizabet
Zo vanuit de zee op uw bord!
Het meest unieke assortiment vers
SEAFOOD
op Curaçao o.a.:
Mosselen
Maine Lobster
Oesters
Clams
Crablegs
div. vissoorten
Open elke dag van 12 - 11 pm.
Special Lunch Menu van 12 - 4
Dinsdag gesloten
Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel/fax. 657565
Reserveren aanbevolen

If you're gonna do it... Do it right!
L.A. Club The way you want it!
Lindbergweg, Saliña. Tel 614353 Fax 617515





McDonald's
altijd gezellig voor Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen en afspraken



Tel.: 375080 / 375081



LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat 5 Phone: 655418

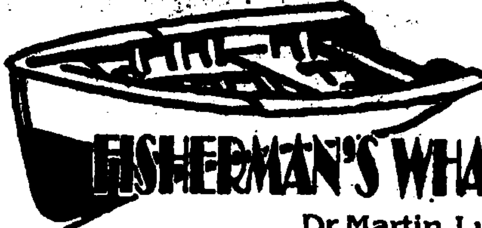
Een eerste kennismaking met Larousse is nooit de laatste

Open: dinsdag - zondag vanaf 18.00 uur.
's maandags gesloten.
Security aanwezig.

Pim en Marjolein

Zo lekker en zo anders!
Zeker bij een borrel.
Lay's Potato Chips van Frito Lay
BOFREI tel. 692871

Fresh and Affordable



FISHERMAN'S WHARF Tel: 65755
Dr.Martin Luther King Blvd. 91/93